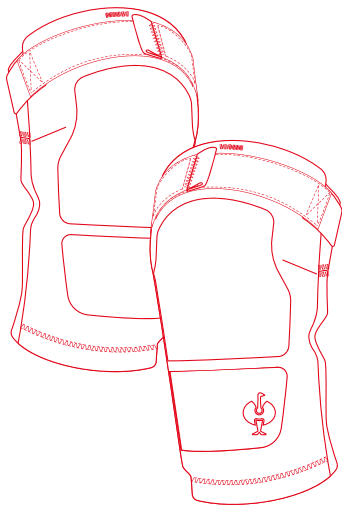


ENGELBERT STRAUSS



STRAUSS



[DE] Anleitungen und Informationen
[GB] Instructions and information
[FR] Consignes et informations

EN 14404

[DE] Inhaltsverzeichnis	[GB] Contents	[FR] Contenu	
DE	Anleitungen und Informationen		3
GB	Instructions and information		5
FR	Consignes et informations		8
NL	Instructies en informatie		10
PL	Instrukcje i informacje		13
CZ	Návody a informace		15
SK	Návody a informácie		18
SI	Navodila in informacije		20
IT	Istruzioni e informazioni		22
ES	Instrucciones e información		25
PT	Instruções e informação		27
SE	Handledning och information		30
DK	Vejledninger og informationer		32
NO	Anvisninger og informasjon		34
FI	Ohjeet ja tiedot		36
HU	Utasítások és információk		39
GR	Οδηγίες και πληροφορίες		41
LT	Instrukcijos ir informacija		44
LV	Instrukcijas un informācija		46
EE	Instrukcijas un informācija		48
RO	Instrucțiuni și informații		51
BG	Упътвания и информация		53
TR	Talimatlar ve bilgiler		56
HR	Upute i informacije		58
RS/ME	Uputstva i informacije		60
RU	Инструкции и информация		63

[DE] Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent! Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Kunden-Service:
Montag bis Freitag von 7.00 - 19.00 Uhr
Samstags von 8.00 - 13.00 Uhr

Tel. 06050 9710-12
Fax 06050 9710-90

Strauss Deutschland GmbH & Co. KG
Frankfurter Straße 98-108
63599 Biebergemarkund, Germany
strauss.com
info@strauss.de

[GB] Our competent service team will be more than happy to advise and assist! We look forward to your call!

Customer service:
Monday to Friday from 8 am to 12 pm

Phone +49 6050 9710-89075
Fax +49 6050 9791-37

[FR] Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence. Nous nous réjouissons de votre appel!

Service clientèle :
Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h

Tél. +49 6050 9710-89076
Fax +49 6050 9791-37



Notifizierte Stellen/Notified Bodies/Organismes notifiés:
Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG,
Schlosssteige 1, D-74357 Bönningheim
Notifizierte Stelle: 0555
Notified Body: 0555
Organisme notifié: 0555

DE



Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktionen.
Die Schutzkleidung erfüllt die grundlegenden Anforderungen für **Gesundheitsschutz und Sicherheit des Anhang II der Verordnung (EU) 2016/425 und der EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen.**

Allgemeine Informationen: Die folgenden Hinweise zur Anwendung der Schutzkleidung sind unbedingt zu beachten.



Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425.

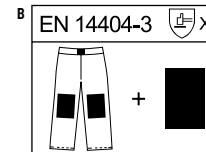
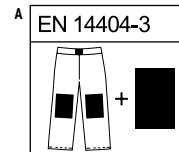
Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Persönliche Schutzausrüstung – Knieenschutz für Arbeiten in kniender Haltung – Teil 3: Anforderungen an die individuelle Kombination von Kniepolstern und Kleidungsstücken (Typ 2)

Allgemeine Informationen: Knieeschutztypen

Knieeschuttpolster sind von Knienden eine zum Schutz der Knie verwendete Schutzausrüstung. Den Typ des Kniepolsters entnehmen Sie der Hose oder dem Kniepolster. **Knieeschutz Typ 1:** Knieeschutz, der von anderer Kleidung unabhängig ist und am Bein befestigt wird. **Knieeschutz Typ 2:** Schaumkunststoff oder andere Polster in Taschen, an den Hosenbeinen oder ständig an der Hose befestigte Polster. Die Position des Knieeschutzes Typ 2 in oder an der Hose kann fest oder justierbar sein. **Knieeschutz Typ 3:** Ausrüstung, die nicht am Körper befestigt wird, sondern bei den Bewegungen des Trägers am jeweiligen Ort ist. Sie kann für jedes einzelne Knie oder für beide Knie vorhanden sein. **Knieeschutz Typ 4:** Knieeschutz für ein oder beide Knie, der Teil von Vorrichtungen mit zusätzlichen Funktionen wie eines Rahmens als Aufstehhilfe oder eines Sitzes für kniende Haltung ist. Der Knieeschutz darf am Körper befestigt sein oder unabhängig vom Körper verwendet werden.

Leistungsstufen: Welche Leistungsstufe vorliegt, ergibt sich aus der Kombination Hose/Jeans/Overalls/Tights/Kniepolstertasche + Kniepolster. Erreichte Leistungsstufe entnehmen Sie bitte dem Etikett an der Hose.



Kombination mit Kniepolster-Bezeichnung des Produkttyps, Handelsname oder Code des Kniepolsters
X: gibt die Leistungsstufe an

A: Kennzeichnung des Kniepolsters, Kennzeichnung der Hose wenn Stufe 0
B: Kennzeichnung für Stufe 1, 1U, 2

Es gibt vier Leistungsstufen: **Stufe 0:** Knieeschützer, die keinen Schutz gegen Durchstich bieten und eine Druckverteilung von weniger als 30 N bei Prüfung auf einer glatten, ebenen Fläche bieten. **Stufe 1:** Knieeschützer, die bei einer Kraft von mindestens 100 N Schutz gegen Durchstich bieten und eine Druckverteilung von weniger als 30 N bei Prüfung auf einer glatten, ebenen Fläche bieten. **Nicht geeignet sind die Kniepolster für spitze Untergründe, auf die punktuell ein höherer Druck als 100 N einwirkt und die höher als 1 cm sind (z.B. im Bergbau oder im Steinbruch).** **Stufe 1U:** Knieeschützer, die bei einer Kraft von mindestens 100 N Schutz gegen Durchstich bieten und eine Druckverteilung von weniger als 30 N bei Prüfung auf einer unebenen Fläche bieten. **Stufe 2:** Knieeschützer, die bei einer Kraft von mindestens 250 N Schutz gegen Durchstich bieten und eine Druckverteilung von weniger als 30 N bei Prüfung auf einer unebenen Fläche bieten.

Gebrauch: Der Schutz gemäß EN 14404-3:2024 ist nur gewährleistet beim Tragen in Kombination mit den angegebenen Artikeln. Beim Tragen in Verbindung mit einem anderen Produkt bzw. Wettbewerbsprodukt wird der gemäß EN 14404-3:2024 geforderte Schutz nicht gewährleistet. Die Kniepolster sind in geeignete Knetaschen einzubringen und in ihrer Position so zu fixieren, dass auf dem zentralen Polsterteil der Hauptdruck des Knienden liegt, so dass eine optimale Druckverteilung gewährleistet ist. Die mit „outside“ gekennzeichnete Seite des Kniepolsters muss vom Knie weg zeigen bzw. die mit „inside“ gekennzeichnete Seite des Kniepolsters muss zum Knie zeigen. Der Pfeil nach oben zeigt, welche Seite des Kniepolsters nach oben zeigen muss. Für alle knienden Tätigkeiten und Arbeiten auf verschiedenen Untergründen (entsprechend der vorliegenden Leistungsstufe), unter der Voraussetzung, dass die Arbeitskleidung mit geeigneten Knetaschen ausgestattet und bestimmungsgemäßer Einsatz gewährleistet ist. Die Kniepolster sind weder chemikalienbeständig, hitzebeständig noch feuerbeständig. Je nach persönlichem Einsatz der Arbeit ist vom Anwender weitere persönliche Schutzausrüstung (PSA) nach Aufgabenstellung zu tragen (z.B. Schutzbrille, Schutzhelm...). Schutzfähigkeit ist in jedem Einzelfall vorher zu prüfen oder mit dem Hersteller abzustimmen. Alle nicht definierten Einsatzbereiche sind durch Rücksprache mit dem Hersteller zu klären. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch wie z.B. übermäßiges Knicken und Verbiegen entstehen, schließt der Hersteller jegliche Haftung aus.

Weitere Hinweise zum Kniepolster:

Warnhinweise:

- Knieenschutz verhindert nicht alle Probleme des Drucks und des Unbehagens.
- Es können langanhaltende Hautveränderungen auftreten.
- Der venöse Blutrückfluss wird beeinträchtigt und es kann zu Blutkreislaufproblemen führen.
- Die Kniepolster sind nicht für den Einsatz in z.B. absturzgefährdeten Bereichen als Sicherung geeignet.
- Um einen venösen Rückstau in den Beinen zu vermeiden und eine normale Blutzirkulation sicher zu stellen, sollte der Träger beim Knien häufig die Körperhaltung wechseln oder aufstehen.
- Knien Sie in aufrechter Haltung, sitzen Sie nicht auf ihren Fersen.
- Suchen Sie den Arzt auf, wenn ihre Knie oder Waden bei kniender Arbeit anschwellen.
- Bei Veränderung der Umgebungsbedingungen wie die Temperatur kann die Leistung des Knie Schutzes bedeutend vermindert werden.
- Kein Knie Schutz kann vollständig gegen Verletzungen schützen.
- Erhöhte Verschmutzung, Veränderungen oder fehlerhafter Gebrauch kann die Leistung des Knie Schutzes auf gefährliche Weise vermindern oder komplett aufheben.
- Universalgröße für Erwachsene zwischen 50-100 kg. Bei Gewicht über 100 kg kann es zu einer verminderten Leistung kommen.
- Bei Temperaturen oberhalb von 50 °C kann die Leistung des Knie Schutzes vermindert werden.
- Bei Temperaturen bis zu -10 °C behält der Knie Schutz seine Dämpfungseigenschaften bei.

Die Kennzeichnung ist:

- Produktionsdatum  (MM/JJJJ) oder 
- Verfallsdatum  (MM/JJJJ)
- Der Pfeil nach oben zeigt, welche Seite des Kniepolsters nach oben zeigen muss.  up
- Innenseite (zum Knie zeigend) ist inside / Außenseite (vom Knie weg zeigend) ist outside
- Chargennummer ist Lot
- Kniepolster Größen: S = small (Patellabreite 44-54 mm) / L = large (Patellabreite 55-64 mm)
- Unisize ist Einheitsgröße
- Kniepolstertyp ist Typ

Unschädlichkeit: Die Materialien setzen keine toxischen, karzinogenen, mutagenen, allergenen und reproduktionstoxischen Substanzen frei und sind somit unschädlich.

Pflegehinweis:

Hosen: Die Pflegehinweise entnehmen Sie dem Carelabel an der jeweiligen Hose.

Kniepolster: **83.71.597**



Pflegehinweis: siehe Pflegeetikett

Wasserbeständigkeit: Wird nur mit Handwäsche gewährleistet. Eine Wasserdichtheitsprüfung wurde jedoch nicht durchgeführt.

Überprüfung des Kniepolsters: Die Kniepolster müssen regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen überprüft und nach einem Aufprall oder nach Feststellung von Mängeln ausgetauscht werden. Veränderungen oder unsachgemäße Verwendung können die Schutzwirkung erheblich beeinträchtigen.

Lagerung und Transport: Das Kniepolster muss stets trocken, kühl und vor Sonnenlicht geschützt gelagert und transportiert werden.

Verfallsdatum: Durchschnittliche Haltbarkeitsdauer beträgt bei sachgemäßer Behandlung zirka 5 Jahre.

Entsorgung: Defekte Kniepolster können mit dem Restmüll entsorgt werden.

Hauptbestandteile: Das Kniepolster (83.71.597) besteht hauptsächlich aus Polyurethan.

Allgemeine Information für PSA: Pflegehinweis & Alterung: Die PSA benötigt eine regelmäßige und fachgerechte Pflege. Die Materialzusammensetzung des Textils befindet sich im eingenähten Pflegeetikett. Die Angaben auf dem Pflegeetikett sind maßgebend für den bestmöglichen Erhalt und die Aufrechterhaltung der Schutzleistung. Trocknen Sie die Artikel nur im Schatten und lagern Sie ihn an einem lichtgeschützten, trockenen Ort. Es ist möglich, dass durch in der Praxis auftretende Abnutzung oder Beschädigung die Lebensdauer der Kleidung deutlich reduziert werden kann. Auch Verunreinigungen durch Schmutz, Nässe, Schweiß oder Ausbleichung durch Sonnenlicht kann die Lebensdauer der PSA verringern.

Mögliche Alterungsfaktoren sind u.a.:

- Reinigung, Instandhaltungs- oder Desinfektionsprozesse
- Einwirkung von hohen oder niedrigen Temperaturen oder Temperaturwechseln
- Einwirkung von Chemikalien einschließlich Feuchtigkeit
- Mechanische Einwirkungen (Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung)
- Kontamination z. B. durch Schmutz, Öl, Spritzer geschmolzenen Metalls usw.
- Abnutzung

Prüfen Sie nach jedem Wasch- und Trocknungsvorgang, ob das Textil Risse aufweist oder Gummizüge spröde werden. Beides sind Anzeichen dafür, dass die Schutzwirkung des Textils nicht mehr gewährleistet werden kann. Reparaturen dürfen nur von kompetenten Firmen durchgeführt werden.

Verwendungsgrenzen & Risikoanalyse:

- Beachten Sie, dass die Schutzkleidung geschlossen getragen werden muss, um ihre Funktion erfüllen zu können.
- Wählen Sie die Schutzkleidung nicht zu eng, da sonst die Bewegungsfreiheit eingeschränkt werden kann. Stellen Sie die Bekleidung am Bund, Ärmeln und Hosen auf Ihre Größe ein. Achten Sie auf passende Kleidung (Weite + Länge). Zu enge oder zu weite Bekleidung kann die Schutzwirkung beeinträchtigen.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.
- Des Weiteren besteht dieses Risiko von irreversiblen Schäden, wenn die Einwirkung der Gefährdung die geprüften Werte oder die geprüfte Dauer übersteigen und in Kombination auftreten.

Einige Artikel enthalten möglicherweise Inhaltsstoffe, von denen bekannt ist, dass sie eine mögliche Ursache für Allergien bei sensiblen Personen sind, die reizende und/oder allergische Kontaktreaktionen entwickeln können. Sollten allergische Reaktionen auftreten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

GB



Important notes for users regarding the fulfilment of safety functions.

The protective clothing meets the essential health and safety requirements of Annex II of Regulation (EU) 2016/425 and EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing – General Requirements.

General Information: The following instructions for use of the protective clothing must be observed.



This product is personal protective equipment (PPE) in accordance with Regulation (EU) 2016/425.

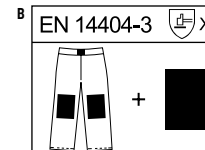
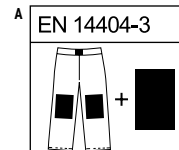
The declaration of conformity can be found at the following link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Personal protective equipment – Knee protection for work in the kneeling position – Part 3: Requirements for the individual combination of knee pads and garments (Type 2)

General Information: Knee Protection Types

Knee pads are PPE designed to protect the knees when kneeling. The type of knee pad can be found on the trousers or the knee pad. **Knee Protection Type 1:** Knee protection worn independently of other clothing and attached directly to the leg. **Knee Protection Type 2:** Foam or other padding inserted into pockets at the trouser legs or permanently attached to the trousers. The position of Type 2 knee protection in or on the trousers may be fixed or adjustable. **Knee Protection Type 3:** Equipment not attached to the body but kept in place when the wearer moves. This may cover one or both knees. **Knee Protection Type 4:** Knee protection for one or both knees, integrated into devices with additional functions such as a frame for assistance in standing up or a seat for kneeling work. This protection can be attached to the body or used independently.

Performance Levels: The performance level results from the combination of trousers/jeans/overalls/tights/knee pad pocket + knee pad. The achieved performance level can be found on the label of the trousers.



Combination with knee pad - product type, trade name or code of the knee pad
X: - indicates the performance level

A: Knee pad marking and trouser marking if Level 0
B: Marking for Level 1, 1U, 2

There are four performance levels: Level 0: Knee pads that do not provide puncture protection and distribute pressure of less than 30 N when tested on a flat, even surface. **Level 1:** Knee pads that provide puncture protection at a force of at least 100 N and distribute pressure of less than 30 N when tested on a flat, even surface. **Not suitable for sharp surfaces exerting concentrated pressure greater than 100 N and more than 1 cm high (e.g. in mining or quarrying).** **Level 1U:** Knee pads that provide puncture protection at a force of at least 100 N and distribute pressure of less than 30 N when tested on an uneven surface. **Level 2:** Knee pads that provide puncture protection at a force of at least 250 N and distribute pressure of less than 30 N when tested on an uneven surface.

Use: Protection according to EN 14404-3:2024 is only guaranteed when worn in combination with the specified items. When worn with another product or a competitor product, the protection required under EN 14404-3:2024 is not guaranteed. Knee pads must be inserted into suitable knee pockets and positioned so that the main pressure is applied to the central part of the pad, ensuring optimal pressure distribution. The side marked "outside" must face away from the knee, and the side marked "inside" must face towards the knee. The upward arrow indicates which side of the pad must face upwards. For all kneeling activities and work on different surfaces (according to the performance level), provided the workwear is equipped with suitable knee pockets and used as intended. The knee pads are not resistant to chemicals, heat or flames. Depending on the specific work tasks, the user must wear additional personal protective equipment (PPE), such as safety glasses, helmets, etc. The protective capability should be tested in each specific case or coordinated with the manufacturer. For undefined usage areas, consult the manufacturer. The manufacturer will not accept any liability for damages caused by improper use, such as excessive bending or folding.

Further Information on Knee Pads:

Warnings:

- Knee protection does not prevent all problems associated with pressure and discomfort.
- Long-term skin changes may occur.
- Venous blood flow may be impaired, leading to circulation problems.
- Not suitable for use as fall protection in hazardous areas.
- To avoid venous congestion and maintain normal blood circulation, the wearer should change posture frequently or stand up when kneeling.
- Kneel in an upright position, do not sit on your heels.
- Consult a doctor if your knees or calves swell during kneeling work.
- Changes in environmental conditions, such as temperature, may significantly reduce protection performance.
- No knee protection can fully prevent injury.
- Heavy soiling, alterations or incorrect use can significantly reduce or completely negate the protective performance.
- Universal size for adults weighing between 50–100 kg. Performance may be reduced above 100 kg.
- Performance may be reduced at temperatures above 50 °C.
- Knee pads retain cushioning properties down to -10 °C.

Label information:

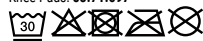
- Date of manufacture  (MM/YYYY) or 
- Expiry date  (MM/YYYY)
- Upward arrow shows correct orientation.  UP
- Inside = facing the knee / Outside = facing away from the knee
- Batch number = lot
- Knee pad sizes: S = small (patella width 44–54 mm) / L = large (patella width 55–64 mm)
- Unisize is suitable
- Knee protection type = type

Harmlessness: The materials used do not release toxic, carcinogenic, mutagenic, allergenic or reproductive toxic substances and are therefore safe.

Care Instructions:

Trousers: Refer to the care label on the respective trousers.

Knee Pads: **83.71.597**



Main components: Refer to the care label.

Water resistance is only ensured with hand washing. **No waterproofing test has been carried out.**

Inspection of Knee Pads: Pads must be regularly inspected for visible damage and replaced after an impact or if defects are found. Alterations or misuse can significantly impair protection.

Storage and Transport: Knee pads must always be stored and transported in a dry, cool place protected from sunlight.

Expiry Date: Average service life is approx. 5 years if properly cared for.

Waste Disposal: Defective pads can be disposed of with household waste.

Main Materials: Knee pad (83.71.597): mainly polyurethane.

General PPE Information: Care & Ageing: PPE requires regular and proper care. The fabric composition is indicated on the sewn-in care label. Follow the care instructions for optimal maintenance and protection. Dry items in the shade and store in a light-protected, dry place. In practice, wear or damage may significantly shorten the period of use of clothing. Dirt, moisture, sweat, or fading from sunlight can also reduce PPE longevity.

Possible ageing factors include:

- Cleaning, maintenance or disinfection processes
- Exposure to high or low temperatures or rapid temperature changes
- Exposure to chemicals, including moisture
- Mechanical impact (abrasion, bending, compression, tensile stress)
- Contamination (dirt, oil, molten metal splashes, etc.)
- General wear

After each wash and dry cycle, check the fabric for tears and elastic parts for brittleness. These indicate that the textile no longer provides adequate protection. Repairs should only be carried out by competent companies.

Limits of Use & Risk Assessment:

- The protective clothing must be worn fully closed to function correctly.
- Avoid tight-fitting clothing as it may restrict movement. Adjust the clothing at the waist, sleeves and trouser length to fit properly. Wear clothing of the correct size (width and length). Overly tight or loose clothing may impair protection.
- Unauthorised modifications are not permitted for safety reasons.
- There remains a risk of irreversible damage if exposure exceeds the tested values or duration, especially if multiple hazards occur simultaneously.

Some items may contain substances known to cause allergies in sensitive individuals. If allergic reactions occur, consult a doctor immediately.



Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir les fonctions de sécurité.
Les vêtements de protection remplissent les exigences fondamentales pour la protection de la santé et la sécurité de l'annexe II de la directive (UE) 2016/425 et de la norme EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vêtements de protection - Exigences générales.

Informations générales : Les informations suivantes doivent impérativement être respectées pour l'utilisation des vêtements de protection.



Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) conforme à la directive (UE) 2016/425.

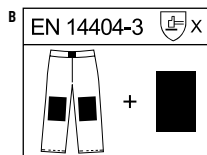
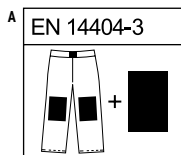
Vous trouverez la déclaration de conformité sur le lien suivant : www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Équipement de protection individuelle - Protège-genoux pour travailler en position agenouillée - Partie 3 : Exigences relatives à la combinaison individuelle de protège-genoux et de vêtements (type 2)

Informations générales : Types de protège-genoux

Les protège-genoux sont un équipement de protection utilisé pour protéger les genoux en position agenouillée. Vous trouverez le type de protège-genoux dans la fiche des pantalons ou des protège-genoux. **Protège-genoux type 1 :** protège-genoux qui est indépendant des autres vêtements et est fixé sur la jambe. **Protège-genoux type 2 :** protège-genoux en mousse synthétique ou autre rembourrage dans une poche, rembourrage fixé sur les jambes de pantalon ou sur le pantalon. La position du protège-genoux de type 2 dans ou sur le pantalon peut être fixe ou ajustable. **Protège-genoux type 3 :** équipement qui n'est pas fixé au corps, mais qui est à l'emplacement respectif lors des mouvements du porteur. Il peut être utilisé pour chaque genou individuellement ou pour les deux genoux. **Protège-genoux type 4 :** protège-genoux pour un ou deux genoux, qui fait partie des dispositifs avec des fonctions supplémentaires comme un cadre d'aide au redressement ou un siège pour la position agenouillée. Le protège-genoux peut être fixé sur le corps ou être utilisé indépendamment.

Catégories de performance : Le niveau de performance découle de la combinaison pantalons/jeans/combinations/collants/poche pour protège-genoux + protège-genoux. Vous trouverez le niveau de performance atteint sur l'étiquette des pantalons.



Combinaison avec le protège-genoux - désignation du type de produit, non commercial ou code du protège-genoux
X : indique le niveau de performance

A : marquage du protège-genoux, marquage des pantalons si niveau 0
B : marquage pour le niveau 1, 1U, 2

Il existe quatre niveaux de performance : **Niveau 0 :** protège-genoux qui ne proposent pas de protection contre les perforations et offrent une répartition de la pression de moins de 30 N lors d'un contrôle sur une surface plane et lisse. **Niveau 1 :** protège-genoux qui proposent une protection contre les perforations avec une force d'au moins 100 N et offrent une répartition de la pression de moins de 30 N lors d'un contrôle sur une surface plane et lisse. **Les protège-genoux ne conviennent pas pour les surfaces pointues, qui exercent ponctuellement une pression supérieure à 100 N et qui mesurent plus de 1 cm (par ex. dans l'exploitation minière ou les carrières).** **Niveau 1U :** protège-genoux qui proposent une protection contre les perforations avec une force d'au moins 100 N et offrent une répartition de la pression de moins de 30 N lors d'un contrôle sur une surface inégale. **Niveau 2 :** protège-genoux qui proposent une protection contre les perforations avec une force d'au moins 250 N et offrent une répartition de la pression de moins de 30 N lors d'un contrôle sur une surface inégale.

Utilisation : la protection selon EN 14404-3:2024 est garantie uniquement en cas de port en combinaison avec les articles indiqués. En cas de port en association avec un autre produit ou un produit concurrent, la protection requise selon la norme EN 14404-3:2024 n'est pas garantie. Les protège-genoux doivent être placés dans des poches pour protège-genoux adaptées et leur position doit être fixée de façon à ce que la pression principale de la position agenouillée repose sur la partie centrale du rembourrage afin de garantir une répartition optimale de la pression. Le côté marqué « outside » du protège-genoux doit être tourné vers l'extérieur du genou ou le côté marqué « inside » du protège-genoux doit être tourné vers l'intérieur du genou. La flèche vers le haut indique le côté du protège-genoux qui doit être tourné vers le haut. Pour toutes les activités à genoux et les travaux sur différentes surfaces (conformément au niveau de performance disponible), à condition que les vêtements de travail soient équipés de poches pour protège-genoux adaptées et qu'une utilisation conforme soit garantie. Les protège-genoux ne sont ni résistants aux produits chimiques, ni thermorésistants, ni résistants au feu. En fonction de l'implication personnelle dans le travail, l'utilisateur doit porter d'autres équipements de protection individuelle (EPI) selon les tâches (par ex. lunettes de protection, casque de protection, etc.). La capacité de protection doit être vérifiée au préalable au cas par cas ou être définie avec le fabricant. Tous les domaines d'application non définis doivent être clarifiés en consultant le fabricant. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les

dommages liés à un usage non conforme comme un pliage et une courbure excessifs.

Autres informations sur les protège-genoux :

Avertissements :

- Le protège-genoux n'évite pas tous les problèmes liés à la pression et à l'inconfort.
- Des altérations cutanées durables peuvent survenir.
- Le reflux sanguin veineux est perturbé et il y a un risque de problèmes de circulation sanguine.
- Les protège-genoux ne conviennent pas pour une utilisation comme sécurité dans des domaines à risque de chute par exemple.
- Pour éviter une rétention veineuse dans les jambes et garantir une circulation sanguine normale, le porteur doit changer de position régulièrement ou se lever.
- Agencillez-vous en vous tenant droit, ne vous asseyez pas sur vos talons.
- Consultez un médecin si vos genoux ou vos chevilles gonflent lorsque vous travaillez à genoux.
- En cas de changement des conditions ambiantes comme la température, les performances du protège-genoux peuvent être considérablement réduites.
- Aucun protège-genoux ne peut offrir une protection totale contre les blessures.
- Un encrassement important, des modifications ou un usage inapproprié peut réduire les performances du protège-genoux de façon dangereuse ou les annuler complètement.
- Taille unique pour adultes entre 50 et 100 kg. En cas de poids supérieur à 100 kg, les performances peuvent être réduites.
- En cas de températures supérieures à 50 °C, les performances du protège-genoux peuvent être réduites.
- En cas de températures jusqu'à -10 °C, le protège-genoux conserve ses propriétés amortissantes.

Le marquage est le suivant :

- Date de production (MM/AAAA) ou (MM/AAAA)
- Date de péremption (MM/AAAA)
- La flèche vers le haut indique quel côté du protège-genoux doit être tourné vers le haut. ↑ UP
- L'intérieur (tourné vers l'intérieur du genou) correspond à « inside » / l'extérieur (tourné vers l'extérieur du genou) correspond à « outside »
- Le numéro de lot correspond à « Lot »
- Tailles de protège-genoux : S = small (largeur de rotule 44-54 mm) / L = large (largeur de rotule 55-64 mm)
- Unisize est la taille standard
- Le type de protège-genoux correspond à « Type »

Innocuité : Les matériaux ne libèrent pas de substances toxiques, cancérigènes, mutagènes, allergènes et toxiques pour la reproduction et ne sont donc pas nocifs.

Consignes d'entretien :

Pantalons : Vous trouverez les consignes d'entretien sur l'étiquette d'entretien des pantalons.
Protège-genoux : **83.71.597**



Consignes d'entretien : voir l'étiquette d'entretien

Résistance à l'eau : Garantie uniquement en cas de lavage à la main. Aucun contrôle d'étanchéité à l'eau n'a cependant été effectué.

Contrôle du protège-genoux : Les protège-genoux doivent régulièrement être contrôlés pour vérifier l'absence de dommages visibles et être remplacés après un choc ou en cas de constat d'un défaut. Les modifications ou une utilisation non conforme peuvent altérer considérablement l'effet de protection.

Stockage et transport : Le protège-genoux doit constamment être stocké et transporté au sec, au frais et à l'abri de la lumière du soleil.

Date de péremption : La durée de conservation moyenne est de 5 ans environ dans le cadre d'un usage conforme.

Élimination : Les protège-genoux défectueux peuvent être jetés avec les déchets ménagers.

Composants principaux : le protège-genoux (83.71.597) est composé essentiellement de polyuréthane.

Informations générales pour l'EPI : Consignes d'entretien et vieillissement : L'EPI nécessite un entretien régulier et adapté. La composition matérielle du textile est indiquée sur l'étiquette d'entretien cousue. Les indications sur l'étiquette d'entretien sont essentielles pour la préservation optimale et le maintien de la performance de protection. Séchez les articles à l'ombre uniquement et stockez-les dans un lieu sec et à l'abri de la lumière. Il est possible que l'usure ou les dommages liés à la pratique réduisent considérablement la durée de vie des vêtements. Les impuretés liées à la saleté, à l'humidité, à la sueur ou à la décoloration par la lumière du soleil peuvent aussi réduire la durée de vie de l'EPI.

Les facteurs de vieillissement potentiels incluent notamment ce qui suit :

- Nettoyage, processus d'entretien ou de désinfection

- Effet de températures élevées ou faibles ou variations de température
- Effet des produits chimiques ainsi que de l'humidité
- Effets mécaniques (usure, contrainte de flexion, contrainte de pression et de traction)
- Contamination par ex. par des salissures, de l'huile, des projections de métal fondu, etc.
- Usure

Vérifiez après chaque processus de lavage et de séchage si le textile présente des fissures ou si les cordons en caoutchouc deviennent cassants. Les deux phénomènes indiquent que l'effet de protection du textile ne peut plus être garanti. Les réparations doivent être réalisées uniquement par des entreprises compétentes.

Limites d'utilisation et analyse des risques :

- Veuillez noter que les vêtements de protection doivent être portés fermés pour pouvoir remplir leur fonction.
- Ne choisissez pas des vêtements de protection trop serrés car cela pourrait limiter la liberté de mouvement. Ajustez les vêtements à votre taille au niveau de la ceinture, des manches et des pantalons. Veillez à choisir des vêtements adaptés (largeur + longueur). Des vêtements trop serrés ou trop larges peuvent altérer l'effet de protection.
- Les modifications arbitraires ne sont pas autorisées pour des raisons de sécurité.
- En outre, il y a un risque de dommages irréversibles si les effets du risque dépassent les valeurs vérifiées ou la durée contrôlée et surviennent de façon combinée.

Certains articles peuvent contenir des ingrédients connus comme étant une cause possible d'allergies chez les personnes sensibles, qui peuvent développer des réactions de contact d'irritation et/ou d'allergie. En cas de réactions allergiques, veuillez consulter un médecin immédiatement.

NL



Belangrijke informatie voor de gebruiker om de veiligheidsfuncties te vervullen.

De beschermende kleding voldoet aan de basisvereisten ter bescherming van de gezondheid en veiligheid van bijlage II van de verordening (EU) 2016/425 en ISO 13688:2013 + A1:2021 Beschermende kleding - Algemene eisen.

Algemene informatie: De volgende instructies voor het gebruik van beschermende kleding moeten absoluut in acht worden genomen.



Het gaat bij dit product om een persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425.

De conformiteitsverklaring vindt u via de volgende link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

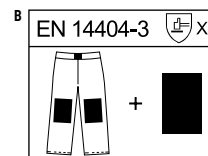
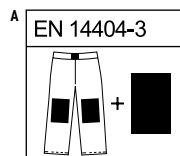
EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Persoonlijke beschermingsmiddelen - kniebescherming voor werk in knielende positie - Deel 3: Eisen voor de combinatie van kniebeschermers en kleding (type 2)

Algemene informatie: Typen kniebeschermers

Kniebeschermers zijn beschermingsmiddelen die knielende personen gebruiken als beschermende uitrusting voor de knieën. Het type kniebeschermers is te vinden op de broek of de kniebeschermers. **Kniebescherming type 1:** Kniebescherming die onafhankelijk is van andere kleding en op het been wordt bevestigd. **Kniebescherming type 2:** Schuimkunststof of andere vullingen in zakken, aan de broekspijpen of permanent bevestigd aan de broek. De positie van kniebescherming type 2 in of op de broek kan vast of verstelbaar zijn. **Kniebescherming type 3:** Uitrusting die niet aan het lichaam is bevestigd, maar op zijn plaats blijft wanneer de drager beweegt. Het kan aanwezig zijn voor een afzonderlijke knie of voor beide knieën. **Kniebescherming type 4:** Kniebescherming

voor één of beide knieën, die onderdeel is van voorzieningen met extra functies zoals een frame als stalup of een zijte voor een knielende houding. De kniebescherming kan aan het lichaam worden bevestigd of los van het lichaam worden gebruikt.

Prestatieniveaus: Het prestatieniveau wordt bepaald door de combinatie van broek/jeans/overall/legging/ zak voor kniebeschermers + kniebeschermers. Raadpleeg het label op de broek voor het betreffende prestatieniveau.



Combinatie met kniebeschermers - Aanduiding van het producttype, de handelsnaam of de code van het kniestuk
X: geeft het prestatieniveau aan

A: aanduiding van de kniebeschermers, aanduiding van de broek indien niveau 0
B: aanduiding voor niveau 1, 1U, 2

Er zijn vier prestatieniveaus: **Niveau 0:** kniebeschermers die geen bescherming bieden tegen perforatie en een drukverdeling van minder dan 30 N bieden wanneer ze getest worden op een glad, vlak oppervlak. **Niveau 1:** kniebeschermers die bij een kracht van ten minste 100 N bescherming bieden tegen perforatie en een drukverdeling van minder dan 30 N bieden wanneer ze getest worden op een glad, vlak oppervlak. **De kniebeschermers zijn niet geschikt voor puntige ondergronden die onderhevig zijn aan een druk van meer dan 100 N en hoger zijn dan 1 cm (bijvoorbeeld in mijnen of steengroeven).** **Niveau 1U:** kniebeschermers die bescherming bieden tegen perforatie bij een kracht van ten minste 100 N en een drukverdeling van minder dan 30 N bieden bij tests op een oneffen oppervlak. **Niveau 2:** kniebeschermers die bescherming bieden tegen perforatie bij een kracht van ten minste 250 N en een drukverdeling van minder dan 30 N bieden bij tests op een oneffen oppervlak.

Gebruik: de bescherming conform EN 14404-3:2024 wordt alleen gegarandeerd wanneer deze wordt gedragen in combinatie met de gespecificeerde artikelen. Wanneer het wordt gedragen in combinatie met een ander product of een product van een concurrent, is de bescherming die wordt vereist conform EN 14404-3:2024 niet gegarandeerd. De kniebeschermers moeten in geschikte kniezakken worden geplaatst en zo op hun plaats worden vastgemaakt dat de grootste druk van de knielende persoon op het centrale deel van de beschermers komt te liggen om een optimale drukverdeling te garanderen. De kant van de kniebeschermers met de tekst „outside“ moet van de knie af wijzen of de kant van de kniebeschermers met de tekst „inside“ moet naar de knie wijzen. De pijl die naar boven wijst, geeft aan welke kant van de kniebeschermers naar boven moet wijzen. Voor alle gekielde activiteiten en werkzaamheden op verschillende ondergronden (afhankelijk van het prestatieniveau in kwestie), op voorwaarde dat de werkkleding voorzien is van geschikte kniezakken en gebruikt wordt zoals bedoeld. De kniebeschermers zijn niet bestand tegen chemicaliën, hitte of vuur. Afhankelijk van de persoonlijke inzet van het werk, moet de gebruiker aanvullende persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) dragen in overeenstemming met de voorschriften (bijv. veiligheidsbril, veiligheidsschoen ...). De beschermbaarheid moet in elk afzonderlijk geval vooraf worden gecontroleerd of met de fabrikant worden afgestemd. Alle niet gedefinieerde toepassingsgebieden moeten in overleg met de fabrikant worden verduidelijkt. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik, zoals overmatig knikken en buigen.

Meer informatie over de kniebeschermers:

Waarschuwingen:

- Kniebescherming voorkomt niet alle problemen van druk en ongemak.
- Er kunnen langdurige huidveranderingen optreden.
- Het veneus terugvloeiend bloed wordt nadelig beïnvloed en dit kan leiden tot problemen met de bloedsomloop.
- De kniebeschermers zijn niet geschikt als veiligheidsvoorziening op plaatsen waar bijvoorbeeld valgevaar bestaat.
- Om veneuze stuwings in de benen te voorkomen en voor een normale bloedcirculatie te zorgen, moet de drager bij het knielen regelmatig van houding veranderen of opstaan.
- Kniel rechtop, ga niet op je hielen zitten.
- Ga naar de dokter als uw knieën of kuiten opzwellen wanneer u knielt.
- Bij wijziging van de omgevingsomstandigheden, zoals de temperatuur, kan de werking van de kniebescherming aanzienlijk worden gereduceerd.
- Geen enkele kniebescherming kan volledig beschermen tegen verwondingen.
- Toegenomen vervuiling, wijzigingen of een onjuist gebruik kunnen de prestaties van de kniebescherming op een gevaarlijke manier nadelig beïnvloeden of volledig ongedaan maken.
- Een maat voor alle volwassenen met een gewicht tussen 50 - 100 kg. Een gewicht van meer dan 100 kg kan tot verminderde prestaties leiden.
- Bij temperaturen boven 50°C kunnen de prestaties van de kniebescherming worden verminderd.
- De kniebescherming behoudt zijn dempingseigenschappen bij temperaturen tot -10°C.

Het kenmerk is:

- Productiedatum (MM/JJJJ) of (MM/JJJJ) of
- Vervaldatum (MM/JJJJ)
- De pijl die naar boven wijst, geeft aan welke kant van de kniebeschermers naar boven moet wijzen.

- Binnenkant (naar de knie wijzend) is inside/buitenkant (van de knie af wijzend) is outside
- Batchnummer is partij
- Maten kniebeschermers: S = small (kniebeschijfbreedte 44-54 mm)/L = large (kniebeschijfbreedte 55-64 mm)
- Unisize is universele maat
- Type kniebeschermers is type

Niet schadelijk: de materialen geven geen giftige, kankerverwekkende, mutagene, allergene en reprotoxische stoffen af en zijn daarom onschadelijk.

Onderhoudstips:

Broeken: de onderhoudstips staan op het waslabel van de betreffende broek.

Kniebeschermers: **83.71.597**



Onderhoudsinstructies: zie het onderhoudsetiket

Waterbestendigheid: wordt alleen gegarandeerd bij handwas. Er werd echter geen waterdichtheidstest uitgevoerd.

Controle van de kniebeschermers: de kniebeschermers moeten regelmatig worden gecontroleerd op zichtbare beschadigingen en moeten na een harde klap of als er gebreken worden geconstateerd worden vervangen. Wijzigingen of een onjuist gebruik kunnen het beschermende effect aanzienlijk nadelig beïnvloeden.

Opslag en transport: de kniebeschermers moeten altijd droog, koel en beschermd tegen zonlicht worden bewaard en vervoerd.

Vervaldatum: indien het product op de juiste manier wordt behandeld bedraagt de gemiddelde houdbaarheidstermijn circa 5 jaar.

Afvoer: defecte kniebeschermers kunnen met het restafval worden afgevoerd.

Hoofdbestanddelen: de kniebeschermers (83.71.597) bestaat hoofdzakelijk uit polyurethaan.

Algemene informatie voor PBM: Onderhoudstips & veroudering: PBM's vereisen regelmatig en professioneel onderhoud. De materiaalsamenstelling van de stof is te vinden op het ingenaide wasvoorschrift. De informatie op het wasvoorschrift is doorslaggevend voor het best mogelijke behoud van de beschermende werking. Droog de items alleen in de schaduw en bewaar ze op een droge plaats, beschermd tegen licht. Het is mogelijk dat slijtage of schade die in de praktijk optreedt de levensduur van de kleding aanzienlijk verkort. Ook vervuiling door vuil, vocht, zweet of verbleking door zonlicht kan de levensduur van PBM ook verkorten.

Mogelijke verouderingsfactoren zijn o.a.:

- Reiniging, instandhoudings- of desinfectieprocessen
- Inwerking van hoge of lage temperaturen of temperatuurschommelingen
- Inwerking van chemicaliën inclusief vocht
- Mechanische inwerkingen (slijtage, buigspanning, druk- en trekbelasting)
- Verontreiniging door bijvoorbeeld vuil, olie, spatten gesmolten metaal enz.
- Slijtage

Controleer de stof na elk was- en droogproces op scheuren of broze elastieken. Beide zijn tekenen dat het beschermende effect van het textiel niet langer gegarandeerd kan worden. Reparaties mogen alleen door daartoe bevoegde bedrijven worden uitgevoerd.

Gebruikslimieten & risicoanalyse:

- Houd er rekening mee dat de beschermende kleding gesloten moet worden gedragen om zijn functie te kunnen vervullen.
- Kies geen beschermende kleding die te strak zit, omdat dit de bewegingsvrijheid kan beperken. Pas de kleding bij de band, mouwen en broekspijpen aan uw maat aan. Let op geschikte kleding (wijdtje + lengte). Te strakke of te losse kleding kan het beschermende effect verminderen.
- Ongeoorloofde veranderingen zijn om veiligheidsredenen niet toegestaan.
- Verder bestaat dit risico op onomkeerbare schade als de inwerking van het gevaar de geteste waarden of de geteste duur overschrijdt en in combinatie voorkomt.

Sommige artikelen kunnen ingrediënten bevatten waarvan bekend is dat ze een mogelijke oorzaak zijn van allergieën bij gevoelige personen die irriterende en/of allergische contactreacties kunnen ontwikkelen. Mochten allergische reacties optreden raadpleeg dan onmiddellijk een arts.



Ważne informacje dla użytkownika dotyczące spełnienia funkcji zabezpieczeń.

Odzież ochronna spełnia podstawowe wymagania dotyczące ochrony zdrowia i bezpieczeństwa określone w załączniku II do rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz normie EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Odzież ochronna - wymagania ogólne.

Informacje ogólne: Należy bezwzględnie przestrzegać poniższych wskazań dotyczących stosowania odzieży ochronnej.



Ten produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425.

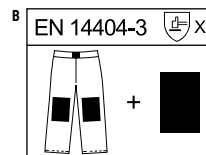
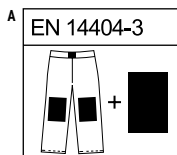
Deklaracja zgodności jest dostępna pod następującym linkiem: www.trauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Środki ochrony indywidualnej – Ochraniające kolan do pracy w pozycji kłęczącej – Część 3: Wymagania dotyczące indywidualnego połączenia nakolanników z wyrobami odzieżowymi (typ 2)

Informacje ogólne: Rodzaje ochraniaczy kolan

Nakolanniki to element wyposażenia ochronnego stosowany przez osoby kłęczące w celu ochrony kolan. Typ nakolannika można sprawdzić na spodniach lub samym nakolanniku. **Ochraniające kolan typu 1:** ochraniające kolan, które są niezależne od innej odzieży i są mocowane do nogi. **Ochraniające kolan typu 2:** piankowe nakolanniki z tworzywa sztucznego lub inne nakolanniki wstawiane do kieszeni na nogawkach spodni lub mocowane na stałe do spodni. Pozycja ochraniaczy kolan typu 2 w spodniach lub na spodniach może być stała lub regulowana. **Ochraniające kolan typu 3:** wyposażenie, które nie jest mocowane do ciała, ale pozostaje na swoim miejscu podczas ruchów użytkownika. Może być dostępne dla pojedynczego kolana lub dla obu kolan. **Ochraniające kolan typu 4:** ochraniające dla jednego lub obu kolan, które są częścią urządzeń z dodatkowymi funkcjami, np. ramy pomocniczej do stania lub siedziska do pracy w pozycji kłęczącej. Ochraniające kolan mogą być przymocowane do ciała lub używane niezależnie od ciała.

Poziomy skuteczności: Poziom skuteczności wynika z połączenia spodni/jeansów/kombinezonów/legginsów/kieszeni na nakolanniki + nakolanników. Osiągany poziom skuteczności jest podany na etykietce na spodniach.



Polączenie z nakolannikiem – oznaczenie typu produktu, nazwa handlowa lub kod nakolannika
X: określa poziom skuteczności

A: oznaczenie nakolannika, oznaczenie spodni w przypadku gdy poziom wynosi 0

B: oznaczenie dla poziomu 1, 1U, 2

Istnieją cztery poziomy skuteczności: Poziom 0: Ochraniające kolan, które nie zapewniają ochrony przed przebicciem i zapewniają rozkład nacisku poniżej 30 N podczas testu na gładkiej, równej powierzchni. **Poziom 1:** Ochraniające kolan, które zapewniają ochronę przed przebicciem przy działaniu siły co najmniej 100 N oraz rozkład nacisku poniżej 30 N podczas testu na gładkiej, równej powierzchni. **Te nakolanniki nie nadają się do stosowania na powierzchniach z obiektami o ostrych krawędziach, na które działa siła nacisku większa niż 100 N i które są wyższe niż 1 cm (np. w górnictwie lub kamieniołomach).** **Poziom 1U:** Ochraniające kolan, które zapewniają ochronę przed przebicciem przy działaniu siły co najmniej 100 N oraz rozkład nacisku poniżej 30 N podczas testu na nierównej powierzchni. **Poziom 2:** Ochraniające kolan, które zapewniają ochronę przed przebicciem przy działaniu siły co najmniej 250 N oraz rozkład nacisku poniżej 30 N podczas testu na nierównej powierzchni.

Użytkowanie: Ochrona zgodnie z normą EN 14404-3:2024 jest zapewniona tylko w przypadku noszenia w połączeniu z podanymi artykułami. W przypadku noszenia w połączeniu z innym produktem lub produktem konkurencji nie jest zapewniona ochrona wymagana wg normy EN 14404-3:2024. Nakolanniki należy umieścić w odpowiednich kieszeniach na kolanach i zamocować w taki sposób, aby główny nacisk osoby kłęczącej był wywierany na środkową część nakolannika, zapewniając optymalne rozłożenie nacisku. Strona nakolannika oznaczona słowem „outside” musi być zwrócona w kierunku przeciwnym do kolana, natomiast strona nakolannika oznaczona słowem „inside” musi być zwrócona w kierunku kolana. Strzałka skierowana w górę wskazuje, która strona nakolannika powinna być skierowana do góry. Do wszystkich czynności wykonywanych w pozycji kłęczącej i prac na różnych podłożach (zgodnie z zapewnianym poziomem skuteczności), pod warunkiem, że odzież robocza jest wyposażona w odpowiednie kieszenie na kolanach i jest używana zgodnie z przeznaczeniem. Nakolanniki nie są odporne na chemikalia, wysokie temperatury ani ogień. W zależności od indywidualnego zastosowania w pracy, użytkownik musi stosować dodatkowe środki ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z wykonywanymi czynnościami (np. okulary ochronne, kask ochronny ...). W każdym indywidualnym przypadku należy wcześniej sprawdzić przydatność środka ochrony lub skonsultować ją z producentem. Wszystkie niezdefiniowane obszary zastosowania należy skonsultować z producentem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, np. nadmiernym zaginianiem i wyginaniem.

Pozostałe informacje dotyczące nakolanników:

Ostrzeżenia:

- Ochraniacze kolan nie zapobiegają wszystkim problemom związanym z uciskiem i dyskomfortem.
- Mogą wystąpić długotrwałe zmiany skórne.
- Powrotny przepływ krwi żyłnej jest utrudniony, co może prowadzić do problemów z krążeniem krwi.
- Nakolanniki nie są przeznaczone do stosowania np. w miejscach zagrożonych upadkiem z wysokości jako zabezpieczenie.

- Aby uniknąć zastoju żylnego w nogach i zapewnić prawidłowe krążenie krwi, użytkownik powinien często zmieniać pozycję ciała podczas klejenia lub wstawiać.
- Nie należy kłaść w pozycji wyprostowanej, nie należy siadać na piętach.
- Jeśli podczas pracy w pozycji klejącej pojawi się obrzęk kolan lub łydęk, należy zasięgnąć porady lekarza.
- Zmiana warunków otoczenia, takich jak temperatura, może spowodować znaczne obniżenie skuteczności ochraniaczy kolan.
- Żadne ochraniacze kolan nie zapewniają całkowitej ochrony przed obrażeniami.
- Zwiększone zabrudzenie, zmiany lub nieprawidłowe użytkowanie mogą niebezpiecznie obniżyć lub całkowicie wykluczyć skuteczność działania ochraniaczy kolan.
- Rozmiar uniwersalny dla osób dorosłych o wadze od 50 do 100 kg. W przypadku osób o wadze powyżej 100 kg może dojść do zmniejszenia skuteczności.
- W temperaturach powyżej 50°C skuteczność ochraniaczy kolan może ulec zmniejszeniu.
- W temperaturach poniżej -10°C ochraniacze kolan zachowują swoje właściwości amortyzujące.

Oznakowanie jest następujące:

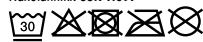
- data produkcji  (MM/RRRR) lub 
- termin przydatności  (MM/RRRR)
- Strzałka skierowana w górę wskazuje, która strona nakolannika powinna być skierowana do góry. ↑ UP
- Strona wewnętrzna (zwrócona w kierunku kolana) to inside / strona zewnętrzna (zwrócona w kierunku przeciwnym do kolana) to outside
- Numer partii to „Lot”
- Rozmiary nakolanników: S = small (szerokość rzepki 44-54 mm) / L = large (szerokość rzepki 55-64 mm)
- Rozmiar uniwersalny to unisex
- Rodzaj ochraniacza kolan to „Typ”

Nieszkodliwość: Materiały nie uwalniają żadnych substancji toksycznych, rakotwórczych, mutagennych, alergizujących lub szkodliwych dla rozrodczości, a zatem są nieszkodliwe.

Instrukcja czyszczenia:

Spodnie: Instrukcje czyszczenia znajdują się na metce na odpowiednich spodniach.

Nakolanniki: 83.71.597



Instrukcja czyszczenia: patrz metka

Wodoodporność: Zapewniona tylko w przypadku prania ręcznego. **Test wodoodporności nie został przeprowadzony.**

Kontrola nakolanników: Nakolanniki należy regularnie sprawdzać pod kątem widocznych uszkodzeń i wymieniać po uderzeniu lub stwierdzeniu wad. Zmiany lub niewłaściwe użytkowanie mogą znacznie osłabić działanie ochronne.

Przechowywanie i transport: Nakolanniki należy zawsze przechowywać i transportować w suchych, chłodnych warunkach i chronić przed światłem słonecznym.

Termin przydatności: Średni okres przydatności do użycia wynosi około 5 lat, pod warunkiem prawidłowego obchodzenia się z produktem.

Utylizacja: Uszkodzone nakolanniki można wyrzucić do pojemnika z odpadami reszkowymi.

Główne elementy: Nakolanniki (83.71.597) są wykonane głównie z poliuretanu.

Informacje ogólne dotyczące SÓI: Instrukcja czyszczenia i starzenie: SÓI wymagają regularnej i profesjonalnej pielęgnacji. Skład materiałowy tkaniny można znaleźć na wszytej metce. Informacje podane na metce mają decydujące znaczenie dla jak najlepszego zachowania i utrzymania właściwości ochronnych. Artykuły należy suszyć wyłącznie w cieniu i przechowywać w suchym miejscu chronionym przed światłem. Możliwe jest, że zużycie lub uszkodzenia powstałe w praktyce mogą znacznie skrócić okres użytkowania odzieży. Także zanieczyszczenia spowodowane brudem, wilgocią, potem lub blaknięciem pod wpływem światła słonecznego mogą skrócić okres użytkowania środków ochrony indywidualnej.

Możliwe czynniki przyspieszające starzenie obejmują m.in.:

- Czyszczenie, procesy konserwacji lub dezynfekcji
- Narażenie na wysokie lub niskie temperatury lub zmiany temperatury

- Narażenie na działanie substancji chemicznych i wilgoci
- Wpływ czynników mechanicznych (ścieranie, naprężenia zginające, naprężenia ściskające i rozciągające)
- Zanieczyszczenie np. brudem, olejem, rozpryskami stopionego metalu itp.
- Zużycie

Po każdym praniu i suszeniu należy sprawdzić, czy tkanina nie jest rozdarta lub czy ściągacze gumowe nie stały się kruche. Oba te zjawiska stanowią oznakę, że działanie ochronne tkaniny nie jest już zapewnione. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentne firmy.

Ograniczenia zastosowania i analiza ryzyka:

- Należy pamiętać, że odzież ochronna musi być zapięta podczas noszenia, aby mogła spełniać swoją funkcję.
- Nie należy wybierać odzieży ochronnej, która jest zbyt ciasna, ponieważ może to ograniczać swobodę ruchu. Wyregulować pas, rękawy i spodnie zgodnie z rozmiarem ciała. Zwrócić uwagę na prawidłowe dopasowanie odzieży (szerokość × długość). Zbyt ciasna lub zbyt szeroka odzież może negatywnie wpływać na działanie ochronne.
- Samowolne modyfikacje są niedozwolone ze względów bezpieczeństwa.
- Ponadto istnieje ryzyko nieodwracalnego uszkodzenia, jeśli narażenie na zagrożenie przekroczy testowane wartości lub testowany czas trwania.

Niektóre artykuły mogą zawierać składniki, o których wiadomo, że mogą wywoływać alergie u osób wrażliwych, u których mogą wystąpić kontaktowe podrażnienia i/lub reakcje alergiczne. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

CZ



Důležité informace pro uživatele o splnění bezpečnostních funkcí.

Ochranný oděv splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle Přílohy II k Nařízení (EU) 2016/425 a normy EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné oděvy – Obecné požadavky.

Všeobecné informace: Je nutno bezpodmínečně postupovat podle následujících pokynů o používání pracovních oděvů.



U tohoto výrobku se jedná o osobní ochranné pracovní prostředky (OOP) podle Nařízení (EU) 2016/425.

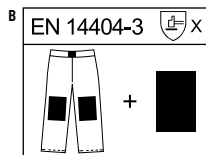
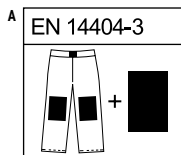
Prohlášení o shodě najdete pod odkazem: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404:3:2024 (DIN EN 14404:3:2024-10) – Osobní ochranné prostředky – Chrániče kolen pro práci v kleče – Část 3: Požadavky na individuální kombinace chráničů kolen a oděvů (typ 2)

Všeobecné informace: Typy chráničů kolen

Chrániče kolen jsou ochranné pomůcky používané k ochraně kolen při práci v kleče. Údaj o typu chrániče kolen je uveden na kalhotách nebo na nákolenníku. **Chrániče kolen typu 1:** chrániče kolen, které nejsou závislé na ostatním oděvu a jsou upevněny kolem nohy. **Chrániče kolen typu 2:** pěnový plast nebo jiný výplňový materiál v kapsách na kalhotách, nebo trvale spojený s kalhotami. Pozice chráničů kolen typu 2 v kalhotách nebo na kalhotách může být pevná, nebo se může dát upravit. **Chrániče kolen typu 3:** prostředky nepřipojené k tělu, ale položené v místě, kde se uživatel pohybuje. Mohou být pro každé koleno zvlášť nebo pro obě kolena společně. **Chrániče kolen typu 4:** chrániče kolen pro jedno nebo obě kolena, které jsou součástí prostředků s dalšími funkcemi, například pomocná konstrukce pro vstávání nebo klekátko. Chrániče kolen mohou být nošené na těle nebo být samostatné.

Úrovně účinnosti: Úroveň účinnosti vyplývá z kombinace kalhoty/džíny/svetry/legíny/kapsa na nákolenník a nákolenník. Dosaženo úrovně účinnosti zjistíte ze štítku na kalhotách.



Kombinace s označením nákolníku (typ výrobku), obchodní jméno nebo kód nákolníku
X: udává úroveň účinnosti

A: označení nákolníku, označení kalhot, pokud je stupeň 0

B: označení stupně 1, 1U, 2

Existují čtyři úrovně účinnosti: Úroveň 0: Chrániče kolen, které neposkytují ochranu proti propíchnutí a při zkoušce na hladké, rovné ploše zajišťují rozložení tlaku na méně než 30 N. **Úroveň 1:** Chrániče kolen, které při působení síly nejméně 100 N poskytují ochranu proti propíchnutí a při zkoušce na hladké, rovné ploše zajišťují rozložení tlaku na méně než 30 N. **Nákolníky nejsou vhodné pro práci na špičatém podkladu, na který působí bodový tlak přesahující 100 N a který je vyšší než 1 cm (např. v dolech nebo lomech).** **Úroveň 1U:** Chrániče kolen, které při působení síly nejméně 100 N poskytují ochranu proti propíchnutí a při zkoušce na nerovné ploše zajišťují rozložení tlaku na méně než 30 N. **Úroveň 2:** Chrániče kolen, které při působení síly nejméně 250 N poskytují ochranu proti propíchnutí a při zkoušce na nerovné ploše zajišťují rozložení tlaku na méně než 30 N.

Použití: Ochrana podle EN 14404-3:2024 je zajištěna pouze při nošení v kombinaci s uvedenými výrobky. Při nošení s jiným, resp. konkurenčním výrobkem není zajištěna požadovaná ochrana podle EN 14404-3:2024. Nákolníky je nutno vložit do vhodných kapes na nákolník a zafixovat v jejich pozici tak, aby tlak vyvíjený klouby osobou působil na střední část nákolníku a tím bylo zajištěno optimální rozložení tlaku. Strana nákolníku s označením „outside“ musí směřovat od kolene, resp. strana s označením „inside“ musí směřovat ke kolenu. Šipka směřující nahoru udává, která strana nákolníku musí být orientována nahoru. Pro všechny práce prováděné vkleče a práce na různých podkladech (podle příslušné úrovně účinnosti), za předpokladu, že je pracovní oděv vybaven vhodnými kapsami na nákolník a je zajištěno použití odpovídající určení výrobku. Nákolníky nejsou odolné proti chemikáliím, horku ani ohni. V závislosti na konkrétních pracovních podmínkách a úkolech musí uživatel případně používat další osobní ochranné prostředky (OOP), např. ochranné brýle, ochrannou přilbu ... Ochranný účinek pro konkrétní případ je vždy nutno ověřit předem nebo konzultovat s výrobcem. Všechny nedefinované oblasti použití je nutno konzultovat s výrobcem. Výrobce vylučuje jakékoli ručení za škody vzniklé v důsledku neobdobného používání výrobku, např. nadměrného přelamování nebo ohybání.

Další informace o nákolníku:

Výstražná upozornění:

- Ochrana kolen nevyřeší všechny problémy související s tlakem a pocitem nepohody.
- Mohou nastat trvalější změny pokožky.
- Je zhoršen tok krve v cévách a může dojít k problémům krevního oběhu.
- Nákolníky například nejsou vhodné k použití jako zajišťovací prostředek v prostorech s nebezpečím pádu.
- K zamezení městnání krve v žilách a k zajištění normální cirkulace krve by měl uživatel při práci vkleče často střídat polohu nebo vystávat.
- Klečte ve vzpřímené poloze, nesedějte si na paty.
- Pokud vám při práci vkleče otekají kolena nebo lýtky, vyhledejte lékaře.
- Při změně podmínek prostředí, například teploty, může dojít k podstatnému zhoršení účinnosti chráničů kolen.
- Chrániče kolen nemohou zajistit dokonalou ochranu proti zranění.
- Zvýšené znečištění, úpravy nebo nesprávné používání chráničů kolen mohou vést k nebezpečnému snížení nebo úplné ztrátě účinku chráničů kolen.
- Univerzální velikost pro dospělé o hmotnosti 50-100 kg. Při hmotnosti nad 100 kg může dojít ke snížení účinnosti.
- Při teplotě nad 50 °C se může účinnost chráničů kolen snížit.
- Při teplotě do -10 °C si chránič kolen zachovává své tlumivé vlastnosti.

Význam značek:

- datum výroby (MM/RRRR) nebo



- datum expirace (MM/RRRR)

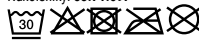
- Šipka směřující nahoru udává, která strana nákolníku musí být orientována nahoru. ↑ UP
- Vnitřní strana (přivrácená ke kolenu) je „inside“ / vnější strana (odvrácená od kolene) je „outside“
- Číslo šarže označuje partii
- Velikosti nákolníků: S = small (šířka paty 44-54 mm) / L = large (šířka paty 55-64 mm)
- unisize – jednotná velikost
- Typ chrániče kolen označuje typ

Nezavadnost: Z materiálů se neuvolňují toxické, karcinogenní, mutagenní, alergenní látky ani látky toxické pro reprodukci; a materiály tudíž nejsou zdraví škodlivé.

Informace o ošetřování:

Kalhoty: Informace o ošetřování jsou uvedeny na šitku na kalhotách.

Nákolníky: 83.71.597



Informace o údržbě: viz šitítek

Odolnost vůči vodě: Je zajištěna pouze při ručním praní. **Zkouška vodotěsnosti však nebyla provedena.**

Kontrola nákolníků: Je nutno pravidelně kontrolovat viditelná poškození nákolníků a po nárazu nebo při zjištění závad se nákolník musí vyměnit. Změny nebo neobdobné používání mohou značně zhoršit ochranný účinek.

Skladování a přeprava: Nákolníky vždy skladujte a přepravujte v suchu a chladu, chráněné před slunečním světlem.

Doba použitelnosti: Průměrná životnost činí při správném používání přibližně 5 let.

Likvidace: Vadné nákolníky lze likvidovat jako komunální odpad.

Hlavní složky: Hlavní složkou nákolníku (83.71.597) je polyuretan.

Všeobecné informace o OOP: Informace o ošetřování a stárnutí: OOP potřebuje pravidelnou a odbornou péči. Složení textilního materiálu je uvedeno na všítem šitku s pokyny pro údržbu. Údaje na šitku jsou směrodatné pro dosažení a zachování co nejlepšího ochranného účinku. Výrobek zásadně sušte ve stínu a skladujte na suchém místě chráněném před světlem. Opotřebení nebo poškození způsobené používáním v praxi může značně zkrátit životnost oděvů. Životnost OOP také může zkrátit znečištění způsobené špínou, vlhkostí, potem nebo vyblednutí v důsledku působení slunečního světla.

Možné faktory stárnutí jsou mj.:

- Čištění, procesy údržby a dezinfekce
- Působení vysokých nebo nízkých teplot nebo změn teploty
- Působení chemikálií včetně vlhkosti
- Mechanické vlivy (oděr, namáhání ohybem, namáhání tlakem a tahem)
- Kontaminace např. špínou, olejem, odstírkujícími roztavenými kov ad.
- Opotřebení

Po každém praní a sušení zkontrolujte, jestli v textilu nejsou trhliny nebo jestli gumíčky nezteřely. Obojí je známkou toho, že textíl už nemá potřebný ochranný účinek. Opravy může provádět pouze odborná firma.

Meze používání a analýza rizik:

- Mějte na paměti, že ochranný oděv může plnit svou funkci pouze tehdy, když je nošen uzavřený.
- Nenoste příliš těsný ochranný oděv, který by mohl omezit volnost pohybu. Upravte oděv v pase a také rukávy a kalhoty podle vaší velikosti. Noste vhodné oblečení (velikost/objem + délka). Příliš těsný nebo příliš volný oděv může zhoršit ochranný účinek.
- Svěvolné úpravy jsou z bezpečnostních důvodů nepřijatelné.
- Kromě toho hrozí nebezpečí nevratného poškození, pokud působení rizikových faktorů překročí ověřené hodnoty nebo ověřenou dobu a pokud působí několik faktorů současně.

Některé výrobky mohou obsahovat složky, o nichž je známo, že mohou u citlivých osob vyvolat alergie, která může způsobit podráždění a/nebo alergickou reakci při kontaktu s nimi. Pokud nastane alergická reakce, obraťte se okamžitě na lékaře.



Dôležité upozornenia pre používateľa na splnenie bezpečnostných funkcií.

Ochranný odev spĺňa základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosť podľa prílohy II nariadenia (EÚ) 2016/425 a normy EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné odevy. Všeobecné požiadavky.

Všeobecné informácie: Nasledujúce upozornenia týkajúce sa používania ochranného odevu sa musia bezpodmienečne dodržiavať.



V prípade tohto výrobku ide o osobný ochranný prostriedok (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425.

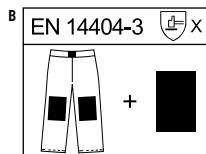
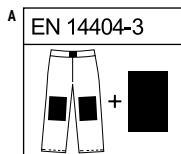
Vyhlasenie o zhode nájdete na tomto odkaze: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Osobné ochranné prostriedky. Chrániče kolien pri práci v kľáčejacej polohe. Časť 3: Požiadavky na kombináciu nákolenníkov a odevov (typ 2)

Všeobecné informácie: Typy chráničov kolien

Chrániče kolien sú osobné ochranné prostriedky používané kľáčiacimi osobami na ochranu kolien. Typ chrániča kolien nájdete uvedený na nohaviciach alebo na chrániči kolien. **Chrániče kolien, typ 1:** Chrániče kolien, ktorý je nezávislý od zvyšku oblečenia a pripieňuje sa na nohu. **Chrániče kolien, typ 2:** Pena alebo iné polstrovanie vo vreckách alebo na nohaviciach, alebo polstrovanie trvalo pripievané k nohaviciam. Poloha chrániča kolien typ 2 v nohaviciach alebo na nich môže byť pevná alebo nastaviteľná. **Chrániče kolien, typ 3:** Vybavenie, ktoré sa neupieňuje na telo, ale nachádza sa na danom mieste pri pohyboch nositeľa. Môže byť k dispozícii pre každé koleno zvlášť alebo pre obe kolena. **Chrániče kolien, typ 4:** Chránič kolien pre jedno alebo obe kolena, ktorý je súčasťou zariadenia s doplnkovými funkciami, ako je rám na pomoc pri vstávaní alebo stolička pre kľáčiacu polohu. Chránič kolien je možné pripievať na telo alebo sa môže používať nezávisle od tela.

Úroveň ochrany: Úroveň ochrany vyplýva z kombinácie nohavice/džínsy/kombinácie/legíny/vrecko na chrániče kolien + chránič kolien. Dosiahnutú úroveň ochrany nájdete na štítku na nohaviciach.



Kombinácia s chráničom kolien – označenie typu výrobku, názvu predajcu alebo kód chrániča kolien.
X: udáva úroveň ochrany

A: označenie chrániča kolien, označenie nohavice, keď je úroveň 0
B: označenie pre úroveň 1, 1U, 2

Existujú štyri úrovne ochrany: **Úroveň 0:** Chrániče kolien, ktoré neposkytujú žiadnu ochranu proti prepichnutiu a poskytujú rozloženie tlaku menej ako 30 N pri teste na hladkom a rovnom povrchu. **Úroveň 1:** Chrániče kolien, ktoré pri sile najmenej 100 N poskytujú ochranu proti prepichnutiu a poskytujú rozloženie tlaku menej ako 30 N pri teste na hladkom a rovnom povrchu. **Chrániče kolien nie sú vhodné na špičaté podklady, na ktorých pôsobi bodovo vyšší tlak ako 100 N a ktoré sú vyššie ako 1 cm (napr. v baníctve alebo kameňolome).** **Úroveň 1U:** Chrániče kolien, ktoré pri sile najmenej 100 N poskytujú ochranu proti prepichnutiu a poskytujú rozloženie tlaku menej ako 30 N pri teste na nerovnom povrchu. **Úroveň 2:** Chrániče kolien, ktoré pri sile najmenej 250 N poskytujú ochranu proti prepichnutiu a poskytujú rozloženie tlaku menej ako 30 N pri teste na nerovnom povrchu.

Použitie: Ochrana podľa EN 14404-3:2024 je zaručená len pri nosení v kombinácii s iným výrobkom, prípadne výrobkom od konkurencie nie je zaručená požadovaná ochrana podľa EN 14404-3:2024. Chrániče kolien je nutné vložiť do na to určených vreciek na chrániče kolien a upevniť do správnej pozície, aby hlavný tlak kľáčacej osoby pôsobil na stred dielu s vypchávkou, čím sa zaručí optimálne rozloženie tlaku. Strana chrániča kolien označená „outside“ musí smerovať od kolena, príp. strana chrániča kolien označená „inside“ musí smerovať ku kolenu. Šípka smerujúca nahor značuje, ktorá strana chrániča kolien musí smerovať nahor. Na všetky činnosti, pri ktorých sa kľáči, a práce na rôznych podkladoch (podľa stanovenej úrovne ochrany) za predpokladu, že pracovné odevy sú vybavené vhodnými vreckami na chrániče kolien a je zaručené používanie na zamýšľaný účel. Chrániče kolien nie sú odolné proti chemikáliám, tepelne odolné ani odolné voči ohňu. V závislosti od osobného použitia pri práci musí používateľ nosiť ďalšie osobné ochranné pomôcky (OOP) v súlade s charakterom úloh (napr. ochranné okuliare, ochranná prilba...). V každom jednotlivom prípade vopred skontrolujte funkčnosť ochrany alebo si ju potvrdte s výrobcom. Akékoľvek neurčené oblasti použitia si overte u výrobcu. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody, ktoré vzniknú v dôsledku neodborného používania, ako napr. nadmerným prehybaním a ohybaním.

Ďalšie upozornenia o chráničoch kolien:

Výstražné upozornenia:

- Chrániče kolien nezabráňajú všetkým problémom týkajúcim sa tlaku a nepohody.
- Môže dôjsť k dlhodobým zmenám na koži.

- Dochádza k obmedzeniu žilového spätného prúdu krvi, čo môže viesť k problémom s krvným obehom.
- Chrániče kolien nie sú vhodné ako zaistenie napr. v oblastiach, kde hrozí pád.
- Na zabránenie zablokovania žilového prietoku v nohách a zaistenie normálnej cirkulácie krvi by mal nositeľ pri kľáčaní často meniť polohu tela alebo vstávať.
- Kľáčte vo vzpriamenej polohe, neseďte pritom na päťkách.
- Vyhľadajte lekára, ak vám pri práci v kľáku opúcha koleno alebo lýtko.
- Pri zmene okolitých podmienok, ako je teplota, môže dôjsť k výraznému zníženiu funkčnosti chrániča kolien.
- Žiadny chránič kolien nedokáže úplne chrániť pred zraneniami.
- Zvýšené znečistenie, zmeny alebo nesprávne používanie môžu nebezpečne znížiť alebo úplne zrušiť funkčnosť chráničov kolien.
- Univerzálna veľkosť pre dospelých s hmotnosťou 50 – 100 kg. V prípade hmotnosti nad 100 kg môže dôjsť k zníženiu funkčnosti.
- Pri teplotách nad 50 °C môže dôjsť k zníženiu funkčnosti chrániča kolien.
- Chránič kolien si zachováva tlmiace vlastnosti pri teplotách až do -10 °C.

Označenie:

- Dátum výroby (MM/RRRR) alebo (MM/RRRR)
- Dátum vypršania doby použiteľnosti (MM/RRRR)
- Šípka smerujúca nahor značuje, ktorá strana chrániča kolien musí smerovať nahor. ↑ up
- Vnútorá strana (smerujúca ku kolenu) je inside/vonkajšia strana (smerujúca od kolena) je outside
- Číslo šarže je Lot
- Veľkosť chráničov kolien: S = small (šírka jabĺčka 44 – 54 mm)/L = large (šírka jabĺčka 55 – 64 mm)
- unisize je univerzálna veľkosť
- Typ chrániča kolien je Typ

Neškodnosť: Z materiálov sa neuvoľňujú žiadne toxické, karcinogénne látky, mutagénne látky, látky vyvolávajúce alergiu ani látky toxické pre reprodukčný systém, takže sú neškodné.

Upozornenie týkajúce sa starostlivosti:

Nohavice: Pokyny na starostlivosť nájdete na štítku príslušných nohavíc.

Chrániče kolien: **83.71.597**



Upozornenie týkajúce sa starostlivosti: Pozri štítko o starostlivosti.

Odolnosť voči vode: Je zaručená len pri ručnom praní. **Test nepremokavosti však nebol vykonaný.**

Kontrola chráničov kolien: Chrániče kolien je nutné pravidelne kontrolovať, či nie sú viditeľne poškodené, a po náraze alebo zistení ká je treba ich vymeniť. Zmeny alebo nesprávne používanie môžu mať zásadný vplyv na účinnosť ochrany.

Skladovanie a preprava: Chránič kolien je nutné vždy skladovať a prepravovať v suchom, chladnom prostredí chránenom pred slnečným žiarením.

Dátum vypršania doby použiteľnosti: Priemerná životnosť je pri správnej manipulácii približne 5 rokov.

Likvidácia: Poškodené chrániče kolien je možné likvidovať s bežným odpadom.

Hlavné súčasti: Chránič kolien (83.71.597) sa prevažne skladá z polyuretánu.

Všeobecné informácie pre OOP: upozornenie týkajúce sa starostlivosti a starutiu: OOP si vyžaduje pravidelnú a odbornú starostlivosť. Zloženie materiálu textilnej časti je uvedené na našom štítku o starostlivosti. Údaje na štítku o starostlivosti sú smerované pre čo najlepšie zachovanie a zaistenie ochrany. Výrobok sušte iba v tieni a skladujte ho na suchom mieste chránenom pred svetlom. Je možné, že v dôsledku opotrebenia alebo poškodenia spôsobeného v praxi sa výrazne zníži životnosť oblečenia. Aj znečistenie nečistotami, vlhkosť, pot alebo vyblednutie v dôsledku slnečného žiarenia môžu znížiť životnosť OOP.

Medzi možné faktory spôsobujúce starutie patria okrem iného:

- čistenie, procesy údržby alebo dezinfekcie
- vplyv vysokých alebo nízkych teplôt alebo zmeny teplot
- vplyv chemikálií vrátane vlhkosti
- mechanické vplyvy (oder, zafarbenie ohybaním, tlakom alebo ťahom)
- kontaminácia, napr. nečistotami, olejom, striekancami roztráveného materiálu atď.
- opotrebovanie

Po každom praní a sušení skontrolujte, či textil nie je roztrhnutý alebo či nie sú gumičky krehké a popraskané. Oboje sú znaky toho, že ochranný účinok textilu nie je viac možné zaručiť. Opravy smú vykonávať iba kompetentné firmy.

Obmedzenia používania a analýza rizík:

- Nezabudnite, že ohranný odev sa musí nosiť zapnutý, aby mohol plniť svoju funkciu.
- Ohranný odev nesmie byť príliš úzky, inak môže dôjsť k obmedzeniu slobody pohybu. Prispôsobte odev na páse, rukávoch a nohavičiach vašej veľkosti. Dbajte na to, aby vám odev dobre sedel (šírka + dĺžka). Príliš úzky alebo príliš široký odev môže mať vplyv na účinnosť ochrany.
- Svojvoľné zmeny nie sú z bezpečnostných dôvodov povolené.
- Okrem iného hrozí riziko neodvratných škôd, keď pôsobenie ohrozenia prekročí testované hodnoty alebo testované trvanie a keď sa vyskytnú ich kombinácie.

Niektoré položky môžu obsahovať látky, o ktorých je známe, že sú možnou príčinou alergií u citlivých osôb a môžu vyvolať podráždenie a/alebo kontaktné alergické reakcie. V prípade výskytu alergických reakcií okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

SI



Pomembni napotki za uporabnika za izpolnitev varnostnih funkcij.
Zaščitna oblačila ustrežajo osnovnim zahtevam za zaščito zdravia in varnost Priloge II Uredbe (EU) 1368/2013 + A1:2021 Zaščitna oblačila - Splošne zahteve.

Splošne informacije: Obvezno je treba upoštevati napotke o uporabi zaščitnih oblačil.



Pri tem izdelku gre za osebno varovalno opremo (OVO) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425.

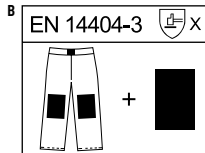
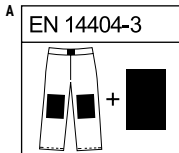
Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Osebna varovalna oprema - Zaščitna za kolena za delo v klečecem položaju - 3. del: Zahteve za posamezno kombinacijo kolenskih blazinic in kosov oblačil (vrsta 2)

Splošne informacije: Vrste zaščit za kolena

Kolenske blazinic so zaščitna oprema za kolena, predvidena za osebe, ki klečijo. Vrsta kolenske blazinic je navedena na hlačah ali kolenski blazini. **Zaščita za kolena, vrsta 1:** Kolenska zaščita, neodvisna od drugih oblačil, ki se pritrdi na nogo. **Zaščita za kolena, vrsta 2:** Blazinic za umetno penasto maso ali drugim oblaženjem v žepih na hlačnicah ali fiksno pritrjenem oblaženju na hlačah. Položaj zaščite za kolena vrste 2 v ali na hlačah je lahko fiksni ali nastavitveni. **Zaščita za kolena, vrsta 3:** Oprema, ki se ne pritrdi na telo, ampak je pri gibanju uporabnika na ustreznem mestu. Na voljo je lahko za vsako koleno posebej ali za obe kolena. **Zaščita za kolena, tip 4:** Zaščita za kolena za eno ali obe kolena, ki je del pripomočkov z dodatnimi funkcijami, kot je npr. okvir za pomoč za vstajanje ali sedeža za klečečo držo. Kolenska zaščita je lahko pritrjena na telo ali pa se uporablja neodvisno od telesa.

Stopnje zmogljivosti: Za katero stopnjo učinkovitosti gre, je razvidno iz kombinacije hlač/jeans/delovnega kombinazona/legic/žepa za kolenske blazinic + kolenske blazinic. Dosežena stopnja učinkovitosti je navedena na etiketi na hlačah.



Kombinacija s kolensko blazinic - oznaka vrste izdelka, trgovsko ime ali koda kolenske blazinic
 X: navaja stopnjo učinkovitosti

A: oznaka kolensko blazinic, oznaka je na hlačah, kadar je stopnja 0
 B: oznaka za stopnjo 1, 1U, 2

Obstajajo štiri stopnje učinkovitosti: 0. stopnja: Ščitniki za kolena, ki ne zagotavljajo zaščite proti predrtju in zagotavljajo porazdelitev pritiska manj kot 30 N pri preskusu na gladki, ravni površini. **Stopnja 1:** Ščitniki za kolena, ki zagotavljajo zaščito proti predrtju pri sili najmanj 100 N in porazdelitev pritiska manj kot 30 N pri preskusu na gladki, ravni površini. **Kolenske blazinic niso primerne za koničaste podlage, pri katerih lahko pride do točkovnega učinkovanja pritiska, večjega od 100 N, in ki so višje od 1 cm (npr. v rudarstvu ali kamnolomu).** **Stopnja 1U:** Ščitniki za kolena, ki zagotavljajo zaščito proti predrtju pri sili najmanj 100 N

in porazdelitev pritiska manj kot 30 N pri preskusu na neravni površini. **2. stopnja:** Ščitniki za kolena, ki zagotavljajo zaščito proti predrtju pri sili najmanj 250 N in porazdelitev pritiska manj kot 30 N pri preskusu na neravni površini.

Uporaba: zaščita v skladu z EN 14404-3:2024 je zagotovljena samo pri uporabi v kombinaciji z navedenimi artikli. Pri uporabi v povezavi z drugimi izdelki oz. konkurenčnim izdelkom razporeditev pritiska. Stran kolenske blazinic, označena z „outside“, mora biti obrnjena stran od kolena, stran kolenske blazinic, označena z „inside“, pa mora biti obrnjena proti kolenu. Pušica, ki kaže navzgor, kaže, katera stran kolenske blazinic mora biti obrnjena navzgor. Za vsa klečeča dela in dejavnosti na različnih podlagah (glede na zadefinirano stopnjo učinkovitosti) pod pogojem, da imajo delovna oblačila primerne kolenske žepke in je zagotovljena pravilna uporaba. Kolenske blazinic niso odporne proti kemikalijam, vročini ali ognju. Glede na osebno sodelovanje pri delu mora uporabnik glede na njegovo nalogo nositi še ostalo osebno varovalno opremo (OVO) (npr. zaščitna očala, zaščitna čelada ...). Zaščitno funkcijo je treba v vsakem primeru predhodno preveriti ali se posvetovati s proizvajalcem. Glede vseh področij uporabe, ki niso opredeljena, se je treba posvetovati s proizvajalcem. Za škodo, nastalo zaradi napake uporabe, kot sta prekomerno upogibanje in zvijanje, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

Nadaljnji napotki o kolenskih blazinicah:

Opozorila:

- **Zaščita za kolena ne prepreči vseh težav s pritiskom in nelagodjem.**
- **Pojavijo se lahko dolgotrajne kožne spremembe.**
- **Povratni tek venske krvi je oslabljen in lahko vodi do težav s krvnim obtokom.**
- **Kolenske blazinic niso primerne kot zaščita za uporabo npr. na območjih, kjer obstaja nevarnost padca.**
- Za preprečitev zastoja venske krvi v nogah in zagotovitev normalnega krvnega obtoka, mora uporabnik pogosto spreminjati držo telesa ali večkrat vstati.
- Ko klečite, se držite pokončno in ne sedite na petah.
- Če vam kolena ali meča pri klečanju otečejo, pojdite k zdravniku.
- Pri spremembi okoljskih pogojev, kot je temperatura, se lahko učinkovitost zaščite za kolena znatno zmanjša.
- Nobena zaščita za kolena ne more povsem ščititi proti poškodbam.
- Večja umazanja, spremembe ali napačna uporaba lahko na nevaren način zmanjšajo učinkovitost zaščite za kolena ali jo povsem izniči.
- Univerzalna velikost za odrasle med 50-100 kg. Pri teži nad 100 kg lahko pride do zmanjšanja učinka.
- Pri temperaturah nad 50 °C se lahko učinkovitost kolenske zaščite zmanjša.
- Pri temperaturah od -10 °C kolenska zaščita ohranja svoje blažilne lastnosti.

Oznaka je naslednja:

- datum proizvodnje  (MM/LLLL) ali 
- datum roka uporabe 
- Pušica, ki kaže navzgor, kaže, katera stran kolenske blazinic mora biti obrnjena navzgor. 
- Notrana stran (kaže proti kolenu) je inside/zunanj stran (kaže stran od kolena) je outside
- Številka šarže je lot
- Velikost kolenske blazinic: S = small (širina pogache 44-54 mm) / L = large (širina pogache 55-64 mm)
- Unizise pomeni univerzalna velikost
- Vrsta zaščite za kolena je vrsta

Neškodljivost: materiali ne splašajo strupenih, rakotvornih, mutagenih, alergeni ali za razmnoževanje strupenih snovi in so zato neškodljivi.

Napotke za nego:

Hlače: Napotke za nego najdete na etiketi za nego na zadnjih hlačah.
 Kolenske blazinic: **83.71.597**



Napotek za nego: glejte etiketo za nego

Odpornost proti vodi: Zagotovljeno samo z ročnim pranjem. Vendar pa **preizkus vodotesnosti ni bil izveden.**

Pregled kolenske blazinic: olensko blazinic je treba redno pregledovati glede vidnih poškodb in jo po naletu ali odkritih poškodbah zamenjati. Spremembe ali napačna uporaba lahko znatno vplivata na zaščitni učinek.

Skladiščenje in transport: Kolenska blazinic se mora vedno hraniti in transportirati na suhem, hladnem in zaščiteni proti sončni svetlobi.

Rok uporabe: Povprečni rok uporabe je pri pravilni uporabi približno 5 let.

Odstranjevanje med odpadke: Poškodovane kolenske blazinic odstranite med ostale odpadke.

Glavni sestavni deli: kolenska blazinic (83.71.597) je pretežno narejena iz polietrena.

Spošne informacije za OVO: Napotek za nego in staranje: OVO je treba redno in pravilno negovati. Sestava tkanine je navedena na vsiti etiketi za nego. Napotki na etiketi za nego so merodajni za najboljše možno vzdrževanje in ohranjanje zaščitnega učinka. Artikel sušite samo v senci in ga hranite na suhem mestu, zaščitenem proti svetlobi. Lahko se zgodi, da se zaradi obrabe ali poškodb med uporabo artikla njegova življenjska doba znatno skrajša. Tudi nečistoče zaradi umazanje, vlage, potu ali zbleditve zaradi sončne svetlobe lahko skrajšajo življenjsko dobo OVO.

Možni dejavniki staranja so med drugim:

- čiščenje, procesi vzdrževanja ali razkuževanja;
- učinkovanje visokih ali nizkih temperatur ali temperaturna nihanja;
- učinkovanje kemikalij vključno z vlago;
- mehanski učinki (obrava, upogibanje, obremenitev zaradi tlaka in raztezanja);
- kontaminacija npr. zaradi umazanje, olja, curkov staljene kovine itd.;
- obraba

Po vsakem pranju in sušenju preverite, da v tkanini ni raztrganin in da gumijaste vrvice niso krhke. Oboje je znak, da zaščitna učinkovitost tkanine ni več zagotovljena. Popravila lahko izvajajo samo usposobljena podjetja.

Meje uporabe in analiza tveganja:

- Upoštevajte, da je treba zaščitna oblačila nositi zaprta, saj sicer ne opravljajo svoje funkcije.
- Zaščitna oblačila ne smejo biti pretesna, ker lahko sicer omejujejo gibanje. Oblačila na pasu, rokavih in hlačnicah prilagodite svoji velikosti. Bodite pozorni na ustrezna oblačila (širina + dolžina). Preozka ali preširoka oblačila lahko vplivajo na zaščitni učinek.
- Samovoljne spremembe iz varnostnih razlogov niso dovoljene.
- Ob tem obstaja tveganje za nepopravljivo škodo tudi, če učinkovanje nevarnosti presega preizkušene vrednosti ali preizkušeno trajanje in se pojavi v kombinaciji.

Nekateri izdelki lahko vsebujejo sestavine, za katere je znano, da lahko povzročijo alergije pri občutljivih posameznikih, pri katerih se lahko pojavijo dražilne in/ali alergijske kontaktne reakcije. Če se pojavijo alergijske reakcije, se takoj posvetujte z zdravnikom.

IT



Istruzioni importanti per l'utilizzatore addetto alle funzioni di sicurezza.

L'abbigliamento protettivo soddisfa i requisiti fondamentali per la salute e la sicurezza previsti dall'Allegato II del Regolamento (UE) 2016/425 e dalla norma EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - Indumenti protettivi - Requisiti generali.

Informazioni generali: è necessario attenersi alle seguenti istruzioni per l'utilizzo dell'abbigliamento protettivo.



Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (DPI) ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425.

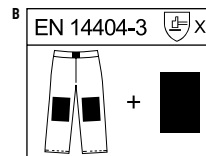
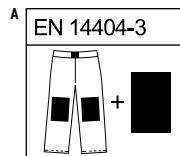
La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Dispositivi di protezione individuale - Protezione delle ginocchia per lavori in posizione ginocchiate - Parte 3: Requisiti per la combinazione individuale di imbottiture per ginocchia e indumenti (Tipo 2)

Informazioni generali: tipi di protezioni per le ginocchia

Le imbottiture di protezione per ginocchia sono dispositivi di protezione utilizzati dalle persone ginocchiate per proteggere le ginocchia. Il tipo di imbottitura per ginocchia è indicato sui pantaloni o sull'imbottitura stessa. **Protezione ginocchia Tipo 1:** protezione per le ginocchia indipendente da altri indumenti e fissata alla gamba. **Protezione ginocchia Tipo 2:** plastica espansa o altro tipo di imbottitura inseriti in tasche, nelle gambe dei pantaloni o fissate in modo permanente ai pantaloni. La posizione della protezione delle ginocchia di Tipo 2 nei o sui pantaloni può essere fissa o regolabile. **Protezione ginocchia Tipo 3:** dispositivo non attaccato al corpo, ma che rimane in posizione durante i movimenti di chi lo indossa. Può essere applicato su un solo ginocchio o su entrambe le ginocchia. **Protezione ginocchia Tipo 4:** protezione ginocchia per una o entrambe le ginocchia che fa parte di dispositivi con funzioni aggiuntive, come un telaio che funge da ausilio per alzarsi o una seduta per la posizione ginocchiata. La protezione per le ginocchia può essere fissata al corpo o utilizzata indipendentemente dal corpo.

Livelli di prestazione: il livello di prestazione è determinato dalla combinazione pantaloni/jeans/overall/tights/tasca imbottitura per ginocchia + imbottitura per ginocchia. Il livello di prestazione raggiunto è indicato sull'etichetta dei pantaloni.



Combinazione con imbottitura per ginocchia
- denominazione del tipo di prodotto, nome commerciale o codice dell'imbottitura per ginocchia
X: indica il livello di prestazione

A: marcatura dell'imbottitura per ginocchia, marcatura dei pantaloni se il livello è 0
B: marcatura per livello 1, 1U, 2

Ci sono quattro livelli di prestazione: **Livello 0:** protezioni ginocchia che non offrono protezione contro la perforazione e garantiscono una distribuzione della pressione inferiore a 30 N se testate su una superficie liscia e piana. **Livello 1:** protezioni ginocchia che offrono protezione contro la perforazione con una forza di almeno 100 N e garantiscono una distribuzione della pressione inferiore a 30 N se testate su una superficie liscia e piana. **Le imbottiture per ginocchia non sono adatte a superfici appuntite soggette a una pressione superiore a 100 N e di altezza superiore a 1 cm (ad esempio, nell'industria mineraria o nelle cave di pietra).** **Livello 1U:** protezioni ginocchia che offrono protezione contro la perforazione con una forza di almeno 100 N e garantiscono una distribuzione della pressione inferiore a 30 N se testate su una superficie non piana. **Livello 2:** protezioni ginocchia che offrono protezione contro la perforazione con una forza di almeno 250 N e garantiscono una distribuzione della pressione inferiore a 30 N se testate su una superficie non piana.

Uso: la protezione secondo la norma EN 14404-3:2024 è garantita solo se indossata in combinazione con gli articoli indicati. Se indossata in combinazione con un altro prodotto o un prodotto della concorrenza, la protezione richiesta dalla norma EN 14404-3:2024 non è garantita. Le imbottiture per ginocchia devono essere inserite in apposite tasche e fissate in modo tale che la pressione principale del ginocchio gravi sulla parte centrale dell'imbottitura, garantendo così una distribuzione ottimale della pressione. Il lato dell'imbottitura per ginocchia contrassegnato con "outside" deve essere rivolto lontano dal ginocchio, mentre il lato contrassegnato con "inside" deve essere rivolto verso il ginocchio. La freccia rivolta verso l'alto indica quale lato dell'imbottitura per ginocchia deve essere rivolto verso l'alto. Per tutte le attività e i lavori in ginocchio su diversi tipi di terreno (in base al livello di prestazione disponibile), a condizione che l'abbigliamento da lavoro sia dotato di apposite tasche e che sia garantito un uso conforme. Le imbottiture per ginocchia non sono resistenti agli agenti chimici, al calore o al fuoco. A seconda dell'uso personale sul lavoro, l'utilizzatore deve indossare ulteriori dispositivi di protezione individuale (DPI) in base all'attività da svolgere (ad es. occhiali protettivi, casco protettivo, ecc.). La capacità protettiva deve essere verificata in precedenza per ogni singolo caso o concordata con il produttore. Tutte gli ambiti di utilizzo non definiti devono essere chiariti rivolgendosi al produttore. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per i danni causati da un uso improprio, ad esempio in caso di piegatura o curvatura eccessive.

Altre indicazioni sulle imbottiture per ginocchia:

Avvertenze:

- la protezione per le ginocchia non previene tutti i problemi legati alla pressione e al fastidio.
- Possono verificarsi alterazioni cutanee di lunga durata.
- Il ritorno venoso viene compromesso e possono insorgere problemi di circolazione sanguigna.
- Le imbottiture per ginocchia non sono adatte all'uso come protezione, ad esempio in aree a rischio di caduta.
- Per evitare il ristagno venoso nelle gambe e garantire una normale circolazione sanguigna, chi le indossa dovrebbe cambiare spesso posizione quando è in ginocchio o alzarsi.
- Inginocchiarsi in posizione eretta, non sedersi sui talloni.
- Consultare un medico se le ginocchia o i polpacci si gonfiano quando si lavora in ginocchio.
- In caso di variazioni delle condizioni ambientali, come la temperatura, le prestazioni della protezione per le ginocchia possono ridursi notevolmente.
- Nessuna protezione per le ginocchia può proteggere completamente da eventuali lesioni.
- Un aumento dello sporco, alterazioni o un uso improprio possono ridurre in modo significativo o annullare completamente le prestazioni della protezione per le ginocchia.
- Taglia universale per adulti tra 50 e 100 kg. Per pesi superiori a 100 kg, le prestazioni potrebbero ridursi.
- A temperature superiori a 50 °C, le prestazioni potrebbero diminuire.
- A temperature fino a -10 °C, la protezione per le ginocchia mantiene le sue proprietà ammortizzanti.

L'etichetta comprende:

- data di produzione  (MM/AAAA) o 
- Data di scadenza  (MM/AAAA)
- La freccia rivolta verso l'alto indica quale lato dell'imbottitura per ginocchia deve essere rivolto verso l'alto.
- Il lato interno (rivolto verso il ginocchio) è inside/il lato esterno (rivolto lontano dal ginocchio) è outside
- Il numero di lotto è Lot

- Taglie delle imbottiture per ginocchia: S = small (larghezza rotula 44-54 mm)/L = large (larghezza rotula 55-64 mm)
- Unisize vuol dire taglia unica
- Il tipo di protezione per ginocchia è Typ

Innocuità: i materiali non rilasciano sostanze tossiche, cancerogene, mutagene, allergeniche o reprotossiche e sono quindi innocui.

Indicazioni per la cura:

Pantaloni: le istruzioni per la cura sono riportate sull'etichetta di cura dei rispettivi pantaloni.

Imbottiture per ginocchia: **83.71.597**



Istruzioni per la cura: vedi la relativa etichetta

Resistenza all'acqua: garantita solo con il lavaggio a mano. Non è stato effettuato alcun test di impermeabilità.

Controllo delle imbottiture per ginocchia: le imbottiture per ginocchia devono essere controllate regolarmente per verificare la presenza di danni visibili e sostituite dopo un impatto o dopo aver riscontrato dei difetti. Modifiche o un uso improprio possono compromettere notevolmente l'azione protettiva.

Conservazione e trasporto: le imbottiture per ginocchia devono essere sempre conservate e trasportate in un luogo asciutto e fresco, al riparo dalla luce solare.

Data di scadenza: la durata media di conservazione è di circa 5 anni in caso di utilizzo corretto.

Smaltimento: le imbottiture per ginocchia difettose possono essere smaltite insieme ai rifiuti indifferenziati.

Componenti principali: l'imbottitura per ginocchia (83.71.597) è composta principalmente da polietilene.

Informazioni generali sui DPI: Indicazioni per la cura e invecchiamento: i DPI richiedono una cura regolare e professionale. La composizione del materiale del tessuto si trova sull'etichetta di cura cucita. Le informazioni riportate sull'etichetta di cura sono fondamentali per preservare e mantenere al meglio le prestazioni protettive. Asciugare i capi solo all'ombra e conservarli in un luogo asciutto e protetto dalla luce. È possibile che l'usura o i danni che si verificano durante il lavoro possano ridurre significativamente la durata degli indumenti. Anche la contaminazione da sporco, umidità, sudore o lo sbiadimento dovuto alla luce solare possono ridurre la durata dei DPI.

I possibili fattori di invecchiamento includono:

- processi di pulizia, manutenzione o disinfezione
- Esposizione a temperature elevate o basse o a sbalzi di temperatura
- Esposizione a sostanze chimiche e all'umidità
- Influenze meccaniche (abrasione, sollecitazioni da flessione, sollecitazioni da compressione e trazione)
- Contaminazione, ad esempio da sporco, olio, schizzi di metallo fuso, ecc.
- Usura

Dopo ogni lavaggio e asciugatura, controllare che il tessuto non presenti strappi o che gli elastici non siano diventati fragili. Entrambi sono segnali che indicano che l'effetto protettivo del tessuto non può più essere garantito. Le riparazioni possono essere effettuate solo da aziende qualificate.

Limiti di utilizzo e analisi dei rischi:

- tenere presente che gli indumenti protettivi devono essere indossati chiusi per poter svolgere la loro funzione.
- Non scegliere indumenti protettivi troppo stretti, perché potrebbero limitare la libertà di movimento. Regolare la vita, le maniche e i pantaloni in base alla propria taglia. Accertarsi che l'indumento sia idoneo (larghezza + lunghezza). Gli indumenti troppo stretti o troppo larghi possono compromettere l'azione protettiva.
- Per motivi di sicurezza, non sono ammesse modifiche eseguite in autonomia.
- Inoltre, esiste il rischio di danni irrimediabili se l'esposizione al pericolo supera i valori e la durata testati e se si verificano in combinazione.

Alcuni articoli possono contenere sostanze note per essere causa di allergie in soggetti sensibili che possono sviluppare reazioni irritative e/o allergiche da contatto. In caso di reazioni allergiche, consultare immediatamente un medico.

ES



Indicazioni importanti per que el usuario cumpla las funciones de seguridad.

La ropa de protección cumple los requisitos esenciales de salud y seguridad del anexo II del Reglamento (UE) 2016/425 y de la norma EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - Ropa de protección. Requisitos generales.

Información general: Es imprescindible observar las siguientes indicaciones sobre el uso de la ropa de protección.



Este producto es un equipo de protección individual (EPI) de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425.

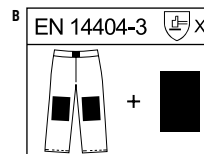
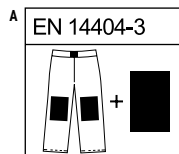
Puede encontrar la declaración de conformidad en el siguiente enlace: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Equipos de protección individual. Rodilleras para trabajos en posición arrodillada. Parte 3: Requisitos para la combinación de rodilleras y prendas (tipo 2)

Información general: tipos de rodilleras

Las rodilleras representan equipos de protección utilizados por las personas arrodilladas para proteger las rodillas. El tipo de rodillera se indica en los pantalones o en la rodillera. **Rodillera tipo 1:** rodilleras independientes de otras prendas y sujetas a la pierna. **Rodillera tipo 2:** espuma plástica u otro acolchado en compartimentos, en las perneras o fijadas permanentemente a los pantalones. La posición de la rodillera de tipo 2 en o sobre los pantalones puede ser fija o ajustable. **Rodillera tipo 3:** equipo que no está sujeto al cuerpo, sino que se mantiene en su sitio durante los movimientos del usuario. Puede proporcionarse para cada rodilla individual o para ambas rodillas. **Rodillera tipo 4:** rodillera para una o ambas rodillas, que forma parte de dispositivos con funciones adicionales, como un almacén de ayuda para estar de pie o un asiento para posición arrodillada. La rodillera puede fijarse al cuerpo o utilizarse de forma independiente.

Niveles de rendimiento: el nivel de rendimiento resulta de la combinación pantalones/vaqueros/overoles/prendas ajustadas/compartimento para rodilleras + rodilleras. Consulte el nivel de rendimiento alcanzado en la etiqueta de los pantalones.



Combinación con rodillera: denominación del tipo de producto, nombre comercial o código de la rodillera
X: indica el nivel de rendimiento

A: identificación de la rodillera, identificación de los pantalones en caso de nivel 0
B: identificación de los niveles 1, 1U, 2

Existen cuatro niveles de rendimiento: Nivel 0: rodilleras que no ofrecen protección contra pinchazos y que proporcionan una distribución de la presión inferior a 30 N cuando se prueban sobre una superficie lisa y plana. **Nivel 1:** rodilleras que ofrecen protección contra pinchazos ante una fuerza de al menos 100 N y que proporcionan una distribución de la presión inferior a 30 N cuando se prueban sobre una superficie lisa y plana. **Las rodilleras no son adecuadas para superficies puntiagudas sometidas a una presión superior a 100 N y con una altura superior a 1 cm (por ejemplo, minería o canteras).** **Nivel 1U:** rodilleras que ofrecen protección contra pinchazos ante una fuerza de al menos 100 N y que proporcionan una distribución de la presión inferior a 30 N cuando se prueban sobre una superficie irregular. **Nivel 2:** rodilleras que ofrecen protección contra pinchazos ante una fuerza de al menos 250 N y que proporcionan una distribución de la presión inferior a 30 N cuando se prueban sobre una superficie irregular.

Uso: la protección de conformidad con la norma EN 14404-3:2024 se garantiza solo al utilizar las rodilleras en combinación con los artículos indicados. Si se utilizan en combinación con otro producto o con un producto de la competencia, no se garantiza la protección exigida según la norma EN 14404-3:2024. Las rodilleras deben colocarse en los compartimentos adecuados de las rodillas y fijarse en su posición de modo que la presión principal de la rodilla recaiga sobre la parte central acolchada, garantizando así una distribución óptima de la presión. La parte de la rodillera marcada como «outside» debe orientarse hacia afuera de la rodilla, mientras que la parte marcada como «inside» debe quedar hacia la rodilla. La flecha hacia arriba indica qué parte de la rodillera debe colocarse hacia arriba. Para todas las tareas y los trabajos en posición arrodillada sobre diferentes superficies (de conformidad con el nivel de rendimiento presente), siempre que la ropa de trabajo esté equipada con los compartimentos adecuados en las rodillas y se garantice su uso previsto. Las rodilleras no son resistentes a los productos químicos, al calor ni al fuego. Dependiendo del uso personal del trabajo, el usuario debe llevar un equipo de protección individual (EPI) adicional conforme a la tarea (por ejemplo, gafas de seguridad, casco...). La protección debe comprobarse previamente en cada caso individual o acordarse con el fabricante. Todas las áreas de uso no definidas deben aclararse con el fabricante. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso inadecuado, por ejemplo, dobleces y pliegues excesivos.

Otras indicaciones sobre las rodilleras:

Indicaciones de advertencia:

- Las rodilleras no evitan todos los problemas de presión y malestar.
- Pueden producirse alteraciones cutáneas prolongadas.
- El retorno venoso se ve afectado y pueden producirse problemas circulatorios.
- Las rodilleras no son adecuadas para su uso como protección, por ejemplo, en zonas con riesgo de caídas.
- Para evitar la congestión venosa en las piernas y garantizar una circulación sanguínea normal, el usuario deberá cambiar regularmente su postura corporal al estar de rodillas o ponerse de pie.
- Arrodillarse en posición recta y no se siente sobre sus talones.
- Consulte al médico si se le hinchán las rodillas o las pantorrillas al trabajar en posición arrodillada.
- Ante cambios en las condiciones ambientales, como cambios de temperatura, el rendimiento de las rodilleras puede reducirse considerablemente.
- Ninguna rodillera puede ofrecer protección total contra lesiones.
- El aumento de la suciedad, las modificaciones o el uso incorrecto pueden reducir de manera peligrosa o anular por completo el rendimiento de las rodilleras.
- Talla universal para adultos de entre 50 y 100 kg. En caso de un peso superior a 100 kg, el rendimiento puede verse reducido.
- A temperaturas superiores a 50 °C, el rendimiento de las rodilleras puede disminuir.
- A temperaturas de hasta -10 °C, las rodilleras conservan sus propiedades amortiguadoras.

El etiquetado se compone de lo siguiente:

- Fecha de producción  (MM/AAAA), o 
- Caducidad  (MM/AAAA)
- La flecha hacia arriba indica qué parte de la rodillera debe colocarse hacia arriba.  ↑UP
- «Inside» corresponde al lado interior (hacia la rodilla) / «outside» al lado exterior (hacia afuera de la rodilla)
- «Lot» es el número de lote
- Tallas de las rodilleras: S = «small» (ancho de rótula 44-54 mm) / L = «large» (ancho de rótula 55-64 mm)
- Unisize es talla única
- «Typ» es el tipo de rodillera

Inocuidad: los materiales no desprenden sustancias tóxicas, cancerígenas, mutágenas, alergénicas ni reprotóxicas, por lo que son inocuos.

Consejos de cuidado:

Pantalones: consulte los consejos de cuidado en la etiqueta de cuidado de los respectivos pantalones.

Rodilleras: **83.71.597**



Consejos de cuidado: Consulte la etiqueta sobre cuidado

Resistencia al agua: se garantiza únicamente con el lavado a mano. No obstante, no se ha realizado una prueba de resistencia al agua.

Control de las rodilleras: se debe comprobar de manera regular si presentan daños visibles y se deben sustituir tras un golpe al detectar daños. Las modificaciones o el uso indebido pueden comprometer notablemente el efecto protector.

Almacenamiento y transporte: las rodilleras siempre deben almacenarse y transportarse en un lugar seco, fresco y protegido de la luz solar.

Caducidad: la vida útil media asciende a aprox. 5 años si se manipulan correctamente.

Eliminación: las rodilleras defectuosas pueden eliminarse con los residuos habituales.

Componentes principales: la rodillera (83.71.597) está compuesta principalmente de poliuretano.

Información general para EPI: Consejos de cuidado y envejecimiento: los EPI requieren un cuidado regular y profesional. La composición del textil puede consultarse en la etiqueta sobre cuidado cosida. La información de la etiqueta sobre cuidado resulta clave para garantizar la mejor conservación y el mantenimiento de la capacidad de protección. Sigue las prendas a la sombra y guárdalas en un lugar seco y protegido de la luz. Es posible que el desgaste o los daños producidos durante la práctica reduzcan considerablemente la vida útil de la prenda. La contaminación por suciedad, humedad, sudor o la decoloración por la luz solar también pueden reducir la vida útil de los EPI.

Los posibles factores de envejecimiento incluyen:

- Procesos de limpieza, mantenimiento o desinfección
- Exposición a temperaturas altas o bajas o cambios de temperatura
- Exposición a productos químicos, incluida la humedad
- Efectos mecánicos (abrasión, esfuerzos de flexión, compresión y tracción)
- Contaminación, por ejemplo, por suciedad, aceite, salpicaduras de metal fundido, etc.
- Desgaste

Tras cada proceso de lavado y secado, compruebe si el tejido presenta desgarros o si el elástico se ha debilitado. Ambos son signos de que ya no se puede garantizar el efecto protector del textil. Únicamente empresas competentes pueden llevar a cabo las reparaciones.

Límites de uso y análisis de riesgos:

- Tenga en cuenta que la ropa de protección debe llevarse cerrada para que cumpla su función.
- No elija ropa de protección demasiado ajustada, ya que podría limitar la libertad de movimientos. Ajuste la cintura, las mangas y los pantalones a su talla. Asegúrese de que la ropa se ajuste (anchura + largo). La ropa demasiado ajustada o demasiado ancha puede comprometer el efecto protector.
- Los cambios no autorizados no se permiten por razones de seguridad.
- Además, existe riesgo de daños irreversibles si los efectos del peligro superan los valores o la duración probados y se producen de forma combinada.

Algunos artículos pueden contener ingredientes conocidos como posible causa de alergias en personas sensibles que pueden desarrollar reacciones irritantes o alérgicas de contacto. Si se producen reacciones alérgicas, consulte a un médico de inmediato.

PT



Informações importantes para o utilizador sobre o cumprimento das funções de segurança.

O vestuário de proteção cumpre os requisitos básicos de saúde e segurança do anexo II do Regulamento (UE) 2016/425 e da norma EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vestuário de proteção – Requisitos gerais.

Informações gerais: As seguintes informações sobre a utilização do vestuário de proteção devem ser rigorosamente respeitadas.



Este produto é um equipamento de proteção individual (EPI) em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425.

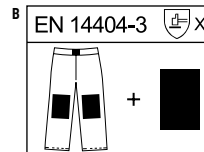
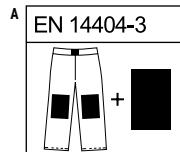
A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Equipamento de proteção individual - Joelheiras para trabalhos em posição de joelhos - Parte 3: Requisitos para a combinação individual de joelheiras e peças de vestuário (tipo 2)

Informações gerais: Tipos de joelheiras

As almofadas das joelheiras são equipamentos de proteção utilizados por pessoas que se ajoelham para proteger os joelhos. O tipo de almofada joelheira pode ser identificado nas calças ou na própria almofada. **Joelheira tipo 1:** Joelheira independente de outras peças de roupa e fixada na perna. **Joelheira tipo 2:** Espuma de plástico ou outros acolchoados em bolsas, nas pernas das calças ou acolchoados fixados permanentemente nas calças. A posição da joelheira de tipo 2 dentro ou fora das calças pode ser fixa ou ajustável. **Joelheira tipo 3:** Equipamento que não está preso ao corpo, mas que acompanha os movimentos do utilizador no local onde se encontra. Pode estar presente em cada joelho individualmente ou em ambos os joelhos. **Joelheira tipo 4:** Joelheira para um ou ambos os joelhos, que faz parte de dispositivos com funções adicionais, como uma estrutura para ajudar a levantar-se ou um assento para ficar ajoelhado. A joelheira pode ser fixada ao corpo ou utilizada independentemente do corpo.

Níveis de desempenho: O nível de desempenho é determinado pela combinação de calças/calças de ganga/macacões/collants/bolsas para joelheiras + joelheiras. O nível de desempenho alcançado pode ser consultado na etiqueta das calças.



Combinação com joelheiras - designação do tipo de produto, nome comercial ou código das joelheiras
X: indica o nível de desempenho

A: identificação das joelheiras, identificação das calças se o nível for 0

B: identificação para o nível 1, 1U, 2

Utilização: A proteção de acordo com a norma EN 14404-3:2024 só é garantida quando usado em combinação com os artigos indicados. Quando usado em conjunto com outro produto ou produto concorrente, a proteção exigida pela norma EN 14404-3:2024 não é garantida. As peças devem ser colocadas em bolsas adequadas para joelhos e fixadas na sua posição de modo a que a pressão principal recaia sobre a parte central da almofada, garantindo assim uma distribuição ideal da pressão. O lado da joelheira marcado com "outside" deve ficar virado para fora do joelho e o lado marcado com "inside" deve ficar virado para o joelho. A seta para cima indica qual o lado da almofada para joelhos que deve ficar virado para cima. Para todas as atividades e trabalhos em posição ajoelhada em diferentes superfícies (de acordo com o nível de desempenho existente), desde que o vestuário de trabalho esteja sempre usado, as bolsas adequadas para joelhos e seja garantida a utilização conforme as instruções. Os joelhos não são resistentes a produtos químicos e produtos de fogo. O equipamento de proteção individual (EPI) utilizado deve ser adequado ao equipamento de proteção individual (EPI) adicional, de acordo com a tarefa a realizar (por exemplo, óculos de segurança, capacete de segurança...). A capacidade de proteção deve ser verificada previamente em cada caso individual ou acordada com o fabricante. Todas as áreas de utilização indefinidas devem ser esclarecidas em consulta com o fabricante. O fabricante não se responsabiliza por danos provocados por uma utilização incorreta, por exemplo, dobras e flexões excessivas.

Avisos:

- A proteção para os joelhos não evita todos os problemas de pressão e desconforto.
- Podem ocorrer alterações cutâneas prolongadas.
- O refluxo venoso é prejudicado, o que pode causar problemas de circulação sanguínea.
- As joelheiras não são adequadas para uso em áreas com risco de queda, por exemplo, como equipamento de segurança.
- Para evitar o refluxo venoso nas pernas e garantir uma circulação sanguínea normal, o utilizador deve mudar frequentemente de posição ou levantar-se quando estiver ajoelhado.
- Ajoelhe-se numa posição reta, não se sente sobre os calcanhares.
- Consulte o médico se os joelhos ou panturrilhas incharem ao trabalhar ajoelhado.
- Alterações nas condições ambientais, como a temperatura, podem reduzir significativamente o desempenho da proteção para os joelhos.
- Nenhuma joelheira pode proteger totalmente contra lesões.
- O aumento da sujidade, alterações ou utilização incorreta podem reduzir o desempenho da joelheira de forma perigosa ou anular completamente a sua eficácia.
- Tamanho universal para adultos entre 50 e 100 kg. Peso acima de 100 kg pode reduzir o desempenho.
- Em temperaturas acima de 50 °C, o desempenho da joelheira pode ser reduzido.
- Em temperaturas até -10 °C, a joelheira mantém as suas propriedades de amortecimento.

- Data de produção (MM/AAAA) ou

- Data de validade  (MM/AAAA)
- A seta para cima indica qual o lado da joelheira que deve ficar virado para cima.  UP
- O lado interno (voltado para o joelho) é o lado interno / o lado externo (voltado para longe do joelho) é o lado externo.
- O número do lote é
- Tamanhos das joelheiras: S = pequeno (largura da rótula 44-54 mm) / L = grande (largura da rótula 55-64 mm)
- Unisize é tamanho único
- O tipo de joelheira é do tipo

Instruções de cuidados:

Joelheiras: 83,71,597



Instruções de conservação: ver etiqueta de conservação

Resistência à água: Garantida apenas com lavagem à mão. No entanto **não foi realizado um teste de impermeabilidade.**

Armazenamento e transporte: A joelheira deve ser sempre armazenada e transportada em local seco, fresco e protegido da luz solar.

Data de validade: A durabilidade média é de aproximadamente 5 anos, quando manuseada corretamente.

Eliminação: Joelheiras defeituosas podem ser eliminadas com o lixo residual.

Componentes principais: A joelheira (83.71.597) é composta principalmente por poliuretano.

Informações gerais sobre EPI: instruções de cuidados & envelhecimento: O EPI requer cuidados regulares e adequados. A composição do material têxtil encontra-se na etiqueta de cuidados cósida. As informações constantes da etiqueta de cuidados são determinantes para a melhor conservação e manutenção da proteção. Secar os artigos apenas à sombra e guardá-los num local seco e protegido da luz. É possível que o uso ou o desgaste normal reduza significativamente a vida útil das peças de roupa. A contaminação por suidade, humidade, suor ou o descoloração devido à luz solar também podem reduzir a vida útil do EPI.

Os possíveis fatores de envelhecimento incluem:

- Processos de limpeza, manutenção ou desinfecção
- Efeito de temperaturas elevadas ou baixas ou de mudanças de temperatura
- Ação de produtos químicos, incluindo humidade
- Efeitos mecânicos (abrasão, tensão de flexão, tensão de compressão e tração)
- Contaminação, por exemplo, por sujidade, óleo, salpicos de metal fundido, etc.
- Desgaste

Após cada lavagem e secagem, verifique se o tecido apresenta rasgos ou se os elásticos estão a ficar frágeis. Ambos são sinais de que a proteção do tecido já não é garantida. As reparações só podem ser efetuadas por empresas competentes.

Limites de utilização e análise de risco:

- Tenha em atenção que o vestuário de proteção deve ser usado fechado para poder cumprir a sua função.
- Não escolher vestuário de proteção demasiado apertado, pois pode restringir a liberdade de movimentos. Ajuste o vestuário na cintura, nas mangas e nas calças ao seu tamanho. Certifique-se de que o vestuário é adequado (largura + comprimento). O vestuário demasiado apertado ou largo pode comprometer a eficácia da proteção.
- Por razões de segurança, não são permitidas modificações não autorizadas.
- Além disso, este risco de danos irreversíveis existe se a exposição ao perigo exceder os valores testados ou a duração testada e ocorrer em combinação.

Alguns artigos podem conter ingredientes que são conhecidos por serem uma possível causa de alergias em pessoas sensíveis que podem desenvolver reações de contacto irritantes e/ou alérgicas. Se ocorrerem reações alérgicas, consultar imediatamente um médico.



Viktiga instruktioner för användaren för att uppfylla säkerhetsfunktionerna.
 Skyddskläderna uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i bilaga II till förordningen (EU) 2016/425 och EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Skyddskläder – Allmänna fordringar.

Allmän information: Följande instruktioner för hur skyddskläderna ska användas måste följas.



Denna produkt är personlig skyddsutrustning (PSU) enligt förordning (EU) 2016/425.

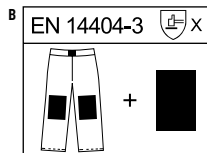
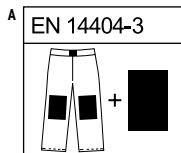
Försäkras om överensstämmelse finns på följande länk: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (SS EN 14404-3:2024-10) - Personlig skyddsutrustning - Knäskydd för arbete i knästående ställning - Del 3: Krav på individuell kombination av knädynor och plagg (typ 2)

Allmän information: Olika typer av knäskydd

Knäskydd är skyddsutrustning som används av knästående personer för att skydda sina knän. Information om typ av knädyna finns på byxan eller knädynan. **Knäskydd typ 1:** Knäskydd som är fristående från övrig klädsel och fästs på benet. **Knäskydd typ 2:** Skumplast eller andra polster i fickor, på byxbenen eller permanent fastsatta på byxorna. Placeringen av knäskydd typ 2 i eller på byxorna kan vara fast eller justerbar. **Knäskydd typ 3:** Utrustning som inte är fäst vid kroppen, men som sitter på plats under bärarens rörelser. Det kan finnas för varje enskilt knä eller för båda knäna. **Knäskydd typ 4:** Knäskydd för ett eller båda knäna som är en del av utrustning med ytterligare funktioner, t.ex. en ram som hjälpmiddel för att stå upp eller en sits för knästående. Knäskyddet kan fästas på kroppen eller användas oberoende av kroppen. Idén.

Prestandanivåer: Vilken prestandanivå som uppnås beror på kombinationen byxa/jeans/overall/tights/knäskyddsficka + knädyna. Information om vilken prestandanivå som uppnås finns på etiketten på byxan.



Kombination med knädyna - produkttypens beteckning, knädynans handelsnamn eller kod
 X: anger prestandanivån

A: Knädynans märkning, byxans märkning vid nivå 0

B: Märkning för nivå 1, 1U, 2

Det finns fyra prestandanivåer: **Nivå 0:** Knäskydd som inte skyddar mot punktering och erbjuder en tryckfördelning på mindre än 30 N på en slät, plan yta. **Nivå 1:** Knäskydd som vid en kraft på minst 100 N skyddar mot punktering och erbjuder en tryckfördelning på mindre än 30 N vid test på en slät, plan yta. **Knädynorna är inte lämpliga för spetsiga ytor som utsätts för ett tryck på mer än 100 N och som är högre än 1 cm (t.ex. i gruvor eller stenbrott).** **Nivå 1U:** Knäskydd som vid en kraft på minst 100 N skyddar mot punktering och erbjuder en tryckfördelning på mindre än 30 N på en ojämn yta. **Nivå 2:** Knäskydd som vid en kraft på minst 250 N skyddar mot punktering och erbjuder en tryckfördelning på mindre än 30 N på en ojämn yta.

Användning: Skyddet enligt EN 14404-3:2024 kan bara garanteras i kombination med nämnda artiklar. Om knäskyddet bärs tillsammans med en annan produkt/en konkurrerande produkt kan skyddet som krävs enligt EN 14404-3:2024 inte garanteras. Knädynorna ska placeras i lämpliga knäfickor och fixeras på plats så att det huvudsakliga trycket från den som står på knä ligger på den centrala dyndelen med en optimal tryckfördelning. Sidan på knädynan som är märkt "outside" måste peka bort från knät och sidan på knädynan märkt "inside" peka mot knät. Pilen som pekar uppåt visar vilken sida av knädynan som måste vara vänd uppåt. För alla aktiviteter och arbeten som utförs på knä på olika underlag (enligt motsvarande prestandanivå), under förutsättning att arbetskläderna är utrustade med lämpliga knäfickor och används på avsett sätt. Knädynorna är varken kemikaliebeständiga, värmebeständiga eller brandbeständiga. Beroende på den personliga användningen av arbetet måste användaren bära ytterligare personlig skyddsutrustning (PPE) enligt uppgiften (t.ex. skyddsglasögon, skyddshjälm ...). Skyddsutrustningens lämplighet måste kontrolleras i förväg i varje enskilt fall eller överenskommas med tillverkaren. Alla odefinierade användningsområden måste klargöras i samråd med tillverkaren. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakas av felaktig användning, t.ex. överdriven knäckning och böjning.

Ytterligare anvisningar gällande knädynor:

Varningar:

- Knäskydd förhindrar inte alla problem med tryck och obehag.
- Långvariga hudförändringar kan uppstå.
- Det venösa blodflödet påverkas och problem med blodcirkulationen kan uppstå.
- Knädynorna är inte lämpliga att använda som skydd t.ex. i områden med fallrisk.
- För att undvika venöst backflöde i benen och säkerställa normal blodcirkulation,

- bör den som bär knädynorna ofta ändra kroppsställning eller ställa sig upp.
- Stå på knä med upprätt hållning, sitt inte på hämlarna.
- Uppsök läkare om knän eller vader sväller upp när arbete utförs på knä.
- Vid förändringar i omgivningsvillkoren, som temperaturen, kan knäskyddets prestanda försämrats avsevärt.
- Inget knäskydd kan ge komplett skydd mot skador.
- Kraftigt nedsmutsning, förändringar eller felaktig användning kan försämra knäskyddets prestanda på ett farligt sätt eller helt upphäva den.
- Universalstorlek för vuxna 50–100 kg. Vid vikt över 100 kg kan prestandan försämrats.
- Vid temperaturer över 50 °C kan knäskyddets prestanda försämrats.
- Vid temperaturer ner till -10 °C bibehåller knäskyddet sina dämpande egenskaper.

Märkningen är:

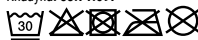
- Produktionsdatum (MM/ÅÅÅÅ) eller (MM/ÅÅÅÅ) eller
- Förfallodatum (MM/ÅÅÅÅ)
- Pilen som pekar uppåt visar vilken sida av knädynan som måste vara vänd uppåt. **UP**
- Insidan (mot knät) är inside/utsidan (bort från knät) är outside
- Batchnummer är parti
- Knädynor storlekar: S = small (knäskälsbredd 44–54 mm) / L = large (knäskälsbredd 55–64 mm)
- Unisize är universalstorlek
- Knäskyddstyp är typ

Oskadlighet: Materialen avger inga giftiga, cancerframkallande, mutagena, allergiframkallande eller reproduktionstoxiska ämnen och är därför ofarliga.

Skötselanvisningar:

Byxor: Skötselanvisningar finns på etiketten på respektive byxor.

Knädyna: **83.71.597**



Skötselråd: se skötselråd

Vattenbeständighet: Kan bara garanteras vid handtvätt. Ett **vattentättest har inte genomförts.**

Kontroll av knädynan: Knädynorna måste regelbundet kontrolleras avseende synliga skador och bytas ut efter en stöt eller om defekter upptäcks. Förändringar eller felaktig användning kan försämra skyddseffekten avsevärt.

Förvaring och transport: Knädyna ska alltid förvaras och transporteras på en torr och sval plats och skyddas mot solljus.

Förfallodatum: Den genomsnittliga hållbarheten är cirka 5 år vid korrekt hantering.

Avfallshantering: Defekta knädynor kan kastas med restavfallet.

Huvudsakliga beståndsdelar: Knädynan (83.71.597) består huvudsakligen av polyuretan.

Allmän information om PSU: Skötselanvisningar och åldrande: PSU kräver regelbunden och professionell skötsel. Textilens materialsammansättning framgår av den fastsydda skötseletiketten. Informationen på skötseletiketten är avgörande för bästa möjliga bevarande och upprätthållande av skyddsprestandan. Torka endast plaggen i skuggan och förvara dem på en torr och ljusskyddad plats. Det är möjligt att slitage eller skador som uppstår i praktiken kan minska klädernas livslängd avsevärt. Kontaminerat smuts, fukt, svett eller blekning från solljus kan också minska livslängden på PPE.

Knädyna åldringsfaktorer är bl.a.:

- Rengöring, underhålls- eller desinfektionsprocesser
- Påverkan av höga eller låga temperaturer eller temperaturväxlingar
- Påverkan av kemikalier inklusive fukt
- Mekanisk påverkan (nötning, böjspänning, tryck- och dragspänning)
- Kontaminering, t.ex. genom smuts, olja, stänk av smält metall osv.
- Slitage

Kontrollera efter varje tvätt och torkning om det finns revor i textilen eller om gummiresårer har blivit porösa. Båda är tecken på att textilens skyddande effekt inte längre kan garanteras. Reparationer får endast utföras av behöriga företag.

Användningsgränser och riskanalys:

- Observera att skyddskläderna måste bäras stängda för att kunna fylla sin funktion.
- Välj inte alltför åtsittande skyddskläder, eftersom det kan begränsa rörelsefriheten. Justera plaggen i midja, ärmar och byxor efter din storlek. Se till att kläderna passar (bredd + längd). För trånga eller för vida kläder kan försämrade skyddseffekter.
- Östslutna ändringar är inte tillåtna av säkerhetsskäl.
- Dessutom finns det risk för irreversibla skador om exponeringen för faran överskrider de testade värdena eller den testade varaktigheten och detta sker i kombination.

Vissa artiklar kan innehålla ämnen som är kända för att kunna orsaka allergier hos känsliga personer som kan utveckla irriterande och/eller allergiska kontaktreaktioner. Om allergiska reaktioner uppstår ska du omedelbart kontakta läkare.

DK



Viktige henvisninger til brugeren til opfyldelse af sikkerhedsfunktionerne.

Beskyttelsesbeklædningen opfylder de grundlæggende krav til sundhedsbeskyttelse og sikkerhed i tillæg II til forordning (EU) 2016/425 og EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Beskyttelsesbeklædning - Generelle krav.

Generelle informationer: Følgende henvisninger om anvendelse af beskyttelsesbeklædning skal altid overholdes.



Ved dette produkt er der tale om personlige værnemidler (PSA) iht. forordning (EU) 2016/425.

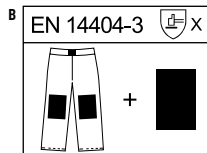
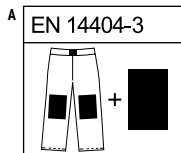
Oversensstemmelseserklæringen findes på følgende link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Personlige værnemidler - Knæbeskyttere til arbejde i knælende position - Del 3: Krav til den individuelle kombination af knæpuder og beklædning (type 2)

Generelle informationer: Typer af knæbeskyttelse

Knæbeskyttere er beskyttelsesudstyr til beskyttelse af knæene ved knælende arbejde. Denne type knæpuder er fastgjort i lommer på buksebenene eller er permanent fastgjort i bukserne. **Knæbeskyttelse type 1:** Knæbeskyttelse, der er uafhængig af anden beklædning, og som fastgøres omkring benet. **Knæbeskyttelse type 2:** Skumkintstof eller anden polstring i lommer, i buksebenene eller polstring permanent fastgjort i bukserne. Positionen for knæbeskyttelse type 2 i eller på bukserne kan være fast eller justerbar. **Knæbeskyttelse type 3:** Udstyr, der ikke fastgøres på kroppen, men som ved brugerens bevægelser er på det pågældende sted. Fås til hvert enkelt knæ eller til begge knæ. **Knæbeskyttelse type 4:** Knæbeskyttelse til et eller begge knæ, der er del af anordninger med ekstra funktioner som en ramme som hjælpemiddel til at rejse sig op eller et sæde til knælende holdning. Knæbeskyttelsen kan fastgøres på kroppen eller anvendes uafhængigt af kroppen.

Effekttrin: Hvilket effekttrin der er tale om, fremgår af kombinationen af bukser/jeans/overalls/tights/lomme til knæpuder + knæpuder. Opnået effekttrin fremgår af etiketten på bukserne.



Kombination med knæpuder - produkttypens betegnelse, handelsnavn eller knæpudernes kode
X: Angiver effekttrin

A: Mærkning af knæpuder, mærkning af bukser, hvis trin 0

B: Mærkning til trin 1, 1U, 2

Der er fire effekttrin: Trin 0: Knæbeskyttelse, der ikke beskytter imod gennemboring, og som har en trykfordeling på mindre end 30 N ved kontrol på en glat, jævn overflade. **Trin 1:** Knæbeskyttelse, der ved en kraft på mindst 100 N beskytter imod gennemboring, og som har en trykfordeling på mindre end 30 N ved kontrol på en glat, jævn overflade. **Knæpuderne egner sig ikke til spidse underlag, hvor punktrykket er større end 100 N, og som er højere end 1 cm (f.eks. inden for minedrift eller i stenbrud).** **Trin 1U:** Knæbeskyttelse, der ved en kraft på mindst 100 N beskytter imod gennemboring, og som har en trykfordeling på mindre end 30 N ved kontrol på en ujævn overflade. **Trin 2:** Knæbeskyttelse, der ved en kraft på mindst 250 N beskytter imod gennemboring, og som har en trykfordeling på mindre end 30 N ved kontrol på en ujævn overflade.

Anvendelse: Beskyttelse iht. EN 14404-3:2024 garanteres kun ved brug kombineret med de anførte produkter. Ved brug i kombination med et andet produkt eller et konkurrerende produkt garanteres den nødvendige beskyttelse iht. EN 14404-3:2024 ikke. Knæpuderne anvendes i egnede lommer til knæpuderne og fikseres i deres position, således at hovedtrykket fra den knælende er på den centrale polstringsside, så en optimal trykfordeling garanteres. Knæpudens side, der er markeret med „outside“, skal pege væk fra knæet, så knæpudens side, der er markeret med „inside“, vender imod knæet. Pilen opad angiver, hvilken side af knæpuden der skal pege opad. Til alle knælende opgaver og arbejde på forskellige underlag (svarende til dette effekttrin) under forudsætning

af, at arbejdstøjet er forsynet med egnede lommer til knæpuder, og at korrekt anvendelse er garanteret. Knæpuderne er hverken bestandige over for kemikalier, varme eller ild. Afhængigt af arbejdsopgaven skal brugeren bære yderligere personlige værnemidler (f.eks. beskyttelsesbriller, beskyttelseshjelm...). Beskyttelsesevnen skal kontrolleres for hver enkelt opgave eller aftales med producenten. Alle ikke definerede anvendelsesområder aftales med producenten. Producenten hæfter ikke for skader, der skyldes ukorrekt anvendelse som f.eks. overbøjning.

Flere henvisninger om knæpuder:

Advarsler:

- **Knæbeskyttelse forhindrer ikke alle problemer med tryk og ubehag.**
- **Der kan forekomme vedvarende hudforandringer.**
- **Venepumpens funktion påvirkes, hvilket kan medføre problemer med blodets kredsløb.**
- **Knæpuderne egner sig ikke til anvendelse som sikring i f.eks. områder med nedstyrtningsfare.**
- Brugeren bør under knælende arbejde ofte skifte stilling eller rejse sig for at forhindre venøst returløb i benene og sikre normal blodcirkulation.
- Knæl med opret kropsholdning, sid ikke på hælene.
- Opsøg læge, hvis knæene eller anklerne hæver ved knælende arbejde.
- Hvis omgivelsesbetingelser såsom temperaturen ændres, kan knæbeskyttelsens effekt reduceres væsentligt.
- Ingen knæbeskyttelse kan beskytte hundrede procent imod skader.
- Knæbeskyttelsens effekt kan reduceres i farlig grad eller ophæves helt ved øget snavs, ændringer eller forkert anvendelse.
- Universalstørrelse til voksne imellem 50-100 kg. En kropsvægt over 100 kg kan medføre nedsat effekt.
- Ved temperaturer over 50 °C kan knæbeskyttelsens effekt reduceres.
- Ved temperaturer ned til -10 °C bevæger knæbeskyttelsen sine dæmpningsegenskaber.

Mærkningen er:

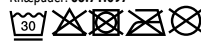
- Produktionsdato (MM/ÅÅÅÅ) eller
- Forfaldsdato (MM/ÅÅÅÅ)
- Pilen opad angiver, hvilken side af knæpuden der skal pege opad. **UP**
- Indersiden (imod knæet) er „inside“ / ydersiden (væk fra knæet) er „outside“
- Batchnummer er Lot
- Knæpuder størrelser: S = small (patellabredde 44-54 mm) / L = large (patellabredde 55-64 mm)
- Unisize er enhedsstørrelse
- Type af knæbeskyttelse

Ufarlig: Materialeerne frigiver ingen toksiske, kræftfremkaldende, mutagene, allergene og reproduktionstoksiske substanser og er dermed ufarlige.

Pløjehenvisning:

Bukser: Pløjehenvisningerne fremgår af plejevejledningen på bukserne.

Knæpuder: **83.71.597**



Plejetips: Se etiket

Vaskebestandighed: Garanteres kun ved vask i hånden. En kontrol af vandtætheden er dog ikke gennemført.

Kontrol af knæpuder: Knæpuderne skal regelmæssigt kontrolleres for synlige skader og skal udskiftes efter en kollision eller efter konstatering af mangler. Ændringer eller ukorrekt anvendelse kan nedsætte beskyttelsesvirkningen væsentligt.

Opbevaring og transport: Knæpuderne skal altid opbevares og transporteres tørt, køligt og beskyttet imod sollys.

Forfaldsdato: Den gennemsnitlige holdbarhed ved korrekt håndtering er cirka 5 år.

Bortskaffelse: Defekte knæpuder kan bortskaffes med restaffald.

Hovedbestanddel: Knæpuderne (83.71.597) består hovedsageligt af polyuretan.

Generelle informationer om personlige værnemidler: Plejehenvisning og ældning: Personlige værnemidler kræver regelmæssig og korrekt pleje. Tekstilens materialsammensætning fremgår af den påsyede etiket. Angivelserne på etiketten er udslagsgivende for den bedst mulige bevarelse og opretholdelse af beskyttelsen. Produktet må kun tørres i skyggen og opbevares et tørt sted beskyttet imod lys. Det kan ske, at beklædningens holdbarhed kan reduceres væsentligt på grund af slidage eller skader opstået under anvendelse. Beskyttelsesudstyrets holdbarhed kan også reduceres af forurening på grund af snavs, fugt, sved eller afblegning på grund af sollys.

Mulige ældningsfaktorer er bl.a.:

- Rengøring, vedligeholdelses- eller desinfektionsprocesser
- Påvirkning fra høje eller lave temperaturer eller temperaturskift
- Påvirkning fra kemikalier, inklusive fugtighed

- Mekaniske påvirkninger (slid, bøjelastning, tryk- og trækbelastning)
- Kontaminering f.eks. på grund af snavs, olie, sprøjt fra smeltet metal osv.
- Slitage

Kontrollér efter hver vask og tørring, om tekstilet har revner, eller om gummibåndene er sprøde. Begge dele er tegn på, at tekstilets beskyttelse ikke lenger kan garanteres. Reparationer må kun utføres av kompetente firmaer.

Anvendelsesgrenser og risikoanalyse:

- Bemærk, at beskyttelsesbekledning skal være lukket for at kunne oppfylle sin funksjon.
- Beskyttelsesbekledning må ikke sitte for stramt, da bevegelsesfriheten så begrænses. Bekledningen kan tilpasses kroppens størrelse i taljen, ved ærmer og ben. Bekledningen skal passe (bredde + længde). For stram eller for løs beklædning kan påvirke beskyttelsen negativt.
- Egne endringer er ikke tilfaldt av sikkerhetsmessige årsaker.
- Derudover er der risiko for irreversible skader, hvis de kontrollerte værdier eller den kontrollerte varighet overskrides og optræder i kombinasjon.

Nogle produkter indeholder muligvis indholdsstoffer, der er kendt for at være en mulig årsag til allergier hos sensible personer, der kan udvikle irriterende og/eller allergiske kontaktreaktioner. Hvis der skulle opstå allergiske reaktioner, kontaktes straks en læge.

NO



Viktige merknader for brukeren for å oppfylle sikkerhetsfunksjonene.

Verneutstyret oppfyller de grunnleggende kravene til helsevern og sikkerhet i henhold til vedlegg II i forordningen (EU) 2016/425 og EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vernetøy – Generelle krav.

Generell informasjon: Følgende henvisninger til bruk av verneutstyr må tas hensyn til.



Ved dette produktet handler det seg om personlig verneutstyr (PVU) i henhold til forordningen (EU) 2016/425.

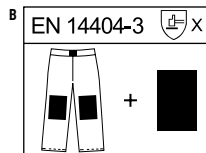
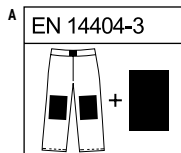
Samsvarserklæringen finner du på følgende link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Personlig verneutstyr – Knebeskyttere for knestående arbeid – Del 3: Krav til kombinasjon av kneputer og klesplagg (type 2)

Generell informasjon: Typer av knebeskyttere

Knebeskyttere er verneutstyr som brukes av knestående personer for å beskytte knærne. Typen knebeskytter finner du på buksen eller på knebeskytteren. **Knebeskytter type 1:** Knebeskytter som er uavhengig av annen beklædning og som festes på benet. **Knebeskytter type 2:** Kneputer av skumplast eller andre puter i lommer, på bukseben eller permanent festet til buksen. Posisjonen til knebeskyttere av type 2 i eller på buksen kan være fast eller justerbar. **Knebeskytter type 3:** Utstyr som ikke er festet til kroppen, men som er med på brukerens bevegelser på arbeidetsstedet. Den kan være til stede for hvert enkelt kne eller for begge knærne. **Knebeskytter type 4:** Knebeskytter for ett eller begge knærne, som er en del av utstyr med tilleggsfunksjoner, f. eks. en ramme for å reise seg opp eller et sete for knestående stilling. Knebeskytterne kan være festet på kroppen, eller brukes uavhengig av kroppen.

Effektivnivåer: Aktuelt effektivnivå dannes av kombinasjonen bukse/jeans/overall/leggings/kneputelomme + knepute. Effektivnivået finner du på etiketten på buksen.



Kombinasjon med knepute-betegnelsen av produkttypen, produktnavn eller kneputens kode
X: Angir effektivnivået

A: Typen knebeskyttere, merking på buksen dersom nivået er 0
B: Merking for nivå 1, 1U, 2

Det finnes fire effektivnivåer: **Nivå 0:** Knebeskyttere som ikke gir beskyttelse mot punktering, og som gir en trykkfordeling på mindre enn 30 N ved testing på flatt, glatt underlag. **Nivå 1:** Knebeskyttere som ved et trykk på minst 100 N gir beskyttelse mot punktering og en trykkfordeling på mindre enn 30 N ved testing på flatt, glatt underlag. **Knebeskytterne er ikke egnet for spisse underlag, der et trykk på over 100 N virker punktvist, og som er høyere enn 1 cm (f.eks. gruvedrift eller steinbrudd).** **Nivå 1U:** Knebeskyttere som ved et trykk på minst 100 N gir beskyttelse mot punktering og en trykkfordeling på mindre enn 30 N ved testing på ujevnt underlag. **Nivå 2:** Knebeskyttere som ved et trykk på minst 250 N gir beskyttelse mot punktering og en trykkfordeling på mindre enn 30 N ved testing på ujevnt underlag.

Bruk: Beskyttelsen i henhold til EN 14404-3:2024 er kun sikret ved bruk i kombinasjon med de oppgitte produktene. Ved bruk i forbindelse med et annet produkt hhv. konkurranseprodukt er beskyttelsen krevet i EN 14404-3:2024 ikke sikret. Knebeskytterne skal alltid legges i egnete knelommer og fikses i posisjon for å sikre en optimal trykkfordeling slik at de kan ta i det meste av trykket fra den knestående. Siden av knebeskytteren merket med «outside» skal vende bort fra kneet, mens siden merket «inside» skal ligge mot kneet. Pilen som viser oppover, viser hvilken side av knebeskytteren som må vende oppover. For alt knestående arbeid og arbeid på ulike underlag (i henhold til foreliggende effektivnivå) og forutsatt at arbeidsklærne er utstyrt med egnete knelommer og knebeskyttere brukes som tiltenkt. Knebeskytterne er verken kjemikaliebestandige, varmebestandige eller brannsikre. Avhengig av den personlige bruken, må brukeren bruke ekstra personlig verneutstyr (PVU) i henhold til oppgaven (f.eks. vernebriller, hjelm ...). Beskyttelsesnivået må kontrolleres på forhånd i hvert tilfelle, eller avklares med produsenten. Alle udefinerte bruksområder må avklares i samråd med produsenten. Produsenten utelukker ethvert ansvar for skader som oppstår som følge av feil bruk, f.eks. overdreven bøyning og vridning.

Flere henvisninger gjeldende kneputene:

Advarsler:

- Knebeskyttere forhindrer ikke alle problemer ved trykkbelastning og ubehag.
- Det kan oppstå langvarige hudforandringer.
- Den venøse tilbakestømmingen av blod blir svekket, og dette kan føre til problemer med blod sirkulasjonen.
- Knebeskytterne er ikke egnet som sikkerhet for bruk i områder med fallfare.
- For å unngå venøs stuvning i beina og sikre normal blod sirkulasjon bør den knestående ofte bytte stilling eller stå opp.
- Stå på kne i rett posisjon, sitt ikke på hælen.
- Gå til lege dersom knær eller legger hovner opp ved knestående arbeid.
- Ved forandringer i arbeidsomgivelsen, f. eks. temperaturrendring kan effekten av knebeskytteren reduseres betraktelig.
- Ingen knebeskytter kan beskytte fullstendig mot skader.
- Høy tilsmussing, forandringer eller feil bruk kan forminske effekten av knebeskytteren på en farlig måte eller oppheve den helt.
- Universalstørrelse for voksne mellom 50 og 100 kg. Ved en kroppsvekt på over 100 kg kan effekten være redusert.
- Ved temperaturer over 50 °C kan effekten av knebeskytteren være redusert.
- Ved temperaturer opp til -10 °C beholder knebeskytteren sine trykklavlastningsegenskaper.

Merkingen er:

- Produksjonsdato (MM/ÅÅÅÅ) eller

- Utløpsdato (MM/ÅÅÅÅ)
- Pilen som viser oppover, viser hvilken side av knebeskytteren som må vende oppover. ↑ up
- Inside (vender mot kneet) er «inside» / outside (vender bort fra kneet) er «outside»
- Partnummer er Lot
- Kneputestørrelser: S = small (kneskålbredder 44–54 mm) / L = large (kneskålbredder 55–64 mm)
- Universal størrelse: „unisize“
- Knebeskyttertipe er Type

Giftighet: Materialeene frigir ingen giftige, kreftfremkallende, mutagene, allergifremkallende eller reproduksjonsskadelige stoffer og er derfor ufarlige.

Pleieråd:

Bukser: Pleieråd finner du på vaskelappen på buksen.
Kneputer: **83.71.597**



Pleieinstruksjoner: se pleieetikett

Vannbestandighet: Opprettholdes bare ved håndvask. En **vanntetthetstest er imidlertid ikke blitt gjennomført.**

Kontroll av kneputene: Kneputene må kontrolleres regelmessig om de har synlige skader og må etter sammenstøt eller ved mangler byttes ut. Forandringer eller ukynlig bruk kan ha stor innvirkning på beskyttelsesnivået.

Haitattomuus: Materiaaleista ei vapaudu myrkyllisiä, syöpää aiheuttavia, mutageenisia, allergenisia tai lisääntymiselle vaarallisia aineita, minkä vuoksi ne ovat vaarattomia.

Hoito-ohje:

Housut: Katso hoito-ohjeet housuihin ommellusta hoito-ohjemerkinnästä.

Polvipehmuste: **83.71.597**



Hoito-ohje: katso hoitotarra

Vedenkestävyys: Taattu vain käsinpesussa. **Vedenpitävyydestä ei ole kuitenkaan suoritettu.**

Polvipehmusteen tarkastus: Polvipehmusteet on tarkastettava säännöllisesti näkyvien vaurioiden varalta ja vaihdettava törmäyksen jälkeen tai kun niissä havaitaan vikoja. Muutokset ja epäasianmukainen käyttö voivat merkitävästi heikentää suojaustehoa.

Varastointi ja kuljetus: Polvipehmusteita on aina säilytettävä ja kuljetettava kuivassa ja viileässä sekä auringonvalolta suojattuna. **Viimeinen käyttöpäivä:** Keskimääräinen kestoika on asianmukaisessa käytössä noin 5 vuotta.

Ylläpitäminen: Vialliset polvipehmusteet voidaan hävittää sekajätteinä.

Tärkeimmät valmistusmateriaalit: Polvipehmuste (83.71.597) koostuu pääasiassa polyuretaanista.

Yleistä tietoa henkilönsuojaimista: Hoito-ohje ja vanheneminen: Henkilönsuojaimet tarvitsevat säännöllistä ja ammattimaista hoitoa. Tekstiilin materiaaliolosuhteet löytyvät vaatteeseen ommellusta hoito-ohjelapusta. Hoito-ohjelapussa olevat tiedot ovat ratkaisevia suojaustehon parhaan mahdollisen säilymisen ja ylläpitämisen kannalta. Kuivaa tuote vain varjossa ja säilytä sitä kuivassa paikassa valolta suojattuna. On mahdollista, että käytön aiheuttamat kulumat tai vauriot voivat merkittävästi lyhentää vaatteiden käyttöikää. Myös lian, kosteuden, hien tai auringonvalon aiheuttama haalistuminen voi lyhentää henkilönsuojaimen käyttöikää.

Mahdollisia tuotteen vanhenemiseen vaikuttavia tekijöitä ovat mm.:

- Puhdistus-, kunnossapito- tai desinfiointitoimenpiteet
- Korkeiden tai matalien lämpötilojen tai lämpötilamuutosten vaikutukset
- Kemikaalien ja kosteuden vaikutukset
- Mekaaniset vaikutukset (kuluminen, taivutusrasitus, puristus- ja vetorasitus)
- Esim. lian, öljyn, sulan metallin roiskeiden jne. aiheuttamat epäpuhtaudet
- Kuluminen

Tarkista jokaisen pesu- ja kuivauksen jälkeen, onko tekstiilissä repeämiä tai ovatko kuminauhat haurastuneet. Molemmat ovat merkkejä siitä, että tekstiilin suojaava vaikutusta ei voida enää taata. Vain pätevät yritykset saavat korjata tuotteen.

Käyttörajoitukset ja riskianalyysi:

- Huomioi, että suojavaatteita on käytettävä suljettuna, jotta se voi täyttää tehtävänsä.
- Älä valitse itsellesi liian kireää suojavaatetta, koska liikkuminen silloin voi olla rajoitettua. Säädä vaatteet kokosi mukaisiksi vyötärönauhasta, hihnoista ja housuista. Varmista, että käytät istuvia vaatteita (leveys + pituus). Liian tiukat tai löysät vaatteet voivat heikentää suojaavaa vaikutusta.
- Luvattomat muutokset eivät ole turvallisuussyistä sallittuja.
- Lisäksi on olemassa peruuttamattomien vaurioiden vaara, jos altistuminen vaaralle ylittää testatut arvot tai testatun keston ja jos ne esiintyvät yhdessä.

Jotkut tuotteet voivat sisältää ainesosia, joiden tiedetään olevan mahdollisia allergian aiheuttajia herkällä henkilöllä, joilla voi kehittyä ärsyttäviä ja/tai allergisia kosketusreaktioita. Jos allergisia reaktioita ilmenee, hakeudu välittömästi lääkäriin.



Fontos információk a felhasználó számára a biztonsági funkciók betöltéséhez.

A védőruházat megfelel az egészségvédelem és biztonságára vonatkozó alapvető követelményeknek, amelyek az (EU) 2016/425 rendelet 11. mellékletében és az EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Védőruházat – Általános követelmények szabványban szerepelnek.

Általános információk: A védőruházat használatával kapcsolatban az alábbi utasításokat kell feltétlenül figyelembe venni.



Ez a termék az (EU) 2016/425 rendelet szerinti egyéni védőfelszerelés (PPE).

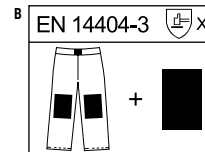
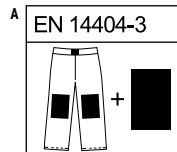
A megfelelési nyilatkozat az alábbi linken található: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Egyéni védőeszközök – Térdvédők térdelő helyzetben végzett munkához – 3. rész: Térdvédők és ruhadarabok egyedi kombinációjának követelményei (2. típus)

Általános információk: Térdvédő típusok

A térdvédő a térdelő helyzetben lévő személy által a térd védelmére használt védőeszköz. A térdvédő típusa a nadrágon vagy a térdvédőn található. **1. típusú térdvédő:** A többi ruhától független térdvédő, amelyet a lábra kell rögzíteni. **2. típusú térdvédő:** Hasbított műanyag vagy egyéb anyagú párna a zsebekben, a nadrágszáron vagy fixen a nadrághoz rögzített párna. A 2. típusú térdvédő nadrágon vagy nadrágon elfoglalt helyzete lehet rögzített vagy állítható. **3. típusú térdvédő:** Olyan felszerelés, amelyet nem a testhez kell rögzíteni, hanem a viselője mozgása során a mindenkori helyszínen található. A két térdvédő vagy két külön térdvédője van, vagy mindkettőhöz egy áll rendelkezésre. **4. típusú térdvédő:** Egy vagy mindkét térd védelmére szolgáló térdvédő, amely olyan kiegészítő funkciókkal rendelkező eszközök részét képezi, mint például a felálláshoz segítséget nyújtó keret vagy térdelőpálcák. A térdvédő a testhez rögzítve vagy a testtől függetlenül is használható.

Teljesítményszintek: A teljesítmény szintje a nadrág/farmer/overál/harisnya/terdvédő zseb + térdvédő kombinációjából adódik. Az elért teljesítményszintet a nadrág címkéjén találja.



Térdvédővel való kombináció – a termék típusának megfelelően, a térdvédő kereskedelmi neve vagy kódja
X: a teljesítményszintet adja meg

A: A térdvédő jelölése, a nadrág jelölése, ha a szint 0
B: Jelölés az 1, 1U, 2 szinthez

Négy teljesítményszint létezik: 0. szint: Térdvédő, amely nem nyújt védelmet átszúrás ellen, és síma, egyenes felületen végzett vizsgálattal során 30 N-nél kisebb nyomásmérszöveget biztosít. **1. szint:** Térdvédő, amely legalább 100 N erősségű nyomás esetén védelmet nyújt átszúrás ellen, és síma, egyenes felületen végzett vizsgálattal során 30 N alatti nyomásmérszöveget biztosít. **A térdvédők nem alkalmasak olyan éles felületeken, amelyekre helyenként 100 N-nél nagyobb nyomás hat, és amelyek magassága meghaladja az 1 cm-t (pl. bányászathoz vagy kőbányában).** **1U szint:** Térdvédő, amely legalább 100 N erősségű nyomás esetén védelmet nyújt átszúrás ellen, és egyenes felületen végzett vizsgálattal során 30 N alatti nyomásmérszöveget biztosít. **2. szint:** Térdvédő, amely legalább 250 N erősségű nyomás esetén védelmet nyújt átszúrás ellen, és egyenes felületen végzett vizsgálattal során 30 N alatti nyomásmérszöveget biztosít.

Haználóat: Az EN 14404-3:2024 szerinti védelem csak a megadott termékekkel együtt viselve garantált. Más termékek vagy konkurens termékek együtt viselve az EN 14404-3:2024 szabványban előírt védelem nem garantált. A térdvédőket a megfelelő térdzsebekbe kell helyezni és úgy rögzíteni, hogy a térdelő személy fő nyomása a párna központi részére nehezedjen, így biztosítva az optimális nyomásmérszöveget. A térdvédő „outside” felirattal jelölt oldala a térdtől kifelé álljon, míg az „inside” felirattal jelölt oldala a térd felé nézzen. A felélel mutató nyíl jelzi, hogy a térdvédő melyik oldala nézzen felfelé. Minden különböző felületeken végzett térdelő tevékenységhez és munkához (a jelenlegi teljesítményszintnek megfelelően), feltéve, hogy a munkához megfelelő térdzsebekkel van ellátva, és a rendeltetészerű használat biztosított. A térdvédők nem vegyszerállóak, nem hőállóak és nem tűzállóak. A munka során elvégzendő személyes feladatoktól függően további személyi védőfelszereléseket kell viselni (pl. védőszemüveg, védősisak ...). A védelemre való alkalmasságot minden esetben előzetesen ellenőrizni kell, vagy egyeztetni kell a gyártóval. Minden meg nem határozott felhasználási területet egyeztetni kell a gyártóval. A szakszerűtlen használatból, pl. a túlzott megtörésből vagy meghaladásból eredő károkért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

További tudnivalók a térdvédőről:

Figyelemztetések:

– A térdvédő nem előz meg minden nyomás és kényelmetlenség okozta problémát.

- Hosszantartó bőrváltozások léphetnek fel.
- A vénás vér visszaáramlása korlátozottá válik, ami vérkeringési problémákhoz vezethet.
- A térdvédők nem alkalmasak biztonsági eszközként való használatra például zuhanásveszélyes területeken.
- A lábakban kialakuló vénás pangás elkerülése és a normális vérkeringés biztosítása érdekében a térdelő személynek gyakran kell változtatnia testhelyzetét, vagy fel kell állnia.
- Térdeljen egyenes testtartásban, ne üljön a sarkára.
- Forduljon orvoshoz, ha térdelő munkavégzés közben bedagadnak a térdéi vagy a vádlija.
- A környezeti feltételek változása, például hőmérsékletváltozás esetén a térdvédő teljesítménye jelentősen csökkenhet.
- Egyetlen térdvédő sem nyújt teljes védelmet a sérülések ellen.
- A fokozott szennyeződés, a módosítások vagy a helytelen használat veszélyesen csökkentheti vagy teljesen megszüntetheti a térdvédő teljesítményt.
- Univerzális méret 50-100 kg közötti felnőtteknek. 100 kg feletti súly esetén a teljesítmény csökkenhet.
- 50 °C feletti hőmérsékleten a térdvédő teljesítménye csökkenhet.
- -10 °C-ig a térdvédő megőrizi csillapító tulajdonságait.

Jelölés:

- Gyártási dátum  (HH/ÉÉÉÉ) vagy  (S, M, L, XL)

- Lejárat dátum  (HH/ÉÉÉÉ)
- A felfelé mutató nyíl jelzi, hogy a térdvédő melyik oldala nézzen felfelé. 
- A belső oldal (a térd felé mutató) az inside / a külső oldal (a térdtől kifelé mutató) az outside
- A Lot a tételszám
- Térdvédők: - S = small (térdkalács szélessége 44-54 mm) / L = large (térdkalács szélessége 55-64 mm)
- Unisize az egységes méret jelölése
- A típus a térdvédő típusa

Ártalmatlanság: Az anyagokból nem szabadulnak fel mérgező, rákkeltő, mutagén és reprodukciót károsító anyagokat, tehát ártalmatlanok.

Ápolási útmutató:

Nadrágok: Az ápolási útmutatót a nadrágon található ápolási címkén találja.

Térdvédők: **83.71.597**



Ápolásra vonatkozó megjegyzés: lásd az ápolási címkét

Vizállóság: Csak kézi mosás esetén garantált. **Vizállósági vizsgálat azonban nem történt.**

A térdvédő ellenőrzése: A térdvédőket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e rajtuk látható sérülések, és ütődés vagy sérülés észlelése esetén ki kell cserélni őket. A módosítások vagy a nem megfelelő használat jelentősen csökkentheti a védőhatást.

Tárolás és szállítás: A térdvédőt mindig száraz, hűvös helyen, napfénytől védve kell tárolni és szállítani.

Lejárat dátum: Megfelelő kezeléssel mellett az átlagos élettartam körülbelül 5 év.

Ártalmatlanság: A sérült térdvédő a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítható.

Fő összetevők: A térdvédő (83.71.597) főként poliuretánból készül.

Egyéni védőfelszerelésekkel kapcsolatos általános információk: Ápolási útmutató és elhasználódás: Az egyéni védőfelszerelés rendszeres és szakszerű karbantartást igényel. A textil anyagösszetétele a bevart ápolási címkén olvasható. Az ápolási címkén található információk mérvadók a védőhatás lehető legjobb fenntartása és megőrzése szempontjából. A terméket kizárólag árnyékban szárítsa, és tárolja fénytől védett, száraz helyen. Előfordulhat, hogy a gyakorlatban jelentősebb kopás vagy sérülés jelentősen csökkenti a ruházat élettartamát. A szennyeződés, nedvesség, izzadság vagy napfény miatti fakulás okozta hatások szintén csökkenthetik a személyi védőfelszerelés élettartamát.

A lehetséges elhasználódást elősegítő tényezők között a következők:

- Tisztítási, karbantartási vagy fertőtlenítési folyamatok
- Magas vagy alacsony hőmérséklet, illetve hőmérséklet-változások hatása
- Vegyi anyagok hatása, beleértve a nedvességet
- Mechanikai hatások (horzsolás, hajlítási igénybevétel, nyomó- és húzó igénybevétel)
- Szennyeződés, pl. kosz, olaj, olvadó fém kifröccsenése stb.
- Kopás

Minden mosás és szárítás után ellenőrizze, hogy a textílián nincsenek-e repedések, vagy a gumipántok nem töredezték-e. Mindkét jelenség arra utal, hogy a textília védőhatása már nem garantálható. Javítást kizárólag arra szakosodott cégek végezhetnek.

Használati korlátozások és kockázatelemzés:

- Felhívjuk figyelmét, hogy a védőruházatot zárt állapotban kell viselni, hogy megfelelően beteljesítse funkcióját.
- Ne válasszon túlzottan szűk védőruházatot, különben korlátozott lehet a mozgási szabadsága. Állítsa be a ruházatot a deréknél, a karoknál és a nadrágnál a saját méretére. Ügyeljen a szorosan illeszkedő ruházatra (bőség + hossz). A túl szűk vagy túl bő ruházat ronthatja a védőhatást.
- Biztonsági okokból önkényes módosítások nem engedélyezettek.
- Ezen túlmenően fennáll a visszafordíthatatlan károsodás veszélye, ha a külső behatás meghaladja a vizsgálati értékeket vagy időtartamot, vagy ha több külső behatás lép fel egyszerre.

Bizonyos termékek olyan összetevőket tartalmazhatnak, amelyekről ismert, hogy allergiát okozhatnak az arra érzékeny személyeknél, akikben irritáció és/vagy érintésre allergiás reakciók válhatnak ki. Amennyiben allergiás reakciók jelentkeznek, azonnal forduljon orvoshoz.

GR



Σημαντικές πληροφορίες για τον χρήστη σχετικά με την τήρηση των λειτουργικών ασφαλείας.
O προστατευτικός ρουχαλιός πληροί τις βασικές απαιτήσεις για την προστασία της υγείας και την αφαίμαξη του Παράρτηματος II του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του προτύπου EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Προστατευτικός ρουχαλιός – Γενικές απαιτήσεις.

Γενικές πληροφορίες: Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ακόλουθες οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προστατευτικού ρουχαλιού.



To παρόν προϊόν αποτελεί προστατευτικό ρουχαλιό (ΜΑΠ) σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.

H δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ακόλουθο σύνδεσμο: www.strauss.com/declaration-of-conformity

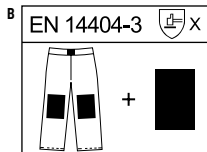
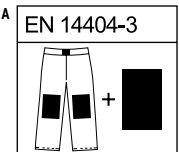
EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Ατομικός προστατευτικός ρουχαλιός - Προστασία γονάτων για εργασία σε γονατιστή θέση - Μέρος 3: Απαιτήσεις για τον συνδυασμό μεμονωμένων επιγονατιδίων και ενδυμάτων (Τύπος 2)

Γενικές πληροφορίες: Τύποι προστατευτικών γονάτων

Οι επιγονατίδες χρησιμοποιούνται από εργαζόμενους σε γονατιστή θέση για την προστασία των γονάτων και αποτελούν προστατευτικό ρουχαλιό. Τον τύπο της επιγονατίδας μπορείτε να τον βρείτε στο παντελόνι ή στο ίδιο το προστατευτικό.

Προστατευτικό γονάτος τύπου 1: Προστατευτικό γονάτος, ανεξάρτητο από άλλα ενδύματα και εφαρμόζεται στο πόδι. Προστατευτικό γονάτος τύπου 2: Αφρώδες υλικό ή άλλες επιγονατίδες μέσα σε θήκες, στα μπατζάκια του παντελονιού ή μόνιμα τοποθετημένες στο παντελόνι. Η τοποθέτηση των **προστατευτικών γονάτος τύπου 2** μέσα ή πάνω στο παντελόνι μπορεί να είναι σταθερή ή ρυθμιζόμενη. **Προστατευτικό γονάτος τύπου 3:** Εξοπλισμός που δεν εφαρμόζεται στο σώμα, αλλά παραμένει στη θέση του κατά τις κινήσεις του χρήστη. Μπορεί να υπάρχει για κάθε γόνατο ξεχωριστά ή και για τα δύο γόνατα. **Προστατευτικό γονάτος τύπου 4:** Προστατευτικό γονάτος για το ένα ή και τα δύο γόνατα, το οποίο αποτελεί μέρος συσκευών με πρόσθετες λειτουργίες, όπως ένα πλαίσιο ως στρίγνη ορθοστάσιας ή ένα κάδισμα για γονατιστή θέση. Το προστατευτικό γονάτος μπορεί να εφαρμοστεί στο σώμα ή να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα.

Επίπεδα απόδοσης: Το επίπεδο απόδοσης καθορίζεται από τον συνδυασμό παντελονιού/τζιν/φόρμας εργασίας/κολών/θήκης επιγονατίδας + επιγονατίδα. Το επίπεδο απόδοσης αναγράφεται στην ετικέτα του παντελονιού.



Συνδυασμός με επιγονατίδα - Ονομασία τύπου προϊόντος, εμπορική ονομασία ή κωδικός επιγονατίδας
X: υποδεικνύει το επίπεδο απόδοσης

A: Σήμανση επιγονατιδών, σήμανση του παντελονιού σε περίπτωση επιπέδου 0
B: Σήμανση για το επίπεδο 1, 1U, 2

Υπάρχουν τέσσερα επίπεδα απόδοσης: **Επίπεδο 0:** Προστατευτικά γόνατος που δεν παρέχουν προστασία έναντι διάτρησης και εξασφαλίζουν κατανόμηση πίεσης μικρότερη από 30 N κατά τη δοκιμή σε λεία, επίπεδη επιφάνεια. **Επίπεδο 1:** Προστατευτικά γόνατος που παρέχουν προστασία έναντι διάτρησης σε δύναμη τουλάχιστον 100 N και εξασφαλίζουν κατανόμηση πίεσης μικρότερη από 30 N κατά τη δοκιμή σε λεία, επίπεδη επιφάνεια. **Οι επιγονατίδες δεν είναι κατάλληλες για αιχμηρές επιφάνειες στις οποίες ασκείται πίεση άνω των 100 N και που προσέχουν περισσότερο από 1 cm (π.χ. σε ορυχεία ή λατομεία).** **Επίπεδο 1U:** Προστατευτικά γόνατος που παρέχουν προστασία έναντι διάτρησης σε δύναμη τουλάχιστον 100 N και εξασφαλίζουν κατανόμηση πίεσης μικρότερη από 30 N κατά τη δοκιμή σε ανώμαλη επιφάνεια. **Επίπεδο 2:** Προστατευτικά γόνατος που παρέχουν προστασία έναντι διάτρησης σε δύναμη τουλάχιστον 250 N και εξασφαλίζουν κατανόμηση πίεσης μικρότερη από 30 N κατά τη δοκιμή σε ανώμαλη επιφάνεια.

Χρήση: Η προστασία σύμφωνα με το EN 14404-3:2024 διασφαλίζεται μόνο όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τα αναφερόμενα είδη. Κατά τη χρήση σε συνδυασμό με άλλο προϊόν ή ανταγωνιστικό προϊόν, η απαιτούμενη σύμπτωση με το EN 14404-3:2024 προστασία δεν διασφαλίζεται. Οι επιγονατίδες πρέπει να τοποθετούνται σε κατάλληλες θέσεις γονάτων και να σταθεροποιούνται στη θέση τους κατά τρόπο ώστε η κύρια πίεση του χρήστη που γονατίζει να ασκείται στο κεντρικό τμήμα του προστατευτικού, ώστε να διασφαλίζεται η βέλτιστη κατανόμηση της πίεσης. Η πλευρά της επιγονατίδας που φέρει τη σήμανση «outside» πρέπει να είναι στραμμένη προς τα έξω, δηλαδή μακριά από το γόνατο, ενώ η πλευρά με τη σήμανση «inside» πρέπει να είναι στραμμένη προς το γόνατο. Το βέλος προς τα επάνω υποδεικνύει ποια πλευρά της επιγονατίδας πρέπει να είναι στραμμένη προς τα πάνω. Ισχύει για όλες τις εργασίες και δραστηριότητες σε γονατιστή θέση επάνω σε διάφορες επιφάνειες (ανάλογα με το αντίστοιχο επίπεδο απόδοσης), υπό την προϋπόθεση ότι η ενδυμασία εργασίας διαθέτει κατάλληλες θέκες γονάτων ώστε να διασφαλίζεται η χρήση σύμφωνα με τον προβλεπόμενο σκοπό. Οι επιγονατίδες δεν είναι ανθεκτικές στις χημικές ουσίες, τη θερμότητα και τη φωτιά. Ανάλογα με την ιδιαιτερότητα της εργασίας, ο χρήστης πρέπει να φορά πρόσθετο εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) ανάλογα με την εργασία (π.χ. Προστατευτικά γυαλιά, κράνος...). Η δυνατότητα προστασίας πρέπει να ελέγχεται εκ των προτέρων για κάθε περίπτωση ή να συμφωνεί με τον κατασκευαστή. Όλοι οι μη καταρτισμένοι τομείς εφαρμογής πρέπει να διευκρινίζονται σε συνεννόηση με τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση, όπως π.χ. υπερβολική συστοργή και κάψιμο.

Πρόσθετες υποδείξεις για τις επιγονατίδες:

Προειδοποιήσεις:

- Το προστατευτικό γόνατος δεν αποτρέπει όλα τα προβλήματα πίεσης και ανεπιθύμητης αίσθησης.
- Ενδέχεται να παρουσιαστούν μακροχρόνιες μεταβολές στο δέρμα.
- Η φλεβική επιστροφή του αίματος επηρεάζεται και ενδέχεται να προκαλέσει κυκλοφορικά προβλήματα.
- Οι επιγονατίδες δεν είναι κατάλληλες για χρήση, π.χ. σε περιοχές με κίνδυνο πτώσης, ως μέσο ασφαλείας έναντι πτώσεων.
- Για την αποφυγή φλεβικής στάσης στα πόδια και τη διασφάλιση της φυσιολογικής κυκλοφορίας του αίματος, ο χρήστης κατά τη γονάτωση πρέπει να αλλάζει συχνά στάση σώματος ή να σηκώνεται.
- Γονατίζοντας σε όρθια θέση, μην κάθεστε στις φτέρνες.
- Απευθυνθείτε σε γιατρό εάν τα γόνατα ή οι γάμπες σας πληγούν κατά την εργασία σε γονατιστή θέση.
- Κατά την μεταβολή των περιβαλλοντικών συνθηκών, όπως η θερμοκρασία, η απόδοση του προστατευτικού γόνατος ενδέχεται να επηρεαστεί.
- Κανένα προστατευτικό γόνατος δεν παρέχει πλήρη προστασία έναντι τραυματισμών.
- Η αυξημένη ρύπανση, οι μεταβολές ή η εσφαλμένη χρήση μπορεί να μειώσουν επεκτατικότητα ή ακρίβεια και να εξελιφθούν πλήρως την απόδοση του προστατευτικού γόνατος.
- Καθαλολικό μέγεθος για ενήλικες σωματικού βάρους 50–100 kg. Για σωματικό βάρος άνω των 100 kg ενδέχεται να παρουσιαστεί μειωμένη απόδοση.
- Σε θερμοκρασία άνω των 50 °C, η απόδοση του προστατευτικού γόνατος μπορεί να μειωθεί.
- Σε θερμοκρασία έως -10 °C, το προστατευτικό γόνατος διατηρεί τις ιδιότητες απορρόφησης κραδασμών.

Η σήμανση είναι:

- Ημερομηνία παραγωγής  (MM/JJJJ) ή 

- Ημερομηνία λήξης  (MM/JJJJ)
- Το βέλος προς τα επάνω υποδεικνύει ποια πλευρά της επιγονατίδας πρέπει να είναι στραμμένη προς τα πάνω.  UP
- Η εσωτερική πλευρά (στραμμένη προς το γόνατο) φέρει τη σήμανση «inside» / η εξωτερική πλευρά (στραμμένη μακριά από το γόνατο) φέρει τη σήμανση «outside»
- Ο αριθμός παρτίδας είναι Lot
- Μεγέθη επιγονατίδων: S = μικρό (Πλάτος επιγονατίδας 44-54 mm) / L = Μεγάλο (Πλάτος επιγονατίδας 55-64 mm)
- «Unisize» είναι το ενιαίο μέγεθος
- Ο τύπος προστατευτικού γόνατος είναι Τύπος

Ασφάλεια υλικών: Τα υλικά δεν απελευθερώνουν τοξικές, καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες, αλλεργιογόνες ή αναπαραγωγικά τοξικές ουσίες και, ως εκ τούτου, είναι ασφαλή.

Οδηγίες φροντίδας:

Παντελόνια: Οι οδηγίες φροντίδας αναγράφονται στην ετικέτα φροντίδας του αντίστοιχου παντελονιού.

Επιγονατίδες: **83.71.597**



Οδηγίες φροντίδας: δείτε την ετικέτα φροντίδας

Αντοχή στο νερό: Η διατήρηση των ιδιοτήτων εξασφαλίζεται μόνο με πλύσιμο στο χέρι. Οστόσο, **δεν πραγματοποιήθηκε δοκιμή αδιαβροχοποίησης.**

Έλεγχος επιγονατίδας: Οι επιγονατίδες πρέπει να ελέγχονται τακτικά για ορατές φθορές και να αντικαθίστανται μετά από πρόσκρουση ή σε περίπτωση διαπιστώσεως ελαττωμάτων. Τυχόν μεταβολές ή μη ενδεδειγμένη χρήση μπορεί να επηρεάσουν σοβαρά την αποτελεσματική προστασία.

Αποθήκευση και μεταφορά: Οι επιγονατίδες πρέπει να μεταφέρονται και να αποθηκεύονται σε μέρος ξηρό και droσερό προστατευμένο από την ηλιακή ακτινοβολία.

Ημερομηνία λήξης: Η μέση διάρκεια ζωής είναι περίπου 5 έτη με την κατάλληλη φροντίδα.

Απορριψη: Οι κατεστραμμένες επιγονατίδες μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα κοινά απορρίμματα.

Κύρια συστατικά: Η επιγονατίδα (83.71.597) κατασκευάζεται κυρίως από πολυουρεθάνη.

Γενικές πληροφορίες ΜΑΠ: **Οδηγίες φροντίδας και παλαιότητα:** Τα ΜΑΠ απαιτούν τακτική και κατάλληλη συντήρηση. Η σύνθεση του υλικού του ενδυματός υπάρχει στην ετικέτα φροντίδας. Οι ενδείξεις που αναγράφονται στην ετικέτα φροντίδας είναι σημαντικές για την καλύτερη δυνατή συντήρηση και την εξασφάλιση της προστατευτικής απόδοσης. Στεγνώνετε τα αντικείμενα μόνο στη σκιά και αποθηκεύετε σε μέρος χωρίς υγρασία προστατευμένο από την ηλιακή ακτινοβολία. Είναι πιθανό η φθορά ή η καταπόνηση που προκύπτει κατά τη χρήση να μειώσει τη διάρκεια ζωής των προστατευτικών. Η ρύπανση από τη βρωμιά, την υγρασία, τον ιδρώτα ή το ξεβύσμασμα από την ηλιακή ακτινοβολία μπορεί επίσης να μειώσει τη διάρκεια ζωής των ΜΑΠ.

Πιθανοί παράγοντες φθοράς με την πάροδο του χρόνου περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων:

- Διαδικασίες καθαρισμού, συντήρησης ή απολύμανσης
- Έκθεση σε υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες, καθώς και μεταβολές της θερμοκρασίας
- Έκθεση σε χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένης της υγρασίας
- Μηχανικές καταπονήσεις (τριβή, κάψιμο, πίεση και εφελκυσμός)
- Μόλυνση, π.χ. από ρύπους, λάδια, πιταλίες λιωμένου μετάλλου κ.λπ.
- Θάφρα

Μετά από κάθε διαδικασία πλύσης και στεγνώματος, πρέπει να ελέγχεται εάν το ύφασμα εμφανίζει ρωγμές ή εάν τα ελαστικά μέρη έχουν καταστεί εύθραυστα. Και τα δύο αποτελούν ένδειξη ότι η προστατευτική δράση του υλικού δεν διασφαλίζεται πλέον. Οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από τις αρμόδιες εταιρείες.

Όρια χρήσης και ανάλυση κινδύνου:

- Ο προστατευτικός ρουχισμός πρέπει να φοριέται κλειστός, προκειμένου να διασφαλίζεται η λειτουργικότητά του.
- Ο προστατευτικός ρουχισμός δεν πρέπει να επιλέγεται υπερβολικά στενός, καθώς ενδέχεται να περιοριστεί η ελευθερία κινήσεων. Ρυθμίση
- Ο προστατευτικός ρουχισμός πρέπει να προσαρμόζεται στη μέση, στα μανίκια και στο παντελόνι, ανάλογα με το μέγεθος του χρήστη. Βεβαιωθείτε ότι τα ρούχα σας ταιριάζουν (Πλάτος + Μήκος). Η υπερβολικά στενή ή η υπερβολικά φαρδιά ενδυμασία μπορεί να μειώσει την αποτελεσματική προστασία.
- Οι μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις δεν επιτρέπονται για λόγους ασφαλείας.
- Επιπλέον, υπάρχει κίνδυνος μη αναστρέψιμης βλάβης, όταν η έκθεση στον κίνδυνο υπερβαίνει τις δοκιμασμένες τιμές ή τη δοκιμασμένη διάρκεια και προκύψουν σε συνδυασμό.

Ορισμένα προϊόντα ενδοχόμενης να περιέχουν συστατικά, που είναι γνωστό ότι μπορεί να προκαλέσουν αλλεργίες σε άτομα με ευαισθησία, τα οποία μπορεί να παρουσιάσουν ερεθισμούς ή/και αλλεργικές αντιδράσεις. Εάν εμφανιστούν αλλεργικές αντιδράσεις, συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό.



Svarbūs nurodymai naudotojų, kurių turi būti laikomasi, kad būtų užtikrintos saugos funkcijos. Apsauginiai drabužiai atitinka esminius sveikatos ir saugos reikalavimus, nurodymus Reglamento (ES) 2016/425 II priede ir standarte EN ISO 13688:2013 + A1:2021 „Apsauginiai drabužiai. Bendrieji reikalavimai“.

Bendroji informacija: Būtina griežtai laikytis toliau pateiktų apsauginių drabužių naudojimo nurodymų.



Šis gaminy – tai asmeninė apsaugos priemonė (AAP) pagal Reglamentą (ES) 2016/425.

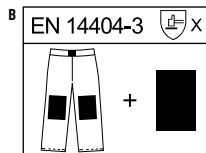
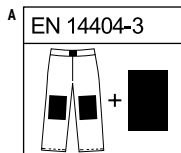
Atitikties deklaraciją rasite spustelėję šią nuorodą: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10). Asmeninės apsaugos priemonės. Kelių apsaugai dirbant klūpomis. 3 dalis. Reikalavimai dėl individualaus kelių apsaugų bei drabužių derinių (2 tipas)

Bendroji informacija: Kelių apsaugų tipai

Antkėliai yra apsauginės priemonės, kurias klūpomis dirbantys asmenys naudoja keliams apsaugoti. Kelių apsaugų tipą galite sužinoti ant kėliu arba ant pačių kelių apsaugų. **1-ojo tipo kelių apsaugai:** kelių apsaugai, kurie naudojami atskirai nuo kitų drabužių ir tvirtinami apie koją. **2-ojo tipo kelių apsaugai:** putplascio ar kitos medžiagos pagavėlė klešinėse arba visam laikui prie kėliu pritvirtintas paminkštinimas. 2-ojo tipo kelių apsaugų padėtis kėliu klešinėse arba ant jų gali būti fiksuota arba reguliuojama. **3-ojo tipo kelių apsaugai:** įtaisai, kurie nėra tvirtinami prie kūno, bet išlieka reikiamoje vietoje naudotojų keičiant padėtį. Jie gali būti skirti kiekvienam kėliui atskirai arba abiem keliams kartu. **4-ojo tipo kelių apsaugai:** kurie yra papildomos funkcijos turintys įtaisai, pvz., atsikelti padedancio rėmo arba darbu klūpomis skirtos atramos, dalis. Kelių apsaugai gali būti tvirtinami ant kūno arba naudojami atskirai.

Apsaugos lygiai: apsaugos lygis priklauso nuo kėliu / džinsų / kombinėzono / priglundusių kėliu / kelių apsaugų kišenės + kelių apsaugų derinio. Pasiektą apsaugos lygį rasite kėliu etiketėje.



Derinys su kelių apsaugais – gaminio tipo pavadinimas, kelių apsaugų prekinis pavadinimas arba kodas
X: nurodo apsaugos lygį

A: Kelių apsaugų ženklavimas galite, kėliu ženklavimas, jei lygis 0
B: ženklavimas, jei lygis 1, 2U, 2

Yra keturi apsaugos lygiai: 0 lygis: kelių apsaugai, kurie neužtikrina apsaugos nuo dūrimo ir, bandant ant lygaus, plokščio paviršiaus, užtikrina mažesnę nei 30 N slėgio pasiskirstymą. **1 lygis:** kelių apsaugai, kurie užtikrina apsaugą nuo dūrio 100 N jėga ir, bandant ant lygaus, plokščio paviršiaus, užtikrina mažesnę nei 30 N slėgio pasiskirstymą. **Šie kelių apsaugai netinka aštriems paviršiams, ant kurių klūpant tam tikrus taškus veikia didesnė nei 100 N jėga ir kurių nelygumai yra didesni nei 1 cm (pvz., kasybos vietose ar karjeruose).** **1U lygis:** kelių apsaugai, kurie užtikrina apsaugą nuo dūrio 100 N jėga ir, bandant ant nelygaus paviršiaus, užtikrina mažesnę nei 30 N slėgio pasiskirstymą. **2 lygis:** kelių apsaugai, kurie užtikrina apsaugą nuo dūrio 250 N jėga ir, bandant ant nelygaus paviršiaus, užtikrina mažesnę nei 30 N slėgio pasiskirstymą.

Naudojimas: Apsauga pagal EN 14404-3:2024 standarta garantuojama tik dviem derinyje su nurodytais gaminiams. Dviem kartu su kitu gaminiu arba konkrėtu pagamintu gaminiu, pagal EN 14404-3:2024 standarta reikalaujama apsauga negarantuoja. Kelių apsaugos reikia įdėti į atitinkamas kelių kišenes ir pritvirtinti taip, kad pagrindinis kelių slėgis klūpant tekėtų centrinei kelių apsaugai daliai, taip užtikrinant optimalų slėgio pasiskirstymą. Kelių apsaugų pusė, pažymėta „išorinė“, turi būti nukreipta nuo kelio, o kiti nukreipta į viršų. Visų tipų darbams klūpant ir ant įvairių paviršių (atsižvelgiant į esamą apsaugos lygį), jei darbo drabužiai turi atitinkamus kelių apsaugus ir yra garantuojamas jų naudojimas pagal paskirtį. Kelių apsaugai nėra atsparūs cheminėms medžiagoms, karščiui ir ugniai. Priklausomai nuo atliekamo darbo pobūdžio, naudotojas turi dėvėti ir kitas konkrečiai uždučiai tinkančias asmenines apsaugines priemones (AAP) (pvz., apsauginius akinus, apsauginį šalmą, kt.). Kiekvieną konkrečių naudojimo atvejų reikia patikrinti, ar užtikrinama tinkama apsauga, arba pasitarti su gamintoju. Dėl čia nenurodytų naudojimo būdų reikia konsultuotis su gamintoju. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, galinčią atsirasti netinkamai naudojant, pvz., per stipriai užlenkiant ar sulenkiant.

Daugiau informacijos apie kelių apsaugas:

Įspėjimai:

- Kelių apsaugai neapsaugo nuo visų su spaudimu ir diskomfortu susijusių problemų.
- Gali atsirasti ilgalaikio odos pakitimo.
- Sutrinka veninio kraujo nutekėjimas, dėl to gali kilti kraujotakos problemų.

- Kelių apsaugai netinkami naudoti kaip saugos priemonė vietose, kur yra nukritimo pavojus.
- Siekiant išvengti veninio kraujo nutekėjimo kojos sutrinka ir užtikrinti normalią kraujotaką, naudotojas turėtų dažnai keisti savo padėtį klūpomis arba atsistoti.
- Atsiklaupkite vertikaliai, nesėdėkite ant kulnų.
- Jei atliekant darbą klūpant jaučiate, kad tinsta keliai arba blauzdos kėliu, kreipkitės į gydytoją.
- Jei pasikeičia aplinkos sąlygos, pvz., temperatūra, kelių apsaugų apsaugos lygis gali gerokai sumažėti.
- Kokie kelių apsaugai negali visiškai apsaugoti nuo traumų.
- Dėl per didelio užterštumo, modifikacijos ar netinkamo naudojimo kelių apsaugų apsaugos lygis gali pavojaingai sumažėti arba visiškai išnykti.
- Universalus dydis suaugusiems, svėriantiems 50–100 kg. Jei svoris viršija 100 kg, apsaugos lygis gali sumažėti.
- Esant aukštesnei nei 50 °C temperatūrai, kelių apsaugų apsaugos lygis gali sumažėti.
- Esant temperatūrai iki -10 °C, kelių apsaugų amortizacinės savybės išlaikomos.

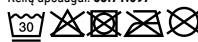
Ženklavimas:

- Pagaminimo data (MM/MMMM) arba (MM/MMMM)
- Galiojimo pabaigos data (MM/MMMM)
- Aukštyn nukreipta rodyklė parodo, kuri kelių apsaugų pusė turi būti nukreipta į viršų. ↑ UP
- Vidinė pusė (nukreipta į kėli) pažymėta „vidinė“ / išorinė pusė (nukreipta nuo kėlio) pažymėta „išorinė“
- Partijos numeris, vadinamas partija
- Kelių apsaugų dydžiai: S = mažas (girnėlės plotis 44–54 mm) / L = didelis (girnėlės plotis 55–64 mm)
- „Unisize“ reiškia standartinį dydį
- Kelių apsaugų tipas, vadinamas tipu

Nekensksmingumas: medžiagos neišskiria jokių toksikų, kancerogeninių, mutageninių, alerginių ir toksikų reprodukcijai junginių, todėl jos nėra kensksmingos.

Priežiūros nurodymas:

Kelnės: Priežiūros nurodymus rasite kėliu priežiūros etiketėje.
Kelių apsaugai: **83.71.597**



Priežiūros nurodymas: žr. priežiūros etiketę.

Atsparumas vandeniui: Garantija suteikiama tik plovimui rankomis. **Atsparumo vandeniui bandymai nebuvo atlikti.**

Kelių apsaugų patikrinimas: Kelių apsaugos reikia reguliariai tikrinti, ar nėra matomų pažeidimų, ir pakeisti po smūgio arba aptikus defektų. Dėl modifikacijos arba naudojimo ne pagal paskirtį gali gerokai sumažėti apsauginė funkcija. Sandėliavimas ir transportavimas: antkėlius visada reikia laikyti sausose, vėsioje ir nuo saulės spindulių apsaugotoje vietoje; šių nurodymų būtina laikytis ir transportuojant.

Galiojimo pabaigos data: tinkamai naudojant, vidutinis tinkamumo laikotarpis yra ne daugiau kaip 5 metai.

Utilizavimas: netinkamus naudoti antkėlius galima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis.

Pagrindinės sudedamosios dalys: kelių apsaugai (83.71.597) daugiausia pagaminti iš poliuretano.

Bendroji informacija dėl PSA: Priežiūros nurodymas ir susidėvimas: AAP turi būti reguliariai ir tinkamai prižiūrimos. Audinio sudėtis nurodyta prisūtoje priežiūros etiketėje. Siekiant geriausiai užtikrinti ir išlaikyti apsaugines savybes, būtina vadovautis priežiūros etiketėje pateikta informacija. Gaminius džiovinkite tik pavėsyje ir laikykite sausose, tamsioje vietoje. Dėl nusidėvėjimo ar pažeidimų, atsiradusių praktinio naudojimo sąlygomis, gali žymiai sutrumpėti aprangos tinkamumo naudoti laikas. AAP tinkamumo naudoti laikas gali sutrumpėti ir dėl užteršimo purvu, drėgmės ir prakaito poveikio ar išblukimo nuo saulės spindulių.

Galimi susidėvimą skatinantys veiksniai yra, be kita:

- valymo, priežiūros arba dezinfekavimo procesai;
- aukštos arba žemos temperatūros ar temperatūros pokyčių poveikis;
- cheminių medžiagų, taip pat drėgmės poveikis;
- mechaninis poveikis (trynimas, lenkimas, gniužimas ir tempimas);
- užteršimas, pvz., purvu, alyva, išlydyto metalo lašai ir pan.;
- dėvimasis.

Po kiekvieno plovimo ir džiovinimo patikrinkite, ar neatsirado audinio įtrūkimų arba guminių juostelių porėtumo požymių. Abiem atvejais tai reiškia, kad nebegali būti garantuota apsauginė audinio funkcija. Taisymo darbus gali atlikti tik specializuotos įmonės.

Naudojimo ribos ir rizikos analizė:

- Atkreipti dėmesį į tai, kad norint, jog apsauginiai drabužiai atliktų jų funkciją, jie turi būti dėvimi visiškai užsegti.
- Rinkitės apsauginius drabužius, kurie nėra pernelyg aptempti, nes kitaip gali būti apribota judėjimo laisvė. Pritaikykite

- drabužiu juosmenį, rankoves ir kelnes taip, kad jie jums tiktų. Dėvėkite jums tinkamus drabužius (plotis + ilgis). Jei drabužiai pernelyg aptempti arba pernelyg laisvi, gali pablogėti jų apsauginė funkcija.
- Saugumo sumetimais savavališkai daryti pakitimus neleidžiama.
 - Be to, kyla neaitatamosios žalos rizika, jei pavojingas poveikis viršija išbandytas vertes arba išbandytą trukmę arba jos atsiranda kartu.

Kai kuriuose gaminiuose gali būti sudedamųjų medžiagų, sukeliančių alergijas jautriems asmenims, kuriems tokiu atveju gali pasireikšti dirginimas ir (arba) kontaktinės alerginės reakcijos. Pasireiškęs alerginėms reakcijoms, būdina nedelsiant kreiptis į gydytoją.

LV



Svarīgas norādes lietotājam drošības funkciju izpildei.

Aizsargapģērbs atbilst visām pamatprasībām, kas attiecas uz veselības aizsardzību un drošību un ir definētas Regulas (ES) 2016/425 II pielikumā un standartā EN ISO 13688:2013 +A1:2021 "Aizsargapģērbs – Vispārīgas prasības".

Vispārīgā informācija: obligāti jāievēro turpmākās norādes par aizsargapģērba lietošanu.



Šis izstrādājums ir individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL) atbilstoši Regulai (ES) 2016/425.

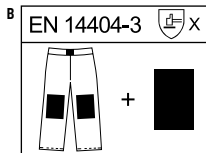
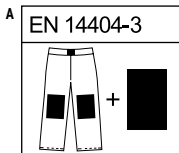
Atbilstības deklarāciju jūs atradīsiet šajā saitē: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Individuālie aizsardzības līdzekļi – Celgulu aizsargi darbam uz celgaliem – 3. daļa: prasības nomainām celgulu polsteru un apģērbu individuālām kombinācijai (2. tips)

Vispārīgā informācija: celgulu aizsargu tipi

Celgulu polsteri ir aizsargierīces celgulu aizsardzībai, ko strādnieki izmanto darbam pozīcijā uz celgaliem. Celgulu aizsargu tipu skatiet uz bikšiem vai celgulu polstera. **Celgulu aizsargi, 1. tips:** celgulu aizsargi, kas nav atkarīgi no pārējā apģērba un ir piestiprināti pie kājas. **Celgulu aizsargi, 2. tips:** porolona vai cita veida polsteri kabatiņās, uz bikšu stārmā vai pastāvīgi piestiprināti pie bikšiem. 2. tipa celgulu aizsargu novietojums bikšēs vai uz bikšiem var būt fiksēts vai pielāgojams. **Celgulu aizsargi, 3. tips:** aprikojums, kas nav piestiprināts pie ķermeņa, taču atrodas attiecīgajā vietā, kad lietotājs pārvietojas uz turieni. Tas var tikt lietots katram celgalam atsevišķi vai abiem celgaliem. **Celgulu aizsargi, 4. tips:** celgulu aizsargi vienam vai abiem celgaliem, kas ir daļa no ierīcēm ar papildu funkcijām, piemēram, rāmim kā piecelšanās palīgīdzeklim vai sēdeklim, atrodoties pozā uz celgaliem. Celgulu aizsargi drīkst būt nostiprināti pie ķermeņa vai tikt lietoti neatkarīgi no ķermeņa.

Veiktspējas klases: veiktspējas klasi nosaka kombinācija: bikses/džinsi/kombinezons/zeķubikses/celgulu aizsargu kabatiņas + celgulu polsteri. Nodrošināto veiktspējas klasi skatiet bikšu etiķetē.



Kombinācija ar celgulu polsteri - izstrādājuma tipa apzīmējums, tirdzniecības zīme vai celgulu polstera kods
X: norāde veiktspējas pakāpei

A: celgulu polstera marķējums, bikšu marķējums, ja ir pakāpe 0
B: marķējums pakāpei 1, 1U, 2

Pastāv četras veiktspējas pakāpes: pakāpe 0: celgulu aizsargi, kas nenošina aizsardzību pret caurduršanu un piedāvā spiedienu sadalījumu, kas mazāks par 30 N, pārbaudot uz gludas, līdzenas virsmas. **Pakāpe 1:** celgulu aizsargi, kas nenošina aizsardzību pret caurduršanu ar vismaz 100 N lielu spēku un spiedienu sadalījumu, kas mazāks par 30 N, pārbaudot uz gludas, līdzenas virsmas. **Celgulu polsteri nav piemēroti virsmām ar asumiem, kur atsevišķos punktos iedarbojas spiediens, kas ir lielāks par 100 N, un kas ir augstāki par 1 cm (piemēram, kalnrūpniecībā vai karjeros). Pakāpe 1U:** celgulu aizsargi, kas nenošina aizsardzību pret caurduršanu ar vismaz 100 N lielu spēku un spiedienu sadalījumu, kas mazāks par 30 N, pārbaudot uz nelīdzenas virsmas. **Pakāpe 2:** celgulu aizsargi, kas nenošina aizsardzību pret caurduršanu ar spēku vismaz 250 N un spiedienu sadalījumu, kas mazāks par

30 N, pārbaudot uz nelīdzenas virsmas.

Lietošana: standartam EN 14404-3:2024 atbilstošā aizsardzība ir nodrošināta tikai tad, ja apģērbs tiek valkāts kopā ar norādītajiem izstrādājumiem. Valkājot kopā ar kādu citu izstrādājumu vai konkurējošu izstrādājumu, standartā EN 14404-3:2024 prasītā aizsardzība netiek nodrošināta. Celgulu polsteri jāievieto piemērotās celgulu kabatiņās un jānofiksē tādā pozīcijā, lai galvenais celgala spiediens būtu uz polstera centrālās daļas, šādi nodrošinot optimālu spiedienu sadalījumu. Ar uzrakstu "outside" (ārpusē) marķētajai celgala polsterā pusei jābūt vērstai prom no celgala, bet ar "inside" (iekšpusē) marķētajai celgala polsterā pusei jābūt klāt pie celgala. Uz augšu vērstā bultiņa rāda, kurai celgulu polsterā pusei jāatrodas augšā. Visām aktivitātēm un darbiem pozā uz celgaliem uz dažādām pamatēm (atbilstoši konkrētajai veiktspējas pakāpei) - ar priekšnoteikumiem, ka darba apģērbs ir aprīkots ar piemērotām celgulu kabatiņām un ir nodrošināta noteikumiem atbilstošā izmantošana. Celgulu polsteri nav izstrīpti pret ķīmikālijām, tie nav ne karstumizturīgi, ne ugunsizturīgi. Atkarībā no personas darba veida lietotājiem ir jālieto papildu individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL), atbilstoši veicamajam uzdevumam (piemēram, aizsargbrilles, aizsargķivere ...). Aizsardzības spēja katrā atsevišķā gadījumā ir jāpārbauda iepriekš vai jānoskaidro pie ražotāja. Visas nedefinētās lietojuma jomas ir jāprecizē, konsultējoties ar ražotāju. Ražotājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas rodas nepareizas lietošanas gadījumā, piemēram, pārmērīgas salocīšanas un deformācijas gadījumā.

Pārējās norādes par celgulu polsteriem:

Bridinājuma norādes:

- Celgulu aizsargš nenovērš visas spiediena problēmas un nepatīkamās sajūtas.
- Var rasties ilglaicīgas ādas pārmaiņas.
- Tiek ietekmēta venozo asiņu atceses plūsma, var rasties asinsrites problēmas.
- Celgulu polsteri nav piemēroti izmantošanai kā drošinājums, piem., zonās, kur var nokrist.
- Lai izvairītos no venozā sastrēguma kājās un nodrošinātu normālu asins cirkulāciju, lietotājam, kas tup uz celgaliem, vajadzētu bieži mainīt ķermeņa pozas vai piecelties kājās.
- Tūpiet uz celgaliem vertikālā stāvoklī, nesēdīet uz papēžiem.
- Vērsieties pie ārsta, ja celgali vai kāju iekrī pietūkst, kad strādājāt pozā uz celgaliem.
- Mainoties apkārtējās vides apstākļiem, piem., temperatūrai, celgulu aizsargu veiktspēja var ievērojami mazināties.
- Nevienas celgulu aizsargš nespēj pilnībā pasargāt no savainojumiem.
- Palielināts netīrumu daudzums, izmaiņas lietošanā vai nepareiza lietošana var bīstamā veidā mazināt vai pilnīgi likvidēt celgala aizsargu veiktspēju.
- Universāls izmērs pieaugušiem cilvēkiem, kas sver 50-100 kg. Ja svārs pārsniedz 100 kg, var mazināties veiktspēja.
- Temperatūrā virs 50 °C var mazināties celgulu aizsargu veiktspēja.
- Temperatūrā līdz -10 °C celgulu aizsargi saglabā savas amortizējošās īpašības.

Marķējums ir:

- Ražošanas datums (MM/GGGG) vai (DD/MM/GGGG)
- Derīguma termiņš (MM/GGGG)
- Uz augšu vērstā bultiņa rāda, kurai celgulu polsterā pusei jāatrodas augšā. ↑ up
- Iekšpusē (klāt pie celgala) ir "inside" / ārpusē (vērstā prom no celgala) ir "outside"
- Partijas numurs ir Lot
- Celgulu polsteru izmēri: S = small - mazs (celgala kaula platums 44-54 mm) / L = large - liels (celgala kaula platums 55-64 mm)
- „Unisize” nozīmē universālu izmēru
- Celgulu aizsargu tips ir tips

Nekaitīgums: materiāli nesatur toksiskas, kancerogēnas, mutagēnas, alergēnas vielas vai reprodukcijai toksiskas vielas, tāpēc tie ir nekaitīgi.

Kopšanas norāde:

Bikses: kopšanas norādes meklējiet attiecīgo bikšu kopšanas etiķetē.
Celgulu polsteri: **83.71.597**



Kopšanas norādījumi: skatīt kopšanas norādījumu etiķeti

Ūdensizturība: tiek nodrošināta tikai tad, ja mazgā ar rokām. Tomēr ūdensnecaurlaidības pārbaude nav veikta.

Celgulu polsteru kontrole: celgulu polsteri jākontrolē, vai tiem nav bojājumu; tie jānomaina pēc trieciena vai pēc defektu konstatēšanas. Izmaiņas vai nepareiza izmantošana var ievērojami mazināt aizsargājošo iedarbību. Uzglabāšana un transportēšana: celgulu polsteri vienmēr jāuzglabā un jāpārvadā sausos, vēsos un no saules gaismas pasargātos apstākļos.

Derīguma termiņš: pareizi apējoties, vidējais derīguma laiks ir apmēram 5 gadi.

Likvidācija: bojātos celgulu polsterus var izņemt sadzīves atkritumos.

Galvenās sastāvdaļas: celgulu polsteris (83.71.597) sastāv galvenokārt no poliuretāna.

Vispärine informatsioon par IAL: kopšanas norāde un novecošanās: IAL ir vajadzīga regulāra un pareiza kopšana. Tekstilizstrādājuma materiāla sastāvu var atrast uz iestādītas etiķetes ar kopšanas norādījumiem. Informācija uz kopšanas etiķetes ir noteicoša, lai pēc iespējas labāk saglabātu un uzturētu izstrādājuma veiktspēju. Žāvējiet izstrādājumus tikai ēnā un uzglabājiet no gaismas pasargātā, sausā vietā. Ir iespējams, ka strādāšanas laikā iegūtais nolietojums vai bojājumi var ievērojami saīsināt apģērba kalpošanas laiku. Arī piesārņojums, ko rada netīrumi, mitrums, sviedri vai izbaļsašana saules gaismas ietekmē, arī var saīsināt IAL kalpošanas laiku.

Pie iespējamām novecošanās faktoriem pieder arī:

- Tīrīšana, uzturēšanas vai dezinfekcijas procesi
- Augstas vai zemas temperatūras iedarbība vai temperatūras maiņas
- Ķīmikāliju un arī mitruma iedarbība
- Mehāniska iedarbība (noverzumi, lieces slodzes, spiedes un stiepes slodzes)
- Kontaminācija, piem., ar netīrumiem, eļļu, izkususā metāla šķādatām utt.
- Nolietojums

Pirms katra mazgāšanas un žāvēšanas procesa pārbaudiet, vai tekstilam nav plīsumu, vai gumija nav kļuvusi trausla. Šīs abas pazīmes liecina par to, ka tekstila aizsargapģērbs iedarbība vairs netiek nodrošināta. Aizsargu lobošanu drīkst veikt tikai kompetenti uzņēmumi.

Izmantošanas robežas un risku analīze:

- Nemiet vērā, ka aizsargapģērbs ir jāvalkā noslēgts, lai tas varētu pildīt savu funkciju.
- Izvēlieties aizsargapģērbus, kas nav pārāk saurs, jo pretējā gadījumā var tikt ierobežota kustību brīvība. Pielāgojiet apģērba jostasvietu, pieredznes un bikses sava ķermeņa izmēriem. Raugieties, lai apģērbs jums derētu (platums + garums). Pārāk ciešs vai pārāk vaļīgs apģērbs var mazināt aizsargājošo iedarbību.
- Drošības apsvērumu dēļ neatļauj izmaiņu veikšanu nav atļauta.
- Turklāt pastāv neatgriezenisku bojājumu risks, ja apdraudējuma iedarbība pārsniedz pārbaudītās vērtības vai pārbaudito ilgumu un abi apdraudējumi rodas vienlaicīgi.

Daži izstrādājumi, iespējams, satur sastāvdaļas, par kurām ir zināms, ka tās var izraisīt alerģiju jutīgiem cilvēkiem, kam var veidoties kairinošas un/vai alerģiskas reakcijas saskarē ar šādām sastāvdaļām. Ja veidojas alerģiskas reakcijas, nekavējoties konsultējieties ar ārstu.

EE



Oluline teave kasutajale ohutusfunktsioonide taitmisesks.

Kaitseriitues vastab māruse (EL) 2016/425 II liss ja standarts EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Kaitseriitues. Ūdnūdudes stātestatud peamistele tervisekaitsele ja ohutusnūetele.

Ūdteave: ārgjve hoolikalt juhiseid kaitseriitues kasutamise kohta.



Toode on māruse (EL) 2016/425 kohaselt isikukaitsevahend (IKV).

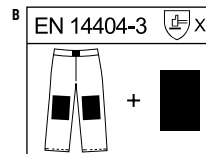
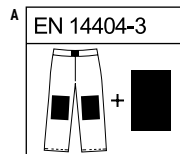
Vastavusdeklaratsiooni leiate jārgmiselt lingilt: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) Isikukaitsevahendid. Pōlvekaitsmes pōlvilliasendis tōtātmisesks. Osa 3: Nōuded pōlvekaitsmete ja rōivaste individuāalsele kombinatsiooni (tūip 2)

Ūdteave: Pōlvekaitsmete tūiibūd

Pōlvekaitsmes on kaitsevahend, mida kasutatakse pōlvede kaitsmisesks pōlvīli tōtātmisel. Pōlvekaitsme tūiibi leiate pūkstelt vōi pōlvekaitsmelt. **Pōlvekaitsme tūip 1:** muust rīietusest sōltumatu ja jala kūlge kinnitatav pōlvekaitsme. **Pōlvekaitsme tūip 2:** vahtplast vōi muu polster tāskses, pūksisāartel vōi pūsisval pūksle kūlge kinnitatud polster. Tūip 2 pōlvekaitsme asend pūkstes vōi pūkslel vōib olla fiksēritud vōi regulērtav. **Pōlvekaitsme tūip 3:** varustus, mis ē ole kēha kūlge kinnitatud, kuid pūsisv kandra līikmīsel paigal. See vōib olla ūhe vōi mōlema pōlve jaoks. **Pōlvekaitsme tūip 4:** pōlvekaitsme ūhele vōi mōlemale pōlve, mis on osa līsa-funktsiooniēdēga seadmetest nagu tōusmist abistav raam vōi īste pōlvīli asendīks. Pōlvekaitsme vōib kinnitada kēha kūlge vōi kasutada kēhast sōltumatul.

Toimivustasēdē: toimivustase sōltub pūksle/teksade/kombīneosonīde/retuusīde/pōlvekaitsmetasku + pōlvekaitsme kombinatsiōnist. Saavutatud toimivustasēme nāgemīseks vaadke pūksle etiķeti.



On neli toimivustaset: tase 0: pōlvekaitsmes, mis ē paku kaitset lābīrtorke eest ja mille rōhujaotus on sīdēlad ja tasasēl pinnal testīmīsel vāīksēm kui 30 N. **tase 1:** pōlvekaitsmes, mis pakuvad kaitset lābīrtorke eest vāhēmlt 100 N jōu korral ja tasasēl pinnal testīmīsel vāīksēm kui 30 N. **Pōlvekaitsmes ē sōbi teravatele pīndadele, millele teatud punktīdēs mōjūb rōhks, mis on suurm kui 100 N ja mis on kōrgēmad kui 1 cm (nt kaevanduses vōi karjāāris).** **tase 1U:** pōlvekaitsmes, mis pakuvad kaitset lābīrtorke eest vāhēmlt 100 N jōu korral ja mille rōhujaotus on ēbasasēl pinnal testīmīsel vāīksēm kui 30 N. **tase 2:** pōlvekaitsmes, mis pakuvad kaitset lābīrtorke eest vāhēmlt 250 N jōu korral ja mille rōhujaotus on ēbasasēl pinnal testīmīsel vāīksēm kui 30 N.

Kasutāmīne: kaitse vastavalt standārdīle EN 14404-3:2024 on tagatud ainult kandraīmīsel kombinatsiōnis nīmētatud toodetēga. Kandraīmīsel koos mōne muu toote vōi konkureerīva tooteēga ē ole tagatud standārdī EN 14404-3:2024 kohane kaitse. Pōlvekaitsmes tuleb panna sōbītasēse pōlvētasēksē ja fīksērtīdē nī, ēt pōlvītasēd lāngē surve kaitse mekskosal, tagades seelābī optīmāl-sē rōhujaotusē. Pōlvekaitsme, vāīlmīne "mārgīstusēga kūlg peab olema suunatud pōlvēst ēemalē ja "sīsēmīne" mārgīstusēga kūlg peab olema suunatud pōlve poole. Ūlespoole suunatud nool nāītab, kumb pōlvekaitsme kūlg peab ūlespoole olema. Kōīkīdē pōlvītasēme sōtūd tegevusē ja ērīnēvatēl pīndēl tōtāmīse puhul (vastavēl olemasolevāle toimivustasēmele), ēdulsēd, ēt tōīrtīdēd on varustatud sōbīvate pōlvētasēksē ja nēīd kasutatāksē ētēnāhtud vīsiil. Pōlvekaitsmes ē ēle kemīkaālī-, kuma- ēga tēkledīd. Olenēvatēl īsīlīkult kasutāmīsest tōīl ja lāhtuvalēl tōīlēsandēst peab kasutāja kandra tāīendāvad īsīkautīsevahēndēīd (nt kaitsepīlīkīl, kaitseķīīver vms). Kaitsevēīmēl tuleb īgal ūksīkul jūhul ēelnevālt kontrolldīd vōi koku lepīdā tōtājā. Kōīk mārātēlmēta kasutusālād tuleb sēlgīdā tōtājā kasutērtēīdēs. Tōtājā ē vastuta kahjude ēest, mis on pōljūstātud ēbāģīst kasutāmīsest, nagu līīgne kōvērdamē ja pīnūtamīne.

Tāīendāvad jūhīsed pōlvekaitsme kohta:

Hoīatusēd:

- **Pōlvekaitsmes ē vāīlīsta kōīkī surve ja ēbamūgavusēga seotud problēmē.**
- **Vōīvad ēsīnēda pīkaajālīsed nāhamūtusēd.**
- **Vēnosēs vēre tagasīvool on hāīrtīdā ja vōīb pōljūstāda vērerīngēproblēmē.**
- **Pōlvekaitsmes ē sōbī kasutāmīseks turvavārstusēna kohtādes, kus on kukkumīsoh.**
- Jalavēnēdē kokuksurūmīse vāīltīmīseks ja nōrmālēs vērerīngē tagamīseks peāks kandra pōlvītasēd sēgeli on asēndīt mūtmu vōi pūsti tōusma.
- Kūī pōlvītasē pūstīse kēhāhoīakuga, sīs ārgē īstuge on kandraēl.
- Pōīrdūge ārstī poole, kūī teī pōlvēd vōī sāāremārjad pōlvīlīasēndīs tōtāmīseil ūlēs tursuvā.
- Keskkonnatīngīmīstē, nāīteksē temperatūrtūī mutusēd vōīvad pōlvekaitsmēte tōīmīst ūlōlīsel vāhēndāda.
- Ūksīkī pōlvekaitsē ē kaitse tāīelīkult vīgastusē ēest.
- Līīgne mārēdūmīne, mūduatustē tegēmīne vōī vālē kasutāmīne vōīvad pōlvekaitsme tōīmīst ūhtlīkult vāhēndāda vōī tāīelīkult kaotāda.
- Ūversānēalē suurs tāīskasvanutēle kēaluga 50–100 kg. Kēhākaal ūlē 100 kg vōīb vāhēndāda kaitse tōīmīne.
- Temperatūrtēīlē ūlē 50 °C vōīb pōlvekaitsmēte kaitse tōīmē vāhēndāda.
- Temperatūrtēīlē kūī -10 °C sāīlītāb pōlvekaitsē on pēhmēndāvad omādusēd.

Mārgīstus:

- Tōotmīse kuupēv (KK/AAAA) vōī (KK/AAAA)
- Kōīblīkksaēg (KK/AAAA)
- Ūlespoole suunatud nool nāītab, kumb pōlvekaitsme kūlg peab ūlespoole olema. ↑ up
- Sīsēkūlg (pōlve poole suunatud) on seēs / vāīlīskūlg (pōlvēst ēemalē suunatud) on vāīlās
- Partīī number on partīī
- Pōlvekaitsmēte suurs: S = vāīke (pōlvēkēdra lāīus 44–54 mm) / L = suūr (pōlvēkēdra lāīus 55–64 mm)
- Ūhe suursē tāīstīusēks on "unīsīzē"
- Pōlvekaitsme tūip on tūip

Kahjūlīkks: materiālē ē ērālāda tōksīlīs, kantserogēnēsdē, mutagēnēsdē, allergēnēsdē ēga rēprouktīvtīkksīlīs āīnēīd nīng on seētōītō kahjūtd.

Hooldusjuhised:

püksid: hooldusjuhised leiata vastavate pükste hooldusetiketilt.

Põlvekaitsmed: **83.71.597**



Hooldusjuhised: vt hooldusetikett

Veekindlus: garanteeritud ainult käsitsi pesemisel. **Kuid veekindluse testi ei ole tehtud.**

Põlvekaitsmete kontrollimine: põlvekaitsmeid tuleb regulaarselt kontrollida nähtavate kahjustuste suhtes ja pärast lööki või defekte avastamise korral need välja vahetada. Muudatused või ebaõige kasutamine võivad kaitseefekti oluliselt kahjustada.

Ladustamine ja transport: Põlvekaitsmeid tuleb alati ladustada ja transportida kuivas, jahedas ja päikesevalguse eest kaitstud kohas.

Kõlblikkusaeg: õige käsitsemise korral on keskmine kõlblikkusaeg maksimaalselt 5 aastat.

Kõrvaldamine: Kahjustatud põlvekaitsmeid võib kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Peamised koostisosad: põlvekaitse (83.71.597) koosneb peamiselt poliuretaanist.

Üldteave isikukaitsevahendite kohta: hooldusjuhised ja vananemine: Isikukaitsevahend nõuab regulaarset ja asjatundlikku hooldamist. Tekstiilmaterjali koostis on toodud külgeõmmeldud hooldusetiketilt. Hooldusmargisid olevad andmed on määra tähtsusega parima võimaliku säilimisaja tagamiseks ja kaitseomaduste püsimiseks. Kuivatage toodet ainult varjus ja hoidke seda valguse eest kaitstud kuivas kohas. On võimalik, et praktilises kasutamises käigus väheneb riietuseseme eluiga kulumise või kahjustuste tõttu märgatavalt. Ka määrdumine, niiskus, higi või päikese käes pleekimine võivad isikukaitsevahendi eluiga vähendada.

Võimalike vananemistegurite hulka kuuluvad:

- puhastus-, hooldus- ja desinfitseerimisprotsessid
- kokkupuude kõrgete või madalate temperatuuridega või temperatuuri kõikumine
- kokkupuude kemikaalidega, sh niiskusega
- mehaanilised mõjud (hõõrdumine, painutamine, kokkusurumine, venitamine jne)
- saastumine, nt mustus, õli, sulametalli pritsmed jne
- kulumine

Kontrollige iga pesemise- ja kuivatusprotsessi järel, kas riie ei ole rebenenud või kummpaeld rabadaks muutunud. Need nähtused on märgiks, et riideseme kaitsetoimet ei saa enam tagada. Esemide võib lasta parandada ainult kompetentses firmas.

Kasutuspiirangud ja riskianalüüs:

- Pange tähele, et kaitseriietust tuleb oma funktsiooni täitmiseks kanda suletuna.
- Valige piisavalt avar kaitseriietus, mis ei piira liikumisvabadust. Seadistamine Reguleerige riietuse vöö, varrukad ja püksisääred oma suurusele sobivaks. Kandke kindlasti sobivaid riideid (laius + pikkus). Liiga kitsad või liiga laiad riided võivad kaitsetoimet halvendada.
- Volitamata muudatused ei ole turvakaalutlustel lubatud.
- Lisaks on olemas pöördumatu kahju oht, kui ohu mõju ületab testitud väärtusi või katsetatud kestust ja ilmne koos.

Mõni toode võib sisaldada koostisosi, mis teadaolevalt on tundlikel inimestel võimalik allergia põhjustaja, kellel võivad tekkida ärritavad ja/või allergilised kontaktreaktsioonid. Allergiliste reaktsioonide esinemise korral pöörduge viivitamatult arsti poole.

RO



Informații importante pentru utilizator în vederea îndeplinirii funcțiilor de siguranță.
Îmbărcămintea de protecție îndeplinește cerințele de bază pentru protecția sănătății și siguranței din anexa II la Regulamentul (UE) 2016/425 și EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Îmbărcăminte de protecție – Cerințe generale.

Informații generale: Instrucțiunile următoare cu privire la utilizarea îmbrăcămintei de protecție trebuie respectate cu strictețe.



Acest produs este un echipament individual de protecție (EIP) în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425.

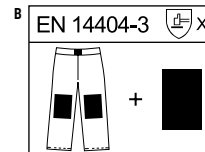
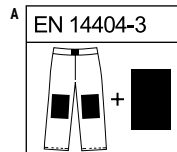
Declarația de conformitate poate fi găsită la următorul link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Echipament individual de protecție – Protectori de genunchi pentru lucrări în genunchi – Partea 3: Cerințe pentru combinația de genunchiere și îmbrăcăminte (tip 2)

Informații generale: Tipuri de protecție pentru genunchi

Genunchierele sunt echipamente de protecție utilizate de persoanele care lucrează în genunchi pentru a-și proteja genunchii. Tipul de genunchiere este indicat pe pantalonii sau pe genunchiere. **Protecție pentru genunchi tip 1:** Protecție pentru genunchi care este independentă de alte articole de îmbrăcăminte și se atașează la picior. **Protecție pentru genunchi tip 2:** Materiale plastice spongioase sau alte materiale de umplură în buzunare, pe cracul pantalonilor sau fixate permanente pe pantalonii. Poziția protecției pentru genunchi de tip 2 în interiorul pantalonului sau pe pantalonii poate fi fixă sau reglabilă. **Protecție pentru genunchi tip 3:** Echipament care nu este atașat pe corp, dar care rămâne fix atunci când purtătorul se mișcă. Acesta poate fi prezent în mod individual pentru fiecare genunchi sau pentru ambii genunchi. **Protecție pentru genunchi tip 4:** Protecție pentru unul sau ambii genunchi, care face parte din echipamentele cu funcții suplimentare, cum ar fi un cadru ca ajutor pentru ridicarea în picioare sau un scaun pentru poziția în genunchi. Protecția pentru genunchi poate fi fixată pe corp sau utilizată în mod independent de corp.

Niveluri de eficiență: Nivelul de performanță rezultă din combinația pantalon/jeans/combinezon/tight/buzunar pentru genunchiere + genunchiere. Nivelul de performanță atins este indicat pe eticheta pantalonului.



Combinația cu genunchiere - denumirea tipului de produs, denumirea comercială sau codul genunchierei
X: indică nivelul de performanță

A: etichetarea genunchierei, etichetarea pantalonului când nivelul este 0
B: etichetarea pentru nivelurile 1, 1U, 2

Există patru niveluri de performanță: Nivelul 0: Genunchiere care nu oferă protecție împotriva perforării și care asigură o distribuție a presiunii mai mică de 30 N la testarea pe o suprafață netedă și plană. **Nivelul 1: Genunchiere care, la o forță de minim 100 N, oferă protecție împotriva perforării și care asigură o distribuție a presiunii mai mică de 30 N la testarea pe o suprafață netedă și plană. Genunchierele nu sunt potrivite pentru suprafețe ascuțite care sunt supuse unei presiuni punctuale mai mari de 100 N și care sunt mai înalte de 1 cm (de ex. în mine sau cariere).** **Nivelul 1U:** Genunchiere care, la o forță de minim 100 N, oferă protecție împotriva perforării și care asigură o distribuție a presiunii mai mică de 30 N la testarea pe o suprafață neregulată. **Nivelul 2:** Genunchiere care, la o forță de minim 250 N, oferă protecție împotriva perforării și care asigură o distribuție a presiunii mai mică de 30 N la testarea pe o suprafață neregulată.

Utilizare: Protecția conform EN 14404-3:2024 este asigurată numai în cazul purtării în combinație cu articolele specificate. Atunci când este purtată împreună cu un alt produs, respectiv cu un produs concurent, protecția cerută de EN 14404-3:2024 nu este garantată. Genunchierele trebuie introduse în buzunare adecvate de la genunchi și fixate în poziție astfel încât presiunea principală a capătului de genunchi să se exercite pe perna centrală, pentru a asigura o distribuție optimă a presiunii. Partea genuchierei marcată cu „outside” trebuie să fie orientată în direcția opusă genunchiului, iar partea marcată cu „inside” trebuie orientată spre genunchi. Săgeata în sus indică partea genuchierei care trebuie să fie orientată în sus. Pentru toate activitățile și lucrările efectuate în genunchi pe diferite suprafețe (conform nivelului de performanță existent), cu condiția ca îmbrăcăminte de lucru să fie prevăzută cu buzunare adecvate pentru genunchiere și să se asigure utilizarea conform destinației. Genunchierele nu sunt rezistente la substanțe chimice, căldură sau foc. În funcție de activitatea personală desfășurată, utilizatorul trebuie să poarte echipament de protecție individuală (EIP) suplimentar în funcție de sarcină (de ex. ochelari de protecție, cască de protecție ...). Gradul de protecție trebuie verificat în prealabil în fiecare caz în parte sau convenit cu producătorul. Toate domeniile de aplicare nedefinite trebuie clarificate cu producătorul. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, de ex. încovoarea și îndoirea excesivă.

Alte indicații cu privire la genunchiere:

Indicații de avertizare:

Има четири нива на експлоатационни характеристики: **Ниво 0:** Протектори за коляно, които не предлагат защита срещу пробиване и осигуряват разпределяне на налягането под 30 N при изпитване върху гладка, равна повърхност. **Ниво 1:** Протектори за коляно, които при сила от минимум 100 N предлагат защита срещу пробиване и осигуряват разпределяне на налягането под 30 N при изпитване върху гладка, равна повърхност. **Наколенките не са подходящи за остри повърхности, които са подложени на точков натиск над 100 N и са по-високи от 1 cm (например в минното дело или кариери).** **Ниво 1U:** Протектори за коляно, които при сила от минимум 100 N предлагат защита срещу пробиване и осигуряват разпределяне на налягането под 30 N при изпитване върху неравна повърхност. **Ниво 2:** Протектори за коляно, които при сила от минимум 250 N предлагат защита срещу пробиване и осигуряват разпределяне на налягането под 30 N при изпитване върху неравна повърхност.

Употреба: Защитата съгласно EN 14404-3:2024 е гарантирана само при носене в комбинация с посочените артикули. При носене в съчетание с друг продукт или конкурентен продукт не се гарантира изискваната съгласно EN 14404-3:2024 защита. Наколенките трябва да се поставят в подходящи джобове на колелете и позицията им да се фиксира така, че върху централната подложка да се упражнява основното налягане от коляното и така да се гарантира оптимално разпределяне на налягането. Страната на наколенката, обозначена с „outside“, трябва да сочи навън от коляното, съответно страната на наколенката, обозначена с „inside“, трябва да сочи към коляното. Стрелката нагоре показва коя страна на наколенката трябва да сочи нагоре. За всички дейности, при които се работи на колене и върху различни повърхности (в съответствие с наличното ниво на експлоатационни характеристики), при условие че работното облекло е оборудвано с подходящи джобове на колелете и е гарантирана употребата по предназначение. Наколенките не са химически устойчиви, термоустойчиви и огнеустойчиви. В зависимост от конкретната работа потребителят трябва да носи допълнителни лични предпазни средства (ЛПС) в зависимост от задачите (например защитни очила, защитна каска...). Защитната способност трябва да бъде проверена предварително във всеки отделен случай или съгласувана с производителя. Всички недефинирани области на употреба трябва да бъдат изяснени чрез консултация с производителя. Производителят изключва всякаква отговорност за щети, причинени от неправилна употреба, като например прекомерно прегъване и огъване.

Допълнителни указания за наколенките:

Предупреждения:

- Протекторите за коляно не възпрепятстват всички проблеми, свързани с натиск и дискомфорт.
- Могат да възникнат дълготрайни промени по кожата.
- Венозен кръвен поток се нарушава и могат да възникнат проблеми с кръвообращението.
- Наколенките не са подходящи за използване като предпазно средство, например в зони с опасност от падане.
- За да се избегне венозен застой в краката и да се осигури нормална циркулация на кръвта, потребителят трябва често да сменя позицията на тялото или да се изправя.
- Коленичете в изправена позиция, не седете върху петите си.
- Потърсете лекар, ако колелете или прасците ви се подуват при работа на колене.
- Промените в условията на околната среда и температурата могат значително да намалят ефективността на протекторите за коляно.
- Никои протектори за коляно не могат да осигурят пълна защита срещу наранявания.
- Повишеното замърсяване, промените или неправилното използване на протекторите за коляно могат опасно да намалят или напълно да премахнат ефективността им.
- Универсален размер за възрастни между 50-100 kg. При тегло над 100 kg може да има намалена ефективност.
- При температури над 50 °C ефективността на протекторите за коляно може да намалее.
- При температури до -10 °C протекторите за коляно запазват своите амортизационни свойства.

Маркировката е:

- Дата на производство  (MM/ГГГГ) или 
- Срок на годност  (MM/ГГГГ)
- Стрелката нагоре показва коя страна на наколенката трябва да сочи нагоре. ↑
- Вътрешната страна (соchi към коляното) е inside / външната страна (соchi навън от коляното) е outside
- Lot е номер на партидата
- Размери на наколенките: S = small (ширина на пателата 44-54 mm) / L = large (ширина на пателата 55-64 mm)
- C „Unisize“ е обозначен универсалният размер
- Тур е типът на протекторите за коляно

Безвредност: Материалите не отделят токсични, карциногенни, мутагенни, алергизирани и токсични за репродуктивната система субстанции и следователно са безвредни.

Указания за поддръжка:

Панталони: Вижте указанията за поддръжка на етикета за грижа на съответния панталон.

Наколенки: 83.71.597



Инструкции за поддръжка: вж. етикета за поддръжка

Водоустойчивост: Гарантира се само при ръчно пране. **Тест за водонепроницаемост обаче не е проведен.**

Проверка на наколенките: Наколенките трябва редовно да се проверяват за видими повреди и след удар или при установяване на дефекти да се сменят. Промените или неправилното използване могат значително да влошат защитното действие.

Съхранение и транспорт: Наколенките трябва винаги да се съхраняват и транспортират на сухо, хладно и защитено от слънчева светлина място.

Срок на годност: Средната продължителност на експлоатация при правилно третиране е около 5 години.

Изхвърляне: Дефектните наколенки могат да се изхвърлят за остатъчните отпадъци.

Основни компоненти: Наколенката (83.71.597) се състои главно от полиуретан.

Обща информация за ЛПС: Указания за поддръжка и стареене: ЛПС се нуждаят от редовна и професионална грижа. Съставът на текстила е посочен на прищипия етикет за поддръжка. Указанията върху етикета за поддръжка са определящи за най-доброто запазване и поддържане на защитните характеристики. Сушете артикулите само на сянка и ги съхранявайте на сухо, защитено от светлина място. Възможно е вследствие на износване или повреда, възникващи при реалната употреба, животът на облеклото да се съкрати значително. Замърсяванията от мръсотия, влага, пот или изbledняването от слънчева светлина също могат да съкратят живота на ЛПС.

Възможните фактори за стареене включват:

- Почистяване, поддръжка или дезинфекция
- Въздействие на високи или ниски температури или температурни промени
- Въздействие на химикали, включително влага
- Механични въздействия (износване, огъване, натиск и опън)
- Контаминация, напр. с мръсотия, масло, пръски от разтопен метал и др.
- Износване

След всяко пране и сушене проверявайте дали текстилът е нацепен или дали ластичните ленти са станали чупливи. И двете са признаци за това, че защитното действие на текстила не може повече да бъде гарантирано. Поправки трябва да се извършват само от компетентни фирми.

Граници на употреба и анализ на риска:

- Имайте предвид, че защитното облекло трябва да се носи затворено, за да изпълнява функцията си.
- Не избирайте защитно облекло, което е твърде тясно, в противен случай свободата на движение може да бъде ограничена. Регулирайте облеклото на талията, ръкавите и панталоните според Вашия размер. Внимавайте за правилния размер на облеклото (ширина + дължина). Твърде тясното или твърде широкото облекло може да намали защитното действие.
- Самоволни промени не са разрешени от съображения за безопасност.
- Освен това съществува риск от необратими повреди, ако въздействието на опасността превиши изпитаните стойности или изпитаната продължителност и се появи в комбинация.

Някои артикули могат да съдържат съставки, за които е известно, че са възможна причина за алергии при чувствителни лица, които при контакт могат да развият раздразнения и/или алергични реакции. При поява на алергични реакции веднага потърсете лекар.



Kullanıcının Güvenlik Gerekliliklerini Yerine Getirmesi İçin Önemli Bilgiler.
Koruyucu giysi, (AB) 2016/425 sayılı Yönetmeliğin Ek II belgesinde ve EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Koruyucu donanım - Genel gereklilikler kapsamında yer alan sağlığın korunması ve güvenlik ile ilgili temel gereklilikleri karşılar.

Genel bilgiler: Koruyucu giysilerin kullanımı ile ilgili olarak aşağıdaki uyarıların dikkate alınması zorunludur.



Bu ürün, (AB) 2016/425 sayılı Yönetmelide uygun özelliklere sahip bir kişisel koruyucu donanımdır (KKD).

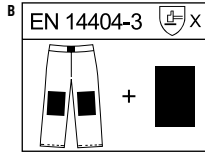
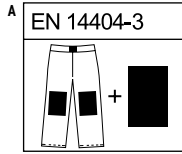
Uygunluk beyanını aşağıdaki adreste bulabilirsiniz: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Kişisel koruyucu donanım - Diz çökme konumunda çalışma için diz koruyucular - Bölüm 3: Bireysel dizlik ve giysi kombinasyonlarına ilişkin gereklilikler (Tip 2)

Genel bilgiler: Diz koruyucu tipleri

Dizlikler, diz çöküş pozisyondayken dizlerin korunması için kullanılan koruyucu ekipmanlardır. Dizliğin tipini pantolonun veya diz koruyucunun üzerinde bulabilirsiniz. **Tip 1 diz koruyucu:** Diğer giysilerle bağlantısı olmayan ve bacağı sabitlenen diz koruyucuları. **Tip 2 diz koruyucu:** Cepheler veya pantolon paçalarına yerleştirilen köpük plastik ya da diğer pedler ya da kalıcı olarak pantolona sabitlenen pedler. Tip 2 diz koruyucuların pantolon üzerindeki konumu sabit durabilir veya ayarlanabilir. **Tip 3 diz koruyucu:** Vücuda sabitlenmeyen, kullanıcı hareket ettikçe konumunu koruyan ekipmanlar. Her iki diz için ayrı veya birlikte kullanılabilir. **Tip 4 diz koruyucu:** Ayakta durmaya yardımcı bir iskelet veya çömelme pozisyonu için bir koltuk gibi ek işlevli cihazların bir parçası olarak bir ya da iki diz için sunulan diz koruyucuları. Bu tip koruyucular vücutta tutturulabilir veya başmızla olarak kullanılabilir.

Performans seviyeleri: Performans seviyesi pantolon/kot pantolon/tulum/tayt/dizlik cebi + dizlik kombinasyonuna bağlıdır. Elde edilen performans seviyesini pantolon üzerindeki etikette bulabilirsiniz.



Dizlik ile kombinasyon - Dizliğin ürün tipinin adı, ticari adı veya kodu
X: Performans seviyesini belirtir

A: Seviye 0 için dizlik üzerinde, pantolon üzerinde kullanılan etiket
B: Seviye 1, 1U, 2 için kullanılan etiket

Dört performans seviyesi mevcuttur: Seviye 0: Delinmeye karşı koruma sağlamayan ve düz, pürüzsüz bir yüzeyde test edildiğinde 30 N'dan daha az basınç dağılımı sağlayan dizlikler. **Seviye 1:** En az 100 N kuvvet için delinmeye karşı koruma sağlayan ve düz, pürüzsüz bir yüzeyde test edildiğinde 30 N'dan daha az basınç dağılımı sağlayan dizlikler. **Dizlikler, 100 N üzerinde noktasal basınca maruz kalan ve 1 cm'den yüksek olan keskin yüzeyler için uygun değildir (örneğin madencilik işlerinde veya taş ocağında kullanılır).** **Seviye 1U:** En az 100 N kuvvet için delinmeye karşı koruma sağlayan ve engelbel bir yüzeyde test edildiğinde 30 N'dan daha az basınç dağılımı sağlayan dizlikler. **Seviye 2:** En az 250 N kuvvet için delinmeye karşı koruma sağlayan ve engelbel bir yüzeyde test edildiğinde 30 N'dan daha az basınç dağılımı sağlayan dizlikler.

Kullanım: EN 14404-3:2024 standardı çerçevesindeki koruma özellikleri, yalnızca belirtilen ürünlerle birlikte kullanım halinde garanti edilir. Başka bir ürün veya rakip bir ürün ile birlikte kullanım halinde EN 14404-3:2024 standardının gerektirdiği koruma garanti edilmez. Dizlikler uygun diz cephelerine yerleştirilmeli ve optimum basınç dağılımının sağlanması amacıyla, diz çöküşüğünde oluşan aza basınç pedin orta kısmına gelecek şekilde sabitlenmelidir. Dizliğin 'outside' yazan tarafı dizden uzağa, 'inside' yazan tarafı ise diz doğru bakmalıdır. Yukarı ok, dizliğin yukarı bakması gereken tarafını gösterir. Diz çökmekle yapılan tüm faaliyetler ve (mevcut performans seviyesine göre) çeşitli yüzeylerde yapılan çalışmalar için kullanılacak iş giysilerinde uygun dizlik cephelerinin mevcut olması ve dizliklerin kullanımı amacıyla uygun şekilde kullanılması şarttır. Dizlikler kimyasal maddelere, ısıya veya ateşe karşı dayanıklı değildir. Çalışma ortamına bağlı olarak kullanıcı, ek kişisel koruyucu donanım (KKD) (ör. koruyucu gözlük, kask vb. ekipmanlar) kullanmalıdır. Koruma performansı her durumda önceden test edilmedi veya üretici ile iletişime geçilmedi. Belirlenmeyen kullanım alanları, üretici ile görüşülerek netleştirilmelidir. Üretici, aşırı bükme ve eğme gibi yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar için sorumluluk kabul etmez.

Dizlikler ile ilgili diğer bilgiler:

Uyarılar:

- Diz koruyucu tüm basınç sorunlarını ve rahatsızlık durumlarını engellemez.
- Cilt üzerindeki uzun süreli değişimler meydana gelebilir.
- Kanın damarlarındaki geri akışı bозukarak dolaşım sorunlarına yol açabilir.
- Dizlikler örneğin düşme riski olan bölgelerde güvenliğin sağlanması için kullanıma uygun değildir.

- Kanın bacak damarlarındaki geri akışında tıkanmayı önlemek ve normal kan dolaşımını sağlamak için, kullanıcısı sık sık diz çökme pozisyonunu değiştirmeli veya ayağa kalkmalıdır.
- Dik pozisyonda diz çökün, topuklarınızın üzerine oturmayın.
- Diz üstü çalışmalar sırasında dizlerinizde veya baldırlarınızda şişme olursa doktorunuza başvurun.
- Sıcaklık gibi çevresel koşulların değişmesi durumunda diz koruyucunun performansı önemli ölçüde düşebilir.
- Hiçbir diz koruyucu, yaralanmalara karşı tam koruma sağlayamaz.
- Diz koruyucunun aşırı kirlenmesi, üzerinde değişiklik yapılması veya yanlış kullanılması diz koruyucunun performansını tehlikeli bir şekilde düşürebilir veya tamamen ortadan kaldırabilir.
- Yetişkinler için evrensel ölçü 50-100 kg arasındır. Kullanıcının 100 kg üzerinde olması halinde performansta düşüş yaşanabilir.
- 50 °C üzerindeki sıcaklıklarda diz koruyucunun performansı düşebilir.
- Diz koruyucu -10 °C'ye kadar olan sıcaklıklarda yastıklama özelliğini korur.

Etiket bilgileri:

- Üretim tarihi  (AA/YYYY) veya 

- Son kullanma tarihi  (AA/YYYY)

- Yukarı ok, dizliğin yukarı bakması gereken tarafını gösterir. ↑ up

- İç tarafta (dize doğru bakan) 'inside yazısı / dış tarafta (dizden uzağa bakan) 'outside yazısı mevcuttur

- Parti numarası Lot ifadesiyle belirtilir

- Dizlik boyutları: S = small (patella genişliği 44-54 mm) / L = large (patella genişliği 55-64 mm)

- Ünlilik; standart boyut

- Diz koruyucu tipi Tip ifadesiyle belirtilir

Sağlığa zararsız: Malzemeler hiçbir toksik, kanserojen, mutajen, alerjen veya üreme sistemi üzerinde toksik etkiler yaratabilecek maddeler içermez ve dolayısıyla zararsızdır.

Bakım talimatları:

Pantolon: Bakım talimatlarını ilgili pantolonun üzerindeki bakım etiketinde bulabilirsiniz.

Dizlik: **83.71.597**



Bakım talimatı: için verilen talimatlara uyunuz.

Suya dayanıklılık: Sadece elde yıkama durumunda garanti edilir. Ancak bir **suya dayanıklılık testi yapılmamıştır**. **Dizliklerin kontrol edilmesi:** Dizliklerin gözle görülür bir hasar alıp almadığı düzenli olarak kontrol edilmeli ve bir darbe alması veya üzerinde herhangi bir kusur tespit edilmesi halinde değiştirilmesi gereklidir. Dizliklerin üzerinde değişiklik yapılması veya amacıyla uygun kullanılmaması koruyucu etkiyi önemli ölçüde azaltabilir.

Depolama ve nakliye: Dizlikler daima kuru ve serin bir yerde güneş ışığından korunarak depolanmalı ve nakledilmelidir.

Son kullanma tarihi: Doğru kullanım koşullarında kullanım ömrü yaklaşık olarak 5 yıldır.

Bertaraf etme: Hasar gören dizlikler evsel atıklar ile birlikte atılabilir.

Temel malzeme bileşenleri: Dizlik (83.71.597) esas olarak polüretandan üretilmiştir.

KKD ile ilgili genel bilgiler: Bakım talimatları ve eskime: KKD için düzenli ve profesyonel bir bakım yapılması gereklidir. Tekstil malzemenin bileşimi, dikili bakım etiketinde yer alır. Bakım etiketindeki bilgiler, en iyi korumayı sağlamak ve koruma performansını sürdürmek için belirleyicidir. Ürünleri yalnızca gölgede kurutun ve ışıktan koruyun. Kullanım sırasında meydana gelen aşınma veya hasarlar nedeniyle donanımın kullanım ömrü önemli ölçüde kısalmalıdır. Ayrıca kırık, nem, ter veya güneş ışığından dolayı solma nedeniyle kirlenmeler, KKD'nin ömrünü kısaltabilir.

Olasi eskime faktörleri şunlardır:

- Temizlik, bakım veya dezenfeksiyon işlemleri
- Yüksek veya düşük sıcaklıklara ya da sıcaklık değişimlerine maruz kalma
- Kimyasal maddelere veya neme maruz kalma
- Mekanik etkiler (aşınma, bükülme gerilimi, basınç ve çekme gerilimi)
- Örneğin kırık, yağ, erimiş metal sıçramaları vb. nedeniyle kirlenme
- Aşınma

Her yıkama ve kurutma işleminden sonra kumaşa çatlama veya lastiklerde zayıflama olup olmadığını kontrol edin. Her ikisi de kumaşın koruma etkisini artık sağlamayacağını gösteren işaretlerdir. Onarma işlemleri yalnızca yetkili firmalar tarafından yapılmalıdır.

Kullanım sınırları ve risk analizi:

- Koruyucu donanımın işlevini yerine getirebilmesi için kapalı olarak giymesi gerektiğini unutmayın.
- Koruyucu donanımı çok dar seçmeyin, aksi takdirde hareket özgürlüğü sınırlanabilir. Giysinin bel, kol ve pantolon kısımlarını bedeninize uygun şekilde ayarlayın. Uygun giysi seçimine dikkat edin (genişlik +

- (uzluluk). Čok dar veya çok geniş giysiler koruma performansını etkileyebilir.
- Güvenlik nedeyle izinsiz değişikliklere izin verilmez.
- Ayrıca tehlikelerin etkisinin test edilen değerleri veya test edilen süreyi aşması ve bunların bir arada meydana gelmesi durumunda geri dönüşü olmayan hasar riski ortaya çıkar.

Bazı ürünler, tahrib edici ve/veya alerjik temas reaksiyonları geliştirebilecek hassas kişilerde alerjiye neden olabilecek maddeler içerebilir. Alerjik reaksiyon meydana gelmesi durumunda derhal bir doktora başvurun.

HR



Važne napomene za ispunjavanje sigurnosnih funkcija za korisnike.
Zaštitna odjeća ispunjava osnovne zahtjeve za zaštitu zdravlja i sigurnost prema Prilogu II. Uredbe (EU) 2016/425 i standardu EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi.

Opće informacije: Sljedeće napomene za primjenu zaštitne odjeće moraju se obvezno poštovati.



Ovaj proizvod predstavlja osobnu zaštitnu opremu (OZO) u skladu s Uredbom (EU) 2016/425.

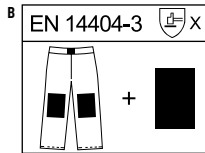
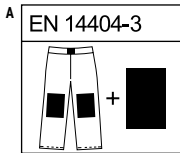
Izjava o sukladnosti dostupna je na sljedećoj poveznici: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Osobna zaštitna oprema – Štitnici za koljena za rad u klečećem položaju – 3.dio:
 Zahtjevi za individualne kombinacije štitnika za koljena i odjeće (tip 2)

Opće informacije: Tipovi štitnika za koljena

Jastučici za koljena zaštitna su oprema koju upotrebljavaju osobe koje kleče za zaštitu koljena. Tip jastučića za koljena možete saznati na temelju hlača ili samih jastučića. **Štitnici za koljena tip 1:** štitnici za koljena koji ne ovise o drugoj odjeći i pričvršćuju se na nogu. **Štitnici za koljena tip 2:** pjenasti plastični materijal ili drugi jastučići u džepovima, na nogavicama ili trajno pričvršćeni jastučići na hlačama. Položaj štitnika za koljena tipa 2 u ili na hlačama može biti fiksni ili podesiv. **Štitnici za koljena tip 3:** štitnik za koljena koji nije pričvršćen na tijelo nego se postavlja na odgovarajućem mjestu dok se korisnik kreće. Može se pričvrstiti na jedno ili na oba koljena. **Štitnici za koljena tip 4:** štitnik za koljena za jedno koljeno ili oba koljena koji je dio naprava s dodatnim funkcijama poput okvira kao pomagala pri ustajanju ili stolca za klečeći položaj. Štitnik za koljena može biti pričvršćen na tijelo ili se može upotrebljavati neovisno o njemu.

Razina izvedbe: o kojoj se razini izvedbe radi ovisi o kombinaciji hlača / traperica / kombinezona / tajica / džepova za jastučić + jastučića za koljena. Postignutu razinu izvedbe možete pogledati na etiketi na hlačama.



Kombinacija s jastučićem za koljena – oznaka tipa proizvoda, trgovački naziv ili kod jastučića za koljena
 X: označava razinu izvedbe

A: oznaka jastučića za koljena, oznaka hlača ako je riječ o razini 0
 B: oznaka za razine 1, II, 2

Postoje četiri razine izvedbe: Razina 0: štitnici za koljena koji ne pružaju zaštitu od probijanja, a pri ispitivanju na glatkoj i ravnoj površini pružaju raspodjelu pritiska manju od 30 N. **Razina 1:** štitnici za koljena koji u slučaju sile od najmanje 100 N pružaju zaštitu od probijanja kao i raspodjelu pritiska manju od 30 N pri ispitivanju na glatkoj i ravnoj površini. **Jastučići za koljena nisu namijenjeni za oštre površine na kojima na mjestima djeluje veći pritisak od 100 N i koje su više od 1 cm (npr. u rudarstvu ili kamenolomima).** **Razina 1U:** štitnici za koljena koji u slučaju sile od najmanje 100 N pružaju zaštitu od probijanja kao i raspodjelu pritiska manju od 30 N pri ispitivanju na neravnoj površini. **Razina 2:** štitnici za koljena koji u slučaju sile od najmanje 250 N pružaju zaštitu od probijanja kao i raspodjelu pritiska manju od 30 N pri ispitivanju na neravnoj površini.

Namjena: zaštići u skladu s EN 14404-3:2024 može se zajamčiti isključivo u kombinaciji s navedenim proizvodima. Pri nošenju u kombinaciji s drugim proizvodima ili konkurentnim proizvodima ne može se zajamčiti potrebna zaštita u skladu s EN 14404-3:2024. Jastučići za koljena moraju se staviti u odgovarajuće džepove za jastučiće i fiksirati u tom položaju tako da glavni pritisak osobe koja kleči bude na središnjem dijelu jastučića, čime se osigurava optimalna raspodjela pritiska. Strana jastučića za koljena označena s „outside“ mora biti okrenuta od koljena, a strana označena s „inside“ prema koljenu. Strelca usmjerena prema gore pokazuje koja strana jastučića za koljena mora biti okrenuta prema gore. Za sve aktivnosti u klečećem položaju i radove na različitim površinama (u skladu s odgovarajućom razinom izvedbe) pod uvjetom da radna odjeća ima odgovarajuće džepove na koljenima i da je osigurana namjenska upotreba. Jastučići za koljena nisu otporni na kemikalije, toplinu ili vatru. Ovisno o osobnoj primjeni pri radu, korisnik mora nositi dodatnu osobnu zaštitnu opremu (OZO) u skladu sa zadatkom (npr. zaštitne naočale, zaštitna kaciga...). Prije primjene mora se u svakom pojedinačnom slučaju provjeriti sposobnost za zaštitu ili se treba dogovoriti s proizvođačem. Sva područja primjene koja nisu definirana moraju se razjasniti u dogovoru s proizvođačem. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nenamjenskom uporabom poput pretjeranog prelamanja i savijanja.

Dodatne informacije o jastučićima za koljena:

Upozorenja:

- Štitnici za koljena ne sprječavaju sve probleme pritiska i nelagode.
- Može doći do dugotrajnih promjena na koži.
- Može biti otežan povratak venske krvi i to može uzrokovati probleme s cirkulacijom krvi.
- Jastučići za koljena nisu prikladni kao zaštita u područjima u kojima postoji opasnost od pada.
- Kako bi se spriječio venski zastoj u nogama i osigurala normalna cirkulacija krvi, korisnik mora često mijenjati položaj tijela ili ustajati.
- Klečite u uspravnom položaju, ne sjedajte na pete.
- Zatražite liječničku pomoć ako vam koljena ili listovi oteku pri radovima u klečećem položaju.
- Pri promjeni uvjeta okoline poput temperature može doći do značajnog smanjenja učinkovitosti štitnika za koljena.
- Nijedan štitnik za koljena ne može potpuno zaštititi od ozljeda.
- Povećana prijavština, promjene ili nepravilna upotreba mogu opasno smanjiti učinak štitnika za koljena ili ga potpuno poništiti.
- Univerzalna veličina za odrasle između 50 i 100 kg. Pri težini većoj od 100 kg može doći do smanjenog učinka.
- Pri temperaturama većima od 50 °C može doći do smanjenja učinka štitnika za koljena.
- Pri temperaturama do -10 °C štitnici za koljena zadržavaju svoja svojstva amortizacije.

Objašnjenje oznake:

- Datum proizvodnje  (MM/GGGG) ili 
- Rok valjanosti  (MM/GGGG)
- Strelca usmjerena prema gore pokazuje koja strana jastučića za koljena mora biti okrenuta prema gore. ↑ up
- Unutarnja strana (okrenuta prema koljenu) označena je s inside / vanjska strana (okrenuta od koljena) označena je s outside
- Broj serije proizvođača je lot
- Veličine jastučića za koljena: S = small (širina patele 44 – 54 mm) / L = large (širina patele 55 – 64 mm)
- Unisize označava univerzalnu veličinu
- Tip štitnika za koljena je tip

Neškodljivost: Materijali ne ispuštaju otrovne, kancerogene, mutagene, alergene i reproduktivno toksične tvari te su, stoga, neškodljivi.

Napomene za njegu:

Hlače: napomene za njegu nalaze se na etiketi za njegu na hlačama.

Jastučići za koljena: **83.71.597**



Upute za održavanje: vidi etiketu za održavanje

Otpornost na vodu: zajamčena samo pri ručnom pranju. Međutim, nije provedeno ispitivanje nepropusnosti vode.

Provjerite jastučića za koljena: potrebno je redovito provjeravati postoje li vidljiva oštećenja na jastučićima za koljena, a nakon udarca ili nakon uočavanja nedostataka moraju se zamijeniti. Preinake ili neprimisna upotreba može značajno smanjiti učinkovitost zaštite.

Skladištenje i transport: jastučići za koljena moraju se uvijek skladištiti na suhom i hladnom mjestu zaštićenom od sunčeve svjetlosti te se tako moraju i transportirati.

Rok valjanosti: prosječan životni vijek pri propisnom rukovanju iznosi oko 5 godina.

Zbrinjavanje: neispravni jastučići za koljena mogu se zbrinuti u preostalom otpadu.

Glavni materijali: jastučić za koljena (83.71.597) uglavnom je napravljen od poliuretana.

Opće informacije za OZO: Napomene za njegu i starenje: OZO je potrebno redovito i propisno održavati. Sastav materijala tekstila nalazi se na ušivenoj etiketi za njegu. Informacije na etiketi za njegu odlučujuće su za najbolje moguće čuvanje i održavanje zaštitnog učinka. Proizvod sušite isključivo u hladu i skladištite ga na suhom mjestu zaštićenom od sunca. Moguće je da će zbog trošenja ili oštećenja u praksi životni vijek odjeće biti značajno smanjen. Isto tako, onečišćenja poput prljavštine, vlage, znoja ili izbjeljivanja pod utjecajem sunčeve svjetlosti mogu smanjiti životni vijek OZO.

Mogući faktori starenja su, među ostalim, sljedeći:

- čišćenje, održavanje ili dezinfekcija
- utjecaj visokih ili niskih temperatura ili promjene temperature
- utjecaj kemikalija uključujući vlagu
- mehanički utjecaji (habanje, opterećenje savijanjem, tlačno i vlačno opterećenje)
- kontaminacija npr. prljavštinom, uljem, prskanjem rastaljenih materijala, itd.
- trošenje

Nakon svakog pranja i sušenja provjerite postoje li pukotine na tekstilu i postaje li elastična traka krhka. Oboje su znakovi da zaštitni učinak tekstila više nije zajamčen. Popravke smiju provoditi samo kompetentne tvrtke.

Ograničenja upotrebe i analiza rizika:

- Imajte na umu da zaštitna odjeća mora biti zatvorena pri nošenju kako bi mogla ispunjavati svoju funkciju.
- Odaberite zaštitnu odjeću koja nije preuska jer ona može ograničiti slobodu kretanja. Prilagodite odjeću u struku, na rukavima i nogavicama svojoj veličini. Priprežite na odgovarajuću odjeću (širina + duljina). Preuska ili preširoka odjeća može negativno utjecati na zaštitni učinak.
- Vlastite preinake nisu dopuštene iz sigurnosnih razloga.
- Nadalje, postoji rizik od nepopravljivih šteta ako izloženost opasnostima premaši provjere vrijednosti ili provjereno trajanje te ako se opasnosti pojave u kombinaciji.

Neki proizvodi mogu sadržavati sastojke za koje je poznato da mogu biti uzrok alergija kod osjetljivih osoba i dovesti do nadražujućih i/ili alergijskih kontaktnih reakcija. Ako dođe do alergijskih reakcija, odmah potražite liječničku pomoć.

RS/ME



Važne napomene za korisnika za ispunjavanje sigurnosnih funkcija.

Zaštitna odjeća ispunjava osnovne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve iz Priloga II Uredbe (EU) 2016/425 i EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštitna odjeća – Opšti zahtjevi.

Opšte informacije: Sljedeće napomene za upotrebu zaštitne odjeće moraju se strogo poštovati.



Ovaj proizvod je lična zaštitna oprema (PSA) u skladu s Uredbom (EU) 2016/425.

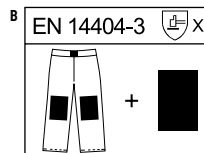
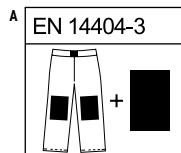
Izjavy o saglasnosti možete pronaći na sljedećem linku: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) - Lična zaštitna oprema – Zaštitna za koljena za rad u klečećem položaju – Dio 3: Zahtjevi za individualnu kombinaciju štitnika za koljena i odjeće (Tip 2)

Opšte informacije: Tipovi zaštita za koljeno

Zaštita za koljeno je zaštitna oprema koju koristi lice koje je u položaju na koljenima. Tip štitnika za koljena može se pronaći na pantalonama ili na samom štitniku za koljena. **Zaštita za koljeno tip 1:** Zaštita za koljeno, koja ne zavisi od druge odjeće i pričvršćuje se na nogu. **Zaštita za koljeno tip 2:** Pjenasta plastika ili drugi jastučići u džepovima, na nogavicama ili jastučići koji su stalno pričvršćeni na pantalonama. Položaj zaštite za koljeno tip 2 u li na hlaćama može biti fiksni ili podesivi. **Zaštita za koljeno tip 3:** Oprema, koja se ne pričvršćuje na tijelo već je kod pokreta nosioca na određenom mjestu. Može da bude za po jedno koljeno ili za oba koljena. **Zaštita za koljeno tip 4:** Zaštita za koljeno za jedno ili oba koljena, koja je dio opreme sa dodatnim funkcijama kao što je okvir kao pomoć kod ustajanja ili sjedala za položaj na koljenima. Zaštita za koljeno smije da se pričvrsti na tijelo ili može da se koristi nezavisno od tijela.

Nivoi učinka: Nivo učinka određen je kombinacijom pantalone/farmerki/kombinezona/tajica/džepa za štitnike za koljena + štitnika za koljena. Molimo pogledajte etiketu na pantalonama za postignuti nivo učinka.



Kombinacija sa štitnicima za koljena - opis tipa proizvoda, trgovački naziv ili šifra štitnika za koljena
X: označava nivo učinka

A: Oznake na štitnicima za koljena, oznake na pantalonama ako je nivo 0
B: Označavanje za nivo 1, 1U, 2

Postoje četiri nivoa učinka: **Nivo 0:** Štitnici za koljena, koji ne nude zaštitu od probadanja i imaju raspodjelu pritiska manju od 30 N pri testiranju na glatkoj, ravnoj površini. **Nivo 1:** Štitnici za koljena koji nude zaštitu od probadanja silom od najmanje 100 N i raspodjelu pritiska manju od 30 N pri testiranju na glatkoj, ravnoj površini. **Nije pogodno kao štitnik za koljeno za šiljaste podloge, na koje tačkasto djeluje veći pritisak od 100 N i koje su više od 1 cm (npr. u rudarstvu ili u kamenolomu).** **Nivo 1U:** Štitnici za koljena koji nude zaštitu od probadanja pri sili od najmanje 100 N i raspodjelu pritiska manjoj od 30 N pri testiranju na neravnoj površini. **Nivo 2:** Štitnici za koljena koji nude zaštitu od probadanja pri sili od najmanje 250 N i raspodjelu pritiska manjoj od 30 N pri testiranju na neravnoj površini.

Upotreba: Zaštita prema standardu EN 14404-3:2024 zagaranтована je samo kada se nose u kombinaciji sa navedenim artiklima. Kada se nose u kombinaciji s drugim proizvodom ili proizvodom konkurenta, zaštita koju zahtijeva EN 14404-3:2024 nije zagaranтована. Štitnici za koljena moraju se umetnuti u odgovarajuće džepove za štitnike za koljena i pričvrstiti tako da glavni pritisak osobe koja kleči bude na središnjem dijelu štitnika, osiguravajući optimalnu raspodjelu pritiska. Strana štitnika za koljena označena sa vanjska strana („outside“), mora biti okrenuta od koljena, a strana označena sa unutrašnja strana („inside“), mora biti okrenuta prema koljenu. Strelica prema gore pokazuje koja strana štitnika za koljena treba biti okrenuta prema gore. Za sve aktivnosti klečanja i rad na različitim podlogama (u skladu s trenutnim nivoom učinka), pod uslovom da je radna odjeća opremljena odgovarajućim džepovima za štitnike za koljena i da je zagaranтована predviđena upotreba. Štitnici za koljena nisu otporni na hemikalije, toplotu niti vatru. Zavisno od lične upotrebe, svaki korisnik treba da nosi dodatnu ličnu zaštitnu opremu (PSA) prema zadatku (npr. zaštitne naočare, zaštitna kaciga ...). Svojstvo zaštite se u svakom pojedinačnom slučaju treba prethodno da ispita ili usaglasi sa proizvođačem. Sve nedifinisanе oblasti upotrebe treba da se razjasne s proizvođačem. Za štete, koje nastaju zbog nestručne upotrebe kao npr. prekomjernog izvijanja i savijanja, proizvođač isključuje svaku odgovornost.

Dodatne napomene o štitnicima za koljena:

Upozorenja:

- Štitnici za koljena ne sprječavaju sve probleme pritiska i nelagode.
- Mogu se javiti dugotrajne promjene na koži.
- Protok venske krvi je oslabljen, što može dovesti do problema s cirkulacijom krvi.
- Štitnici za koljena nisu pogodni za upotrebu u područjima gdje postoji rizik od padova, na primjer, kao sigurnosni uređaj.
- Da bi se spriječila venska kongestija u nogama i osigurala normalna cirkulacija krvi, nosilac treba često mijenjati položaj ili ustati kod kleči.
- Klečite u uspravnom položaju; nemojte sjediti na petama.
- Posavjetujte se s ljekarom ako vam koljena ili listovi oteknu kod klečite.
- Promjene u uslovima okoline, kao što je temperatura, mogu značajno smanjiti učinke štitnika za koljena.
- Nije jedan štitnik za koljeno ne može pružiti potpunu zaštitu od povreda.
- Povećana zaprljanost, modifikacije ili nepravilna upotreba mogu opasno smanjiti ili potpuno eliminirati učinke štitnika za koljena.
- Univerzalna veličina za odrasle između 50-100 kg. Težina preko 100 kg može smanjiti učinak.
- Na temperaturama iznad 50 °C, učinci štitnika za koljena mogu biti smanjeni.
- Na temperaturama do -10°C, štitnik za koljena zadržava svoja svojstva amortizacije.

Oznaka je:

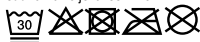
- Datum proizvodnje (MM/GGGG)
- Datum isteka roka trajanja (MM/GGGG)
- Strelica prema gore pokazuje koja strana štitnika za koljena treba biti okrenuta prema gore.
- Unutrašnja strana (usmjerena prema koljenu) je unutra / vanjska strana (usmjerena od koljena) je vanjska
- Broj šarže je Lot
- Veličine štitnika za koljena: S = mali (širina patele 44-54 mm) / L = veliki (širina patele 55-64 mm)
- Tekst „Unisize“ predstavlja univerzalnu veličinu
- Tip štitnika za koljena je tip

Neškodljivost: Materijali ne ispuštaju otrovne, kancerogene, mutagene, alergene supstance ili supstance koje su otrovne za reproduktivni sistem i zbog toga su neškodljivi.

Upute za njegu:

Pantalone: Za upute za njegu pogledajte naljepnicu za njegu na odgovarajućim pantalonama.

Štitnici za koljena: **83.71.597**



Napomena za održavanje: vidi etiketu za održavanje

Vodootpornost: Garantovano samo uz ručno pranje. **Međutim, test vodootpornosti nije proveden.**

Provjera štitnika za koljena: Štitnici za koljena moraju se redovno provjeravati na vidljiva oštećenja i zamijeniti nakon udara ili ako se otkriju nedostaci. Izmjene ili nepravilna upotreba mogu značajno umanjiti zaštitni učinak.

Skladištenje i transport: Zaštita za koljeno mora uvijek da se skladišti i transportuje na svom, hladnom mjestu zaštićenom od sunčeve svjetlosti.

Datum isteka roka trajanja: Prosječan rok trajanja kod stručnog rukovanja iznosi maksimalno 5 godina.

Odlaganje: Neispravni štitnici za koljena mogu se odložiti s opštim otpadom.

Glavne komponente: Štitnik za koljena (83.71.597) je napravljen prvenstveno od poliuretana.

Opšte informacije za ličnu zaštitnu opremu (PSA): Upute za njegu i starenje: Lična zaštitna oprema (PSA), zahtijeva redovnu i stručnu njegu. Sastav materijala tekstila nalazi se u ušivenoj etiketi za njegu. Podaci na etiketi za njegu su mjerodavni za najbolje moguće očuvanje i održavanje sposobnosti zaštite. Sušite artikl samo u sjeni i skladištite ga na suvom mjestu zaštićenom od svjetlosti. Moguće je da se zbog istrošenosti ili oštećenja koja nastaju u praksi, rok trajanja odjeće značajno smanji. Takođe onečišćenja zbog prljavštine, vlage, znoja ili izbjeljivanja zbog sunčeve svjetlosti može da smanji rok trajanja PSA.

Mogući faktori starenja uključuju:

- Procese čišćenja, održavanja ili dezinfekcije
- Izloženost visokim ili niskim temperaturama ili promjenama temperature
- Izloženost hemikalijama, uključujući vlagu
- Mehanički utjecaji (abrazija, savijanje, tlačno i vlačno naprezanje)
- Kontaminacija, npr. od prljavštine, ulja, prskanja rastopljenog metala itd.
- Habanje

Nakon svakog ciklusa pranja i sušenja, provjerite tkaninu da li ima pukotina ili lomljivih elastičnih traka. Oboje je znak za to da zaštitno dejstvo tekstila više nije osigurano. Popravke smije da izvede samo stručna firma.

Ograničenja upotrebe i analiza rizika:

- Imajte na umu da se zaštitna odjeća mora nositi zatvorena kako bi ispunila svoju funkciju.
- Zaštitna odjeća ne smije da bude preuska, jer sloboda kretanja može da se ograniči. Podeseite odjeću na struku, rukavima i pantalonama prema vašoj veličini. Pazite da odjeća bude odgovarajuća (širina + dužina). Preuska ili preširoka odjeća može da ugrozi zaštitno djelovanje.
- Vlastoručne promjene nijesu dozvoljene iz sigurnosnih razloga.
- Nadalje, postoji rizik od nepovratne štete ako utjecaj opasnosti premaši provjerene vrijednosti ili testirano trajanje i ako se pojavi u kombinaciji.

Moguće je da pojedini artikli sadrže sastojke, za koje je poznato da su mogući uzroci za alergije kod osjetljivih lica, koja bi mogla da razviju nadražujuće i/ili alergijske kontaktne reakcije. Ako nastanu alergijske reakcije, odmah potražite liječnika.

RU



Важные указания для пользователя по выполнению функций безопасности.

Зашитная одежда соответствует основным требованиям по охране здоровья и безопасности Приложения II Регламента (ЕС) 2016/425 и EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Защитная одежда – Общие требования.

Общая информация: Необходимо строго соблюдать следующие указания по применению защитной одежды.



Данный продукт является индивидуальным средством защиты (СИЗ) в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425.

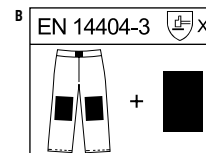
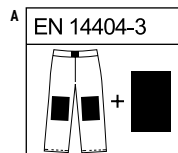
Декларацию соответствия вы найдете по следующей ссылке: www.strauss.com/declaration-of-conformity

EN 14404-3:2024 (DIN EN 14404-3:2024-10) – Индивидуальные средства защиты – защита коленей для работ в положении на коленях – Часть 3: Требования к индивидуальной комбинации наколенников и предметов одежды (тип 2)

Общая информация: Типы защиты коленей

Наколенники являются средствами защиты коленей, используемыми во время работы в положении на коленях. Тип наколенника указан на брках или на самом наколеннике. **Защита коленей, тип 1:** Защита коленей, которая не зависит от другой одежды и закрепляется на ноге. **Защита коленей, тип 2:** Пенноматериал или другие вставки в карманах, на штанинах либо постоянно закрепленные на брках вставки. Положение защиты коленей тип 2 в брках или на брках может быть фиксированным или регулируемым. **Защита коленей, тип 3:** Снаряжение, которое не крепится на теле, а остается на своем месте при движении пользователя. Защита может быть предусмотрена для одного колена или для обоих колен. **Защита коленей, тип 4:** Защита для одного или обоих колен, которая является частью приспособлений с дополнительными функциями, таких как рама-опора для помощи при вставании или сиденье для работы в положении с опорой на колено. Защита коленей может быть закреплена на теле или использоваться независимо от него.

Уровни защиты: Имеющийся уровень защиты определяется комбинацией брков/джинсы/комбинезоны/тайтсы/карман для наколенника + наколенник. Достигнутый уровень защиты можно посмотреть на ярлыке на брках.



Комбинация с наколенником – обозначение типа продукта, торговое наименование или код наколенника
X: обозначает уровень защиты

A: маркировка наколенника, маркировка брков при уровне 0
B: маркировка для уровней 1, 1U, 2

Существует четыре уровня защиты: Уровень 0: Наколенники, которые не обеспечивают защиту от прокола и обеспечивают распределение давления менее 30 Н при испытании на гладкой, ровной поверхности. **Уровень 1:** Наколенники, которые при силе не менее 100 Н обеспечивают защиту от прокола и распределение давления менее 30 Н при испытании на гладкой, ровной поверхности. **Эти наколенники не подходят для колочих грунтовых поверхностей, на которых точно действует давление свыше 100 Н и которые выше 1 см (например, в шахтах или на карьере).** **Уровень 1U:** Наколенники, которые при силе не менее 100 Н обеспечивают защиту от прокола и распределение давления менее 30 Н при испытании на неровной поверхности. **Уровень 2:** Наколенники, которые при силе не менее 250 Н обеспечивают защиту от прокола и распределение давления менее 30 Н при испытании на неровной поверхности.

Применение: защита согласно EN 14404-3:2024 гарантируется только при ношении в комбинации с указанными изделиями. При ношении в сочетании с другим изделием либо изделием конкурента защита, требуемая согласно EN 14404-3:2024, не гарантируется. Наколенники следует вставлять в специальные карманы для колен и фиксировать их положение так, чтобы на центральную часть наколенника приходилась основная нагрузка работающего на коленях, обеспечивая оптимальное распределение давления. Сторона наколенника с маркировкой «outside» должна быть обращена от колена, соответственно сторона с маркировкой «inside» должна быть обращена к колену. Стрелка вверх указывает, какая сторона наколенника должна быть направлена вверх. Для всех работ на коленях и работ на различных основаниях (в соответствии с имеющимся уровнем защиты) при условии, что рабочая одежда оснащена специальными карманами для колен и обеспечено использование по назначению. Наколенники не устойчивы к воздействию химических веществ, высоких температур или огня. В зависимости от личного применения на работе, пользователь должен носить дополнительное индивидуальное защитное снаряжение (например, защитные очки, шлем и т. д.). Защитные свойства следует проверять в каждом конкретном случае или согласовывать с производителем. Любые неопределенные области применения должны быть уточнены с производителем. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате неправильного использования, например, чрезмерного сгибания и изгибания.

Предупреждения:

- Маркировка:**

- Безвредность:** Материалы не выделяют токсичных, канцерогенных, мутагенных, аллергенных и репродуктивно токсичных веществ, и, следовательно, являются безвредными.

Брюки: Инструкции по уходу см. на ярлыке ухода соответствующих брюк.

Наколенники: 83.71.597



Уход за изделием: см. этикетку с информацией по уходу

Водостойкость: Обеспечивается только при ручной стирке. **Однако испытание на водонепроницаемость не проводилось.**
Проверка наколенников: Наколенники необходимо регулярно проверять на видимые повреждения и заменять после удара или при выявлении дефектов. Изменения или неправильное использование могут существенно ухудшить защитные свойства.

Хранение и транспортировка: Наколенник необходимо всегда хранить и транспортировать в сухом, прохладном месте, защищенном от солнечного света.

Срок годности: При надлежащем обращении средняя продолжительность службы составляет около 5 лет.

Утилизация: Поврежденные наколенники можно утилизировать с бытовыми отходами.

Основные компоненты: Наколенник (83.71.597) изготовлен главным образом из полиуретана.

Общая информация для СИЗ: Указания по уходу и старение: СИЗ требуют регулярного и квалифицированного ухода. Состав ткани указан на швильной этикетке с информацией по уходу. Информация по уходу на этикетке является основным руководством для наилучшего сохранения и поддержания защитных свойств. Сушить изделие следует только в тени и хранить в защищенном от света, сухом месте. Из-за возникающего на практике износа или повреждений срок службы одежды может быть значительно сокращен. Загрязнение грязью, влагой, потом или выцветание под воздействием солнечного света также могут уменьшить срок службы СИЗ.

- очистка, процессы технического обслуживания или дезинфекции;
- воздействие высоких или низких температур либо температурных перепадов;
- воздействие химических веществ, включая влажность;
- механические воздействия (истирание, изгибы, нагрузки, нагрузки на сжатие и растяжение);

- загрязнение, например, грязью, маслом, брызгами расплавленного металла и т. п.;
- износ.

После каждого цикла стирки и сушки следует проверять, имеет ли текстильное изделие разрывы и не стали ли эластичные ленты ломкими. И то и другое может быть признаком того, что защитные свойства ткани больше не гарантированы. Ремонт может выполнять только квалифицированная компания.

- Следует учитывать, что защитную одежду необходимо носить в застегнутом виде, чтобы она выполняла свои функции.
- Не следует выбирать слишком тесную защитную одежду, так как это может ограничить свободу движений. Следует отрегулировать
- одежду по размеру на поясе, рукавах и штанах. Следует убедиться, что одежда подходит по размеру (ширина и длина). Слишком тесная или слишком свободная одежда может повлиять на эффективность защиты.
- Самостоятельные изменения запрещены из соображений безопасности
- Существует также риск необратимых повреждений, если воздействие опасного фактора превышает проверенные значения или допустимую длительность и происходит в сочетании с другими факторами.

Некоторые изделия могут содержать вещества, известные как возможные аллергены для чувствительных людей, которые могут вызвать раздражающие и/или аллергические реакции на коже. При аллергических реакциях следует немедленно обратиться к врачу.

[illegible]This image shows a full page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins or other markings present.



STRAUSS



ESB00194 V3